

FRAY MOCHO

Año I

BUENOS AIRES, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1912

N.º 19

LO QUE OPINAN LOS CABALLOS



— ¡Qué gran hombre! Ha conseguido que siga habiendo carreras los días de trabajo, y le han nombrado jockey honorario.
— ¡Lástima que no sea posible nombrarle caballo honorario!



LA ADIVINA

—¿A que adivino lo que llevas ahí en esa caja?—dice de pronto una linda *paseandera* a un granujilla, peoncito de algún establecimiento de modas.

El muchacho se la queda mirando, estupefacto por la interpelación inesperada, y por el propósito exteriorizado por su bella interlocutora, de adivinar lo que él lleva tan misteriosamente encajonado.

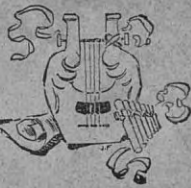
—Pues ahí llevas jabón Reuter—prosigue la adivina—el mejor jabón de cuantos se fabrican bajo el sol.

El muchacho, mira al sol, a la caja, y a la juguetona chica, y sonríe como diciendo:

—Puede que tenga razón, porque un sol de oro, un rostro encantador, y un pan de jabón Reuter, son tres personas distintas, y un solo ideal verdadero!



TEATROS



Anfiteatro. Gente de Frank Brown. Troupe japonesa Akayama.—Familia Teresa



El Odeón, con su temporada francesa.—anhelada culminación de elegancia artística para el público elegante del Odeón,—da la última nota de la temporada.

Se inicia el desinflamiento de la acumulación de energías distendidas por el año teatral en su período de fuerza, y M. Guitry y Mlle. Provost ponen toda la atracción de París para detener con un relieve inter-

cia del hecho de la segunda presentación de M. Guitry ante nuestro público.

Detallaremos ahora un poco el desarrollo de su temporada.

En la serie hasta ahora corrida ha ofrecido al abono del Odeón, dos novedades salientes: "Primerose" y "Crainquebille" entre un poco de Augier y un poco de Lemaitre. Augier resultó muy interesante desde cierto punto de vista; por lo que contribuyó a calificar el esmero e integridad con que el París teatral en "tournée" americana concede a los indígenas elegantes de las grandes capitales de Indias.

Ese "Gendre de M. Poirier", vestido con trajes del día, no obstante las muchas referencias que en la vieja obra determinan su época y las muchas circunstancias que sin la época resultan inadmisibles, es todo un documento.

M. Guitry tiene totalmente cubiertos dos o tres abonos muy caros. La gente que lo admira y admira a París, paga a la americana el gusto de admirarlo y admirar lo que con él destaca París en materia de arte escénico dramático.

Sin embargo, M. Guitry no trae el vestuario ni el decorado que requieren las obras con las cuales ha combinado repertorio. Mucho sacrificio. Se representarán como se pueda, con lo que haya en el baúl. Si el teatro tiene decoraciones, con ellas. Si no, con una cortina bastará.

M. Guitry le tiene, pues,



Señora Josefina Morton y sus elefantes amaestrados

mediario el movimiento demasiado rápido que precipitaría muy pronto el ánimo desde la plenitud al enrarecimiento absoluto.

El Odeón lleva a un último término de reducción concentrada la sala del Colón. Se va así, poco a poco, por grados de diminutivo, hacia el fin ya próximo de la actividad teatral de invierno.

En nuestra anterior reseña dejamos una ligera noti-



Señorita Orsi Teresa, la de la fuerza dental

Teatros



Escena de la opereta "Amor gitano", de Lehar, que se está representando con gran éxito en el Daly's Theatre de Londres

mucha fe a la omnipotencia de su arte. Pero aún en los artistas eminentes no sienta mal un poco de respeto a su propio arte en cuanto éste se complementa con el decoro escénico, y a la propiedad histórica en cuanto es requerida por las obras, y también al público, aunque éste, como el del Odeón, exija en esa materia tan poco y pague tanto.

Por lo demás, todo se hubiera evitado con no dar "Le gendre de M. Poirier", en el cual, al fin y al cabo, M. Guitry no asombra a la humanidad.

En cuanto a "Primero-se", esa sí puede mirarse como acertadísimo elegida para el Odeón.

Es una cosa fútil y amable, un poco cursi en el sentimentalismo, pero cursi parisién, y con mucho ingenio de "mots", de fraseología chispeante en francés. Además, ha tenido muchísimo éxito en París. Con todo esto, hay de sobra para que el público elegante siga cantando.

"Crainquebille" ya es otra cosa. La policía, — contra la cual tiene M. Anatole France un fobia muy conocida, — se presenta heredera del clásico grotesco que la opereta francesa impuso con fuerza tradicional a los gendarmes; pero hay en el protagonista buen elemento humano, arte creador, y M. Guitry lo realizó magistralmente y con vestuario apropiado.

Verdad es que se trata de ropa barata; vestimenta popular que no tiene siquiera el mérito de corresponder a lo que el abono del Odeón descuenta como un muy principal atractivo de sus veladas francesas en ese teatro las "toilettes" de Mlle. Provost. Pero, en fin; algo vale también el arte y M. Guitry tiene sin duda derecho a alegar la compensación.



Miss Dorma Leigh y Or-Ra en otras de las escenas de la obra

Una ojeada al movimiento general de la completa sensación de la peculiaridad de este momento de las actividades teatrales, cuya característica es la pérdida de la estabilidad consolidada hasta ahora por la firmeza del negocio en el período céntrico de la estación.

La compañía de "La Teatral" dió tres funciones en el Coliseo, aprovechando su recalcada en Buenos Aires para emprender viaje a Chile, que al fin tuvo que emprender desde Montevideo, porque la Cordillera cerró su abono a libre tránsito.

Tres llenos completos para una "Traviata", un "Rigoletto" y una "Carmen" que no salió mal por cierto. Decididamente, hay plata y afición para costear ópera todo el año.

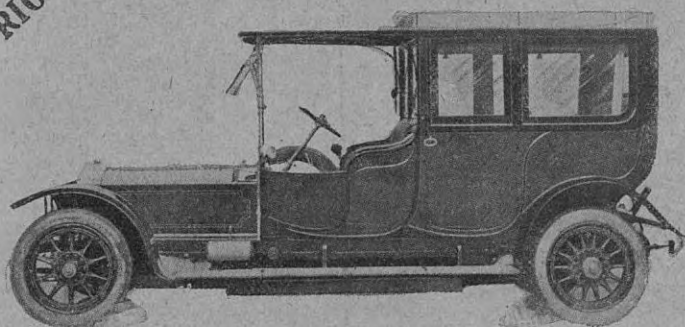
Hay que creer que el empresario Beccario piensa lo mismo, pues ya está en la aventura de su temporada en el Politeama, con la Darelée, Paoli y Mascheroni, prestigios sin duda, bien consagrados por el tiempo. La iniciación de esta temporada debe haberse realizado anoche con "Otello".

La compañía Sagi-Barba dejó el Victoria a la de Balaguer; Sagi-Barba se casó en Montevideo con la señorita Vela. Balaguer no se ha casado, pero sigue en buen mandaje con el público.

La compañía Plana-Llano terminó su actuación en el Buenos Aires. El Marconi se entrega al gran Guignol con la compañía Majeroni; Frégoli sigue llenando el San Martín con la virtud de su eterna alegría y María Gamez ha dado su beneficio en el Nacional Norte con "Andreína" y "Los claveles rojos".

Casa central:
ENTRE RIOS, 836 U. T. 138 (Libertad)
C. T. 190 (Suia)

CORRIENTES, 1934 Sucursal núm. 1
U. T. 2318 (Libertad)



La elegancia y el buen gusto se encuentran
en los carruajes de paseo de la gran empresa

IDEAL

La más moderna y acreditada

Pida por teléfono a cualquier hora y en cual-
quiera de nuestras casas y se convencerá que
nuestros precios y nuestro servicios son los más
correctos.

Servicios fúnebres a 4 caballos, desde \$ 150

Se admiten los pagos por cuotas con garantía
sin alteración de precio

**Pertini Hermanos
y Manetta**

CANNING, 2362

Sucursal núm. 3
Unión Telef. 749
(Palermo)

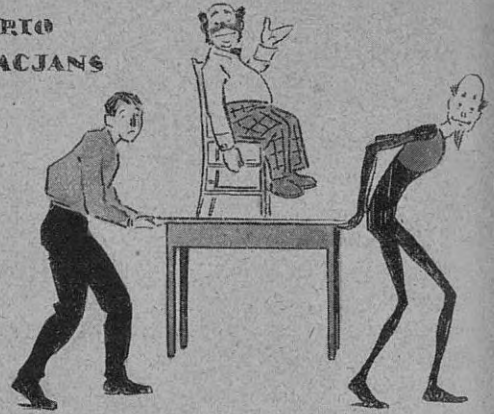
ANDES, 1230 Sucursal núm. 2
Unión Telef. 4399 (Buenos Aires)

CASINO

S
E
V
E
R
I
N



TRIO
MACJANS



LAS
6 IRISH
GIRLS

Los
COLOMBI
PERIS



Hubert Whalley



L
A
P
E
R
L
O
W
A

De Italia

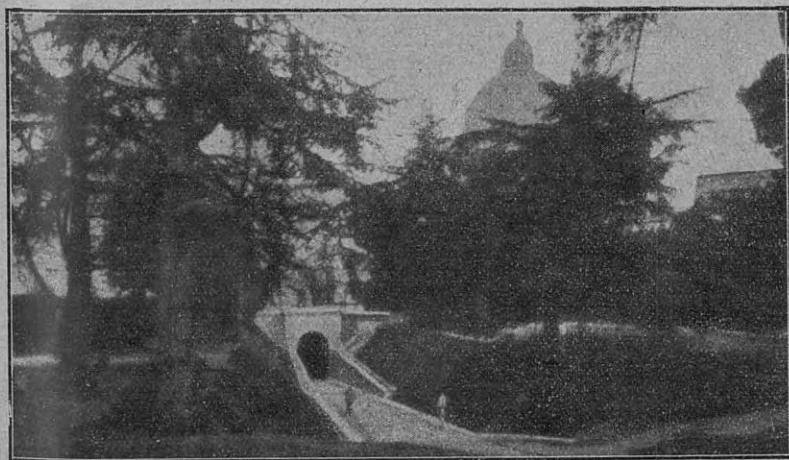
NUEVE AÑOS DE PONTIFICADO



El carruaje del Papa



Pío X de vuelta de su paseo por los jardines del Vaticano



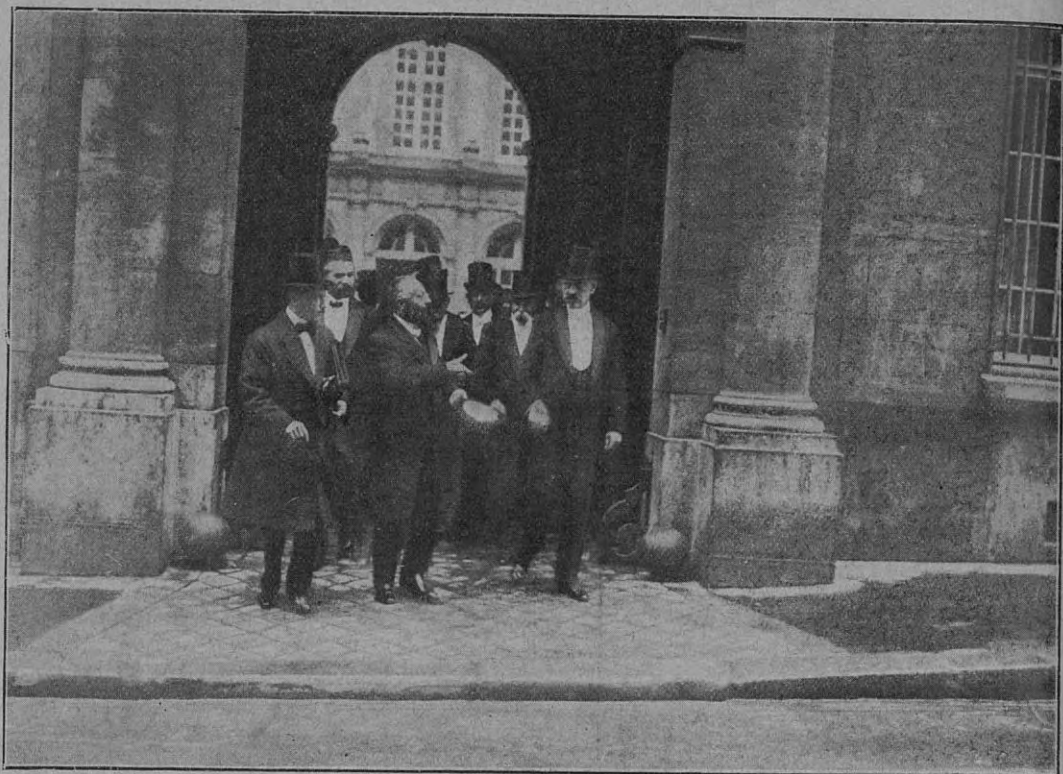
El nuevo túnel en los jardines del Vaticano



La IX medalla anual de Pío X, alusiva al nuevo Instituto bíblico.

De Francia

CONGRESO DE SORDO-MUDOS. — INAUGURACION DE UN BOULEVARD



Mr. Mael, subsecretario del ministerio del interior, saliendo del Congreso de Sordo-mudos, en la Sorbona



El boulevard Raspail, en Paris, que será inaugurado en estos días

Campari



Sea el lema de
su vida lo que pro-
claman miles de estó-
magos agradecidos

Antes de cada comida

Bitter CAMPARI

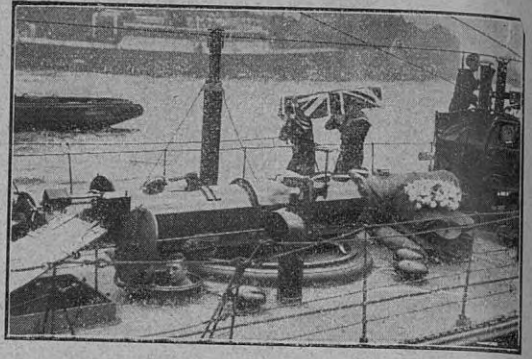
UNICOS INTRODUCTORES

L. RAGGIO y Hnos.

BUENOS AIRES

De Inglaterra.—Una jira desgraciada

Triste impresión ha producido en toda Inglaterra la terrible catástrofe en la cual han perecido ocho "boy scouts"; en un bote iban 22 "boy scouts" acompañados de sus correspondientes instructores y debido a un traicionero golpe de viento la embarcación zozobró y todos los que la ocupaban fueron arrojados al mar, que estaba bastante picado; algunos de los muchachos sabían nadar, pero, como la distancia a que se hallaban de la costa era de más de una milla, resultaba bastante difícil llegar hasta ella; pero los guardianes de un faro, que se dieron cuenta del terrible percance, acudieron en un salvavidas al sitio del siniestro y con grandes dificultades lograron salvar a 16 de los naufragos. Pocas horas después, las olas arrojaban a la playa los cadáveres de las ocho pequeñas víctimas.



Transportando a tierra los ataúdes de los ocho boy scouts ahogados



La procesión fúnebre



Dos madres de las víctimas dando el último adiós a los cadáveres de sus hijos muertos

De Inglaterra.—Centenario de la casa Krupp.—El rey Alfonso en Inglaterra



Los sobrevivientes, después de la catástrofe, cambiando de ropa



Señor Krupp von Bohlenund Halbac, actual jefe de la firma Krupp, con su señora, en las fiestas que celebraron festejando el centenario de la universalmente conocida fábrica de cañones

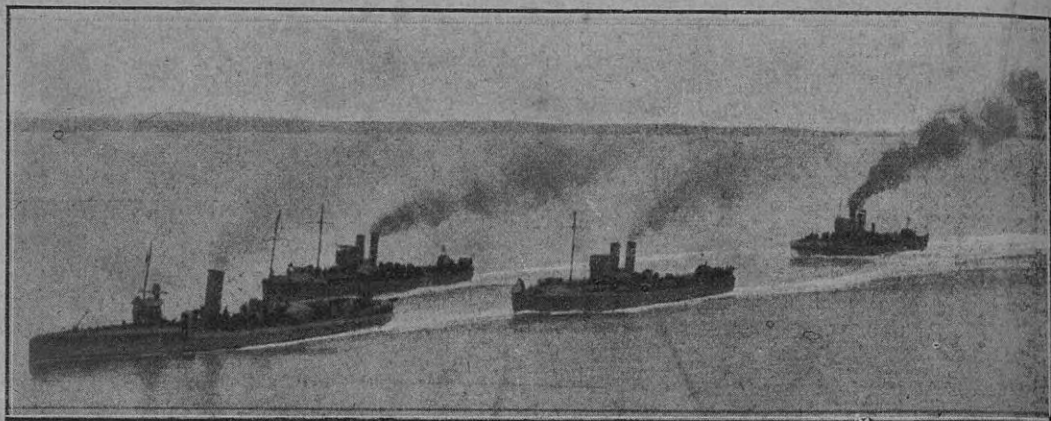


El rey Alfonso en las fiestas celebradas en la isla Wight, en Inglaterra



Vista del puerto de Cowes durante la semana de regatas. Entre los yates se halla el de Alfonso XIII

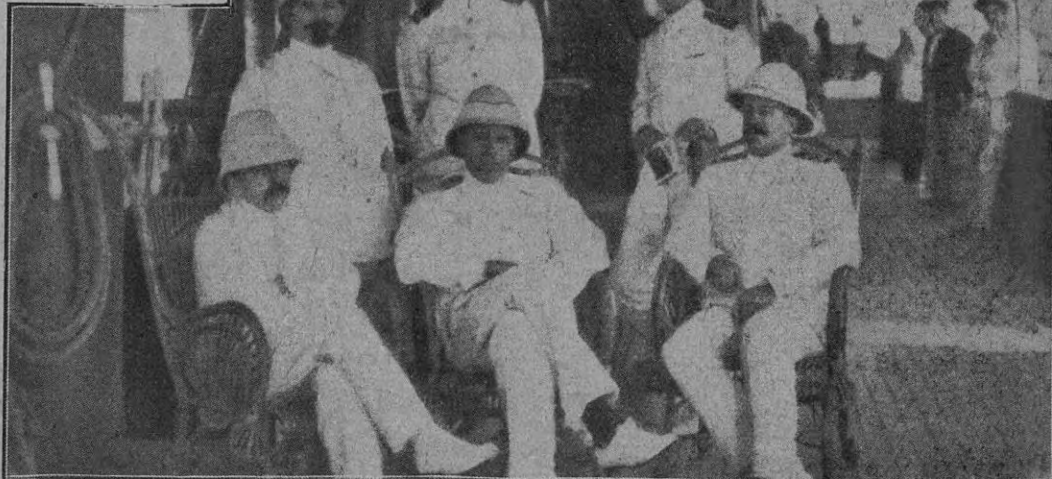
La guerra ítalo-turca



La flotilla de torpederos que forzó el paso de los Dardanelos



La misma flotilla, a su vuelta de los Dardanelos, fondeada en Brindis



La comisión internacional que entiende en el incidente del "Tavignano", reunida en Malta.—En el ángulo: El teniente general Octavio Ragni, que ha sustituido al general Frugoni en el mando del 1.º cuerpo del ejército de Trípoli.

CHINATO GARDA



—¡Adelante, el rey de los tónicos aperitivos!

UNICOS INTRODUCTORES:

VICTOR M. PIAGGIO & CIA.

PERÚ, 1340 - BUENOS AIRES

Hubert. Whatley -



El transporte "Europa" con el 5.º batallón de ascaris, entrando en el puerto de Nápoles



Ascaris haciendo la guardia en el Quirinal



Llegada del rey al Macao



Meharis presentando las armas al rey

TIENDA INGLESIA

A. AULD & CO

52-56 Maipú



LANA PARA TEJER “PEACOCK”

4 hilos, Fingering .	\$ 3.80	el madejón de 360 gramos
3 “ “ “ “	1.25	“ “ “ 125 “
2 “ “ “ “	1.25	“ “ “ 125 “
Merino	3.—	“ “ “ 180 “
Fleecy	2.50	“ “ “ 230 “
Norfolk	1.50	“ “ “ 115 “
Vest Yarn :	1.50	“ “ “ 125 “
Lady Betty	1.50	“ “ “ 125 “
Shetland	1.20	“ paquete 110 “

Colores: BLANCO, NEGRO, ROSA, CELESTE, AZUL, CEREZA, CAFÉ, VERDE,
etc., etc.

CHINATO TRIPOLITANIA

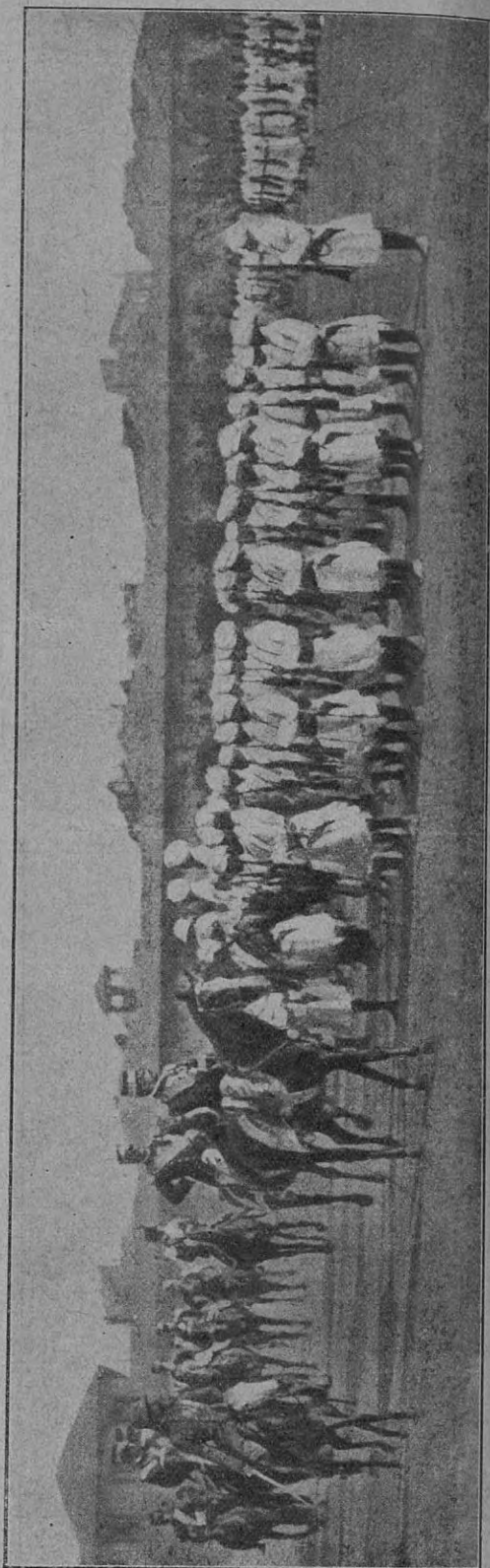


CTP

Tomen este Chinato y Vds. recuperarán sus fuerzas perdidas!...

En venta en todas las Confiterías,
Bars y Almacenes.

Los ascaris eritreos en Roma



Los ascaris eritreos en Roma



Mayor De Marchi, comandante del batallón de ascaris



Los alcaldes de Bengasi y Derna asistiendo a la revista



Tipos de ascaris de caballeria

El incidente turco-montenegrino



Tropas montenegrinas en la frontera de Albania

"Mundial Magazine" y "Elegancias"



Alfredo Guido, administrador de "Mundial" y "Elegancias"

Estas dos revistas han logrado imponerse en los países hispano-americanos por la excelencia del material de lectura artístico que ofrecen a sus lectores. Baste saber que la figura Rubén Darío al frente de "Mundial", como director literario, para comprender que la revista no puede ofrecer material que no sea de positivo mérito. Además, las firmas que figuran en "Mundial" no necesitan ser presentadas; se recomiendan por sí solas.

Ha llamado la atención de cuantos han tenido entre sus manos las citadas revistas, la lujosa presentación y la nitidez de la impresión. No sólo se ha cuidado de la parte intelectual sino también de todos esos detalles que contribuyen a realzar el mérito de una revista.

En nuestros países, donde diariamente se crean publicaciones de la índole de que nos ocupamos, y que, ya sea por falta de méritos o por impericia de los que la dirigen, se ven condenadas, por lógica fatal, a una vida efímera, la aparición de "Mundial Magazine" y "Elegancias" no podía menos de sorprender gratamente al público, que desde el primer número le tributó calurosos elogios.

Las dos revistas tienen vida propia; estaban llamadas a triunfar, porque no podía ser de otro modo. A la muy acertada dirección del señor Rubén Darío, debe agregarse la sabia administración de los señores Alfredo y Armando Guido, a los cuales, indudablemente, les corresponde gran parte del éxito obtenido.

En los números de junio, julio y agosto de "Mundial Magazine" y de "Elegancias", las revistas más artísticas y lujosas editadas en París, en lengua castellana, por los señores Alfredo y Armando Guido, bajo la dirección literaria del eminente poeta Rubén Darío, se publicaron crónicas interesantísimas con fotograbados sobre el viaje triunfal que el maestro de la poesía castellana ha emprendido en compañía del señor Alfredo Guido, administrador de esas revistas, en las tierras de España, Portugal, Brasil, Uruguay, Argentina y Chile.



Rubén Darío, director de "Mundial"

tiende, las mejores y más interesantes.

Es un nuevo horizonte abierto a los noveles escritores deseosos de ver sus artículos en una revista de gran profusión.

El número suelto de ambas revistas se vende a \$ 0.80. La subscripción anual vale \$ 9 m/n., libre de porte.

Con el fin de interesar a los escritores a colaborar en "Mundial" y "Elegancias", éstas acaban de abrir un concurso de novelas, comedias en un acto, cuentos y poesías inéditos. Los temas son libres, exceptuando, como es natural, aquéllos en que por el tema o la expresión se ofenda la moralidad de los hogares en que las citadas revistas son leídas.

Los premios serán varios: el autor de la mejor novela, a juicio del jurado, recibirá un premio de cuatro mil francos; la mejor comedia, mil francos; el mejor cuento será premiado con mil francos, y la mejor poesía, que ha de ser de regular extensión, con quinientos francos.

Los autores que reciban premios, pero cuyas obras sigan en mérito, recibirán proposiciones de la administración para publicarlas en una de las dos revistas.

Los trabajos deben ir escritos a máquina y ser dirigidos a: C. Cité Paradis—París.

El plazo para las novelas cerrará el 31 de julio de 1913, y para las comedias, cuentos y poesías, el último de febrero del mismo año.

El examen de los trabajos enviados al concurso será

confiado a un jurado, cuya composición se anunciará a su tiempo.

Este concurso no dejará de despertar gran interés entre los escritores, pues si los premios forman un atractivo, no lo es menos la satisfacción de ver figurar sus nombres en revistas que gozan de un prestigio intelectual y artístico indiscutible.

Desde ya puede asegurarse que muchísimas personas tomarán parte en el concurso. Siendo los temas de distintos géneros, se abre el campo a prosistas y a poetas, y el público saldrá beneficiado, pues la publicación de las colaboraciones premiadas, serán, se sobreentiende, las mejores y más interesantes.

Es un nuevo horizonte abierto a los noveles escritores deseosos de ver sus artículos en una revista de gran profusión.



Armando Guido, editor

TINTORERIA



Ruega a sus numerosos clientes y clientas se sirvan mandar limpiar sus ropas y vestidos de verano, asimismo como los de sus nenes lo más pronto posible, para evitar las demoras que pueden ocasionar sus pedidos confiados a la casa en plena temporada.

CASA MATRIZ:

SUIPACHA, 140

Mandando con el cupón se hará el 5 % de descuento

A Buenos Aires: Calle Montevideo, 1947

Nombre.

Domicilio.

Localidad.

5 %

5 %

5 %

5 %

5 %

A Rosario: Calle Italia, 1676

Nombre.

Domicilio.

Localidad.

Notas Femininas



La lluvia que hemos tenido estos últimos días debe ser la despedida del invierno; pronto tendremos hermosos días en que el sol nos inducirá a los paseos. Es el momento más oportuno para lucir trajes nuevos y, para una tarde a Palermo, sería difícil encontrar dos trajes más chics que los dos modelos de esta semana.

El primero es un traje estilo sastre, de paño gris ceniza; el saco, de forma muy nueva y elegante, es adornado con solapas largas de raso negro y cordones de seda gris agarrados con botones redondos de plata.

El otro es un vestido de paño rubio, con botones del mismo paño y flecos de seda del mismo color; el cuello es de puntilla de Venecia sobre raso blanco.

Son los detalles que hacen resaltar el chic de una toilette, lo mismo que le pueden matar. Por eso hay que fijarse bien en ellos. Notad los sombreros de nuestros modelos como armonizan con los vestidos. Las rosas al cinturón de la primera, dan una nota de color a un vestido que podría parecer demasiado pálido. También hay que fijarse en el calzado. La moda actual es de los zapatitos con muchas "barrettes". Tienen la ventaja de sujetar el pie para caminar y dejan ver las medias, que son actualmente una nota importante. Con los vestidos de lana o de hilo se pueden llevar medias de hilo, pero muy finas y del mismo color del vestido. Con cualquier otra clase de vestido, las medias de seda son de rigor. No hablaremos de las medias con incrustaciones de puntilla Chantilly legítima u otra; éstas ya no están alcance de todos, pero sí de las medias de seda transparente de color.

La temperatura cambia repentinamente en nuestro país. Un tapado largo para poner sobre los vestidos livianos o de lencería es muy útil. Estos sacos se han usado tanto que se puede temer de caer en el ordinario, pero eso sería imposible haciendo un tapado como nuestro grabado. Es de raso negro, con cuello "filet" crudo y tiene sobre el cuello largo uno pequeño de raso lcr cereza y botones de raso negro.

FRIVOLIDADES

Todos hemos oído varias veces una frase que se dice cuando se quiere ponderar la belleza de una dentadura: "Al sonreírse, descubre dos hilos de perlas". Recuerdo haber oído la contestación de una señora a quien dirigian un piropo semejante: "¡Qué molesto sería tener perlas en la boca!" Entonces se decía esto en sentido figurado. Hoy podría decirse, sin faltar a la verdad, que algunas, si bien no es cierto que dentro de la boca tengan perlas, en cambio tienen brillantes.

Una lectora impaciente exclama: "El anuncio de algo para lustrar los dientes". No se trata de hacer el reclamo de polvos o pastas dentífricas, sino sencillamente de referir el medio que han encontrado algunas norteamericanas para enriquecer sus dentaduras.

Cuando la necesidad las obliga a prificarse un diente, ruegan al dentista que entre el oro les coloque un pequeño brillante. Me parece que es el último grado del lujo en toda su extensión.



LOS LUTOS

ESPECIALIDAD DE LUTO Y MEDIO LUTO.—Sucesores de E. E. GERDING

443, C. PELLEGRINI, 445



ENTRE CORRIENTES Y LAVALLE
UNIÓN TELEF. 1873, LIBERTAD

Casa de compras en Paris, RUE MARTEL, 12



Como una primicia ofrecemos hoy a nuestras distinguidas lectoras, cuatro modelos de sombreros de luto, los que nos han sido facilitados por la importante casa "Los Lutos", de la calle Carlos Pellegrini 443/5, Buenos Aires.

Estos elegantes sombreros que acaban de recibir los señores sucesores de E. E. Gerding, forman parte de la selecta colección del próximo catálogo de Primavera y Verano; dicho catálogo, el que llevará el número 8, le remitirán gratis a todas aquellas señoras que lo soliciten, y serán repartidos según el orden de pedido. "Los Lutos" editan dos ediciones, una por cada estación, y contienen todas las novedades que

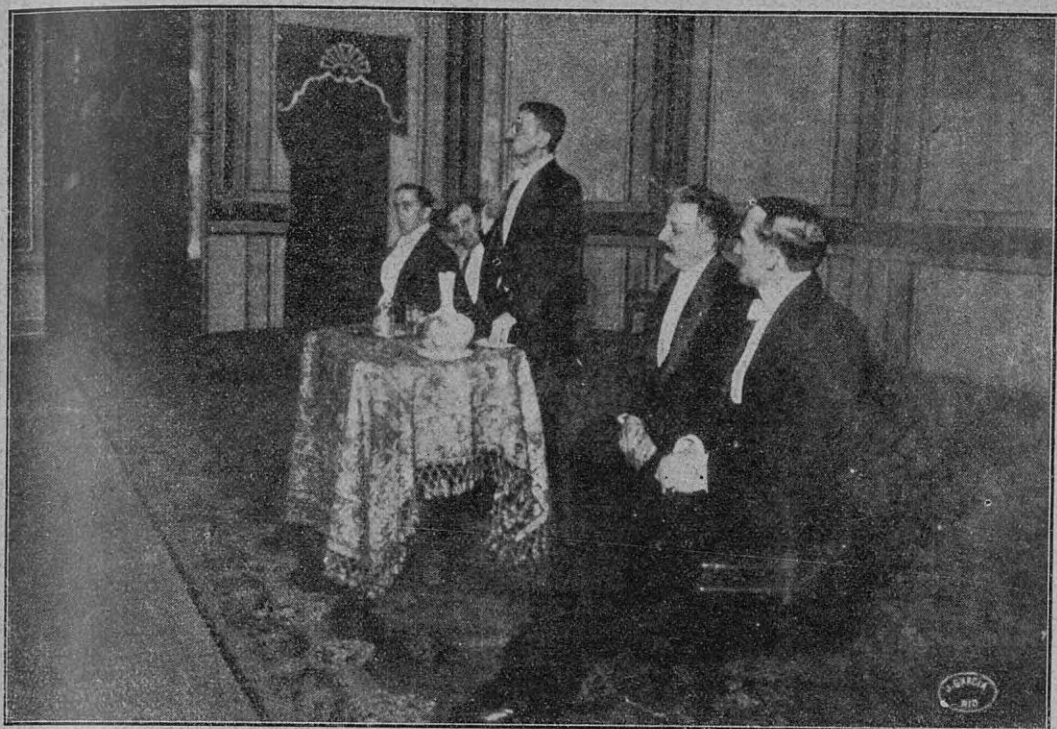
aparecen en París respecto al luto y medio luto.

Los géneros que más se usarán en la próxima estación son: la etamina y el voile, y como seda el pongé; de estos artículos "Los Lutos" tienen una existencia colosal a precios de verdadera reclame. Invitamos a las señoras a solicitar muestras de esa casa y a comparar calidades y precios, pues tenemos la segu-

ridad que será una economía al hacer sus pedidos a ese establecimiento. El sombrero P, forma galera, crepón opaco, vale pesos veinte. El M, de granadina y crepón, pesos veinte y tres. La galerita N, de crepón y granadina, pluma de crepón, pesos veinte y dos. El sombrero galerita O todo de crepón Myosotis, pesos veinte y cuatro.

Del Brasil

Confraternidad latino-americana



Acto inaugural de la Sociedad Concordia en el Teatro Municipal de Río Janeiro, con asistencia del general Aoca y del señor Campos Sales.



La concurrencia que asistió a la inauguración
Fots. de nuestro corresponsal, señor Correia de Barros.

Pasaportes de todas partes

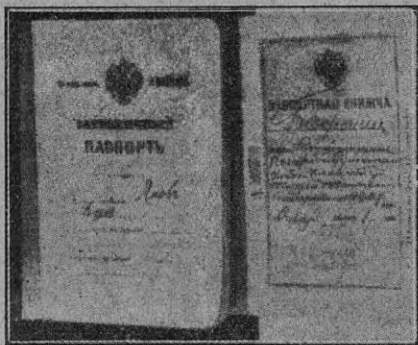
Todas las naciones cultas, y aún muchas bárbaras o semibárbaras, emplean el sistema de los pasaportes para comodidad y seguridad del que por gusto o por necesidad tiene que ausentarse de su patria, pero mientras en alguna de ellas, como en España y en los Estados Unidos, no es obligatorio este documento, en otras sería realmente arriesgado viajar sin él. En Persia, por ejemplo, el pasaporte es un verdadero salvoconducto para el viajante, cuando éste ha de atravesar regiones muy apartadas de los grandes centros, da derecho a la compañía de un soldado, que sirve de guía, de escolta... y muchas veces de estorbo. En Rusia, es mejor viajar sin dinero que viajar sin pasaporte. Por de pronto, sin ese documento no puede nadie atravesar la frontera ni desembarcar en un puerto ruso. El gran imperio tiene dos clases de pasaportes: uno del interior y otro del extranjero. Cualquier súbdito ruso que quiera viajar dentro de su propio país, aunque sea desde su pueblo al

pueblo más inmediato, debe proveerse de un pasaporte del interior, que está obligado a presentar en

Pasaporte persa, mitad en persa y mitad en francés

cualquier agente de policía.

En aquel país, el estado de cosas exige constantemente que las autoridades sepan quiénes viajan, adónde van y cuánto tiempo están viajando. El pasaporte del interior es una especie de folleto de veinticuatro páginas, diez y seis de las cuales llevan un dibujo casi inimitable, como los billetes de banco, a fin de evitar que los nihilistas y demás gente peligrosa, pueda falsificar el documento o raspar y alterar lo escrito sobre dicho dibujo. Las otras ocho páginas están llenas de indicaciones sobre lo que un viajero puede hacer y sobre las penas en que incurrirá si hace más de lo que se



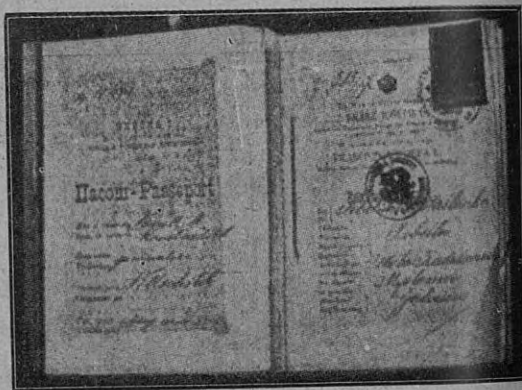
Pasaportes rusos, para el interior y para el extranjero

El pasaporte ruso para el extranjero es semejante al del

interior, salvo que la cubierta de éste es negra y la de aquél es verde, y además, dos hojas del primero están perforadas, a modo de talones, para que puedan fácilmente arrancarse. Una de ellas es fechada y arrancada cuando el viajero sale de Rusia, y la otra cuando vuelve a entrar.

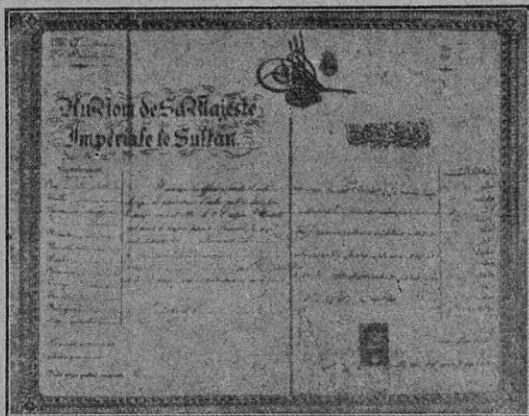
En Turquía, Rumania y otros estados orientales, el pasaporte tiene también gran importancia, y es en muchos casos una garantía de seguridad. El pasaporte turco es un pliego enorme, de treinta por cuarenta centímetros, está impreso con lujo, y en dos idiomas, a la derecha en turco y a la izquierda en francés.

Los pasaportes ingleses dan frecuentemente lugar a una chistosa equivocación por parte de las autoridades de los demás países. Bajo el escudo de armas de la Gran Bretaña, que hay a la cabeza del documento, se lee, en gruesos caracteres: "Nos, Sir Edward Grey", y después, en cinco li-



De Montenegro y de Austria-Hungria

neas de tipo menudo: "Barón del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda, Miembro del Muy Honorable Consejo Privado de Su Majestad Británica, Miembro del Parlamento, etc., etc., Principal Secretario de Estado de Su Majestad para Negocios Extranjeros, etc.". En cambio, el nombre de quien usa el pasaporte, sus señas, etc., aparecen, o más bien podríamos decir desaparecen, en una de las esquinas inferiores del papel. Como es natural, la policía de aquellas naciones donde el inglés no es idioma corriente, toman el nombre del secretario de estado por el nombre del viajero, y de aquí que en los cuadernos donde las autoridades de ciertos países anotan los nombres de los extranjeros que entran y salen, aparezca con verdadera profusión el de Sir Edward Grey, quien sería, si para una estadística se atendiese a tales documentos, el hombre que más habría viajado en el mundo, dadas las veces que aparece su nombre.



Pasaporte turco

Pasaportes de todas partes

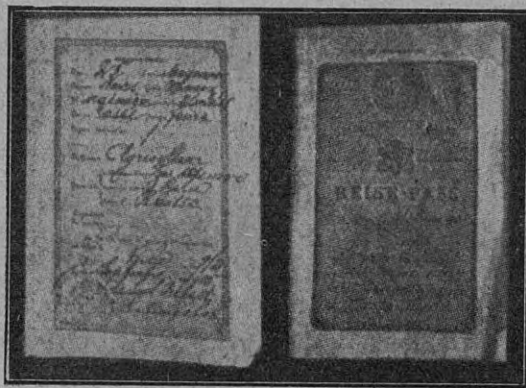
En las diferentes naciones donde el uso del pasaporte es de una importancia capital, se han ideado varios procedimientos para impedir la sustitución de hojas en el documento. Por ejemplo, puede darse el caso de que en una página del cuadernito se haga constar que el interesado no ha servido todavía en el ejército, o que ha sufrido alguna pena por robo o por cualquier otro delito. El poseedor de este pasaporte, si no hubiese nada que lo impidiera, podría sustituir fácilmente esas páginas por otras en blanco, sin más que levantar el corchete de alambre que encuaderna el documento. Esta contingencia ha sido salvada en Austria-Hungría cosiendo las hojas del pasaporte con un cordoncito de seda cuyos extremos se anudan y sujetan sobre el interior de la contracubierta por medio de un sello.

Los pasaportes son, por regla general, documentos caros. En Italia pueden costar de cuatro a cua-



Pasaporte del Brasil

renta liras, según los casos; en las repúblicas sud-americanas, suelen exigirse por este documento unos seis pesos oro. Uno de los pasaportes más caros era el de Portugal, cuando era reino; cos-



De Bulgaria y de Alemania

taba unos cuarenta y cinco francos. En cambio, el pasaporte alemán apenas vale un marco. En cuanto a la presentación material de este medio universal de identificación, hay toda una escala, desde el pasaporte persa, que es una sola hoja fea y mal impresa, hasta el elegante "carnet" que constituye el pasaporte montenegrino.



Las célebres pastillas pectorales

GOTAS DE ORO

agradables al paladar, ANTISÉPTICAS y DESINFECTANTES de los BRONQUIOS, alivian desde la primera caja y triunfan rápidamente de todo:

RESFRIO-DOLOR de GARGANTA RONQUERA-CATARRO, etc.

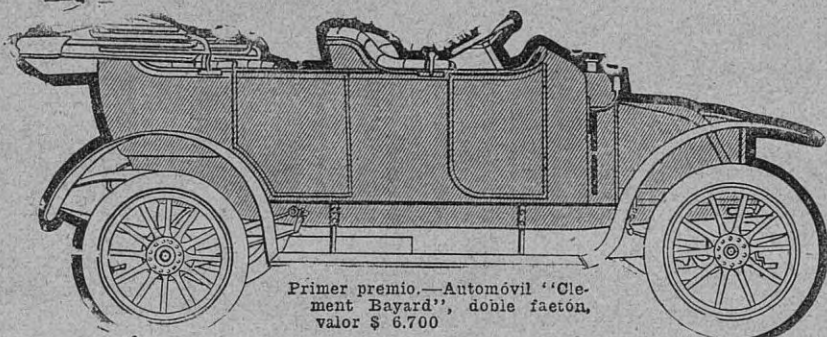
No hay más que probarlas una vez para convencerse inmediatamente de su inmensa superioridad en el tratamiento de todas las

Enfermedades de las Vías Respiratorias

Únicos Depositarios: DROGUERÍA de la ESTRELLA Ltda., 215, Defensa - BUENOS AIRES y sus sucursales



1er CONCURSO



Primer premio.—Automóvil "Clement Bayard", doble faetón, valor \$ 6.700

No podíamos iniciar los concursos de FRAY Mocho, los que hemos organizado la mayor parte de los actos de esta índole que se han llevado a cabo en Buenos Aires hasta la fecha, sino en una forma digna del público que tan entusiasta acogida ha dispensado a nuestra revista, a la cual, al nacer, le ha infundido la vida que raramente se alcanza tras muchos años de constante esfuerzo.

Es en obsequio de ese público benévolo que hemos procurado adquirir los mejores premios para distribuirlos entre los vencedores de nuestro primer concurso, y creemos que ese mismo público al leer la lista de aquéllos declarará que hemos cumplido nuestro propósito.

Los dos automóviles, que ansiosamente procurarán poseer los millares de lectores que tomarán parte en el concurso, son de la marca Clement-Bayard, de fama mundial, bien conquistada, con las máquinas de irreprochable fabricación que han salido de sus talleres.

En cuanto a las alhajas, constituyen su mejor recomendación su procedencia: la casa Mappin y Webb, la gran joyería inglesa que figura en primera línea entre las importadoras de alhajas de gran valor.

LISTA DE PREMIOS

- 1.º Un automóvil, doble faetón, de la renombrada marca Clement-Bayard; valor \$ 6.700.
- 2.º Un collar pendantif, de brillantes, con una gran esmeralda, cabouchon y perla; valor de \$ 4.000.
- 3.º Un automóvil "Voiturette", Clement-Bayard; valor de \$ 3.300.
- 4.º Un juego cubiertos, plata maciza inglesa, con 183 piezas y su mesa de nogal; pesos 1.600.
- 5.º Un juego cubiertos, plata "Princesa", con 163 piezas y su mesa, estuche de caoba; \$ 850.
- 6.º Un juego de Luis XV, plata "Princesa", con seis piezas; \$ 755.
- 7.º Un cronómetro-cronógrafo "Mappin", para carreras, tres tapas oro; \$ 400.
- 8.º Un reloj de oro, para señora, con esmalte.



Cuarto premio.—Juego de cubiertos de plata maciza, 183 piezas, valor \$ 1.600

DE FRAY MOCHO

te, rubíes y diamante;
\$ 220.

9.º Un reloj de oro, para señora, con esmalte; \$ 185.

10.º Un reloj de oro, para señora, con esmalte; \$ 180.

11.º Una ensaladera, plata "Princesa"; pesos 135.

12.º Dos fruterías, plata "Princesa"; de pesos 55 cada una.

13.º Dos fruterías, plata "Princesa"; de pesos 45 cada una.

14.º Un centro de mesa, plata "Princesa", para fruta y bombones; \$ 90.

15.º Una panera, plata "Princesa"; \$ 75.

16.º Dos fruterías, plata "Princesa"; de \$ 35 cada una.

17.º Un juego de seis cubiertos para postre; \$ 70.

18.º a 27.º Diez juegos de 12 cucharitas para café y pinzas plata "Princesa"; a \$ 22 cada uno.

28.º y 29.º Dos marcos plata inglesa para retratos; de \$ 16 cada uno.

30.º a 32.º Tres marcos plata inglesa para retratos; de \$ 15 cada uno.

33.º a 36.º Cuatro íd., íd.; de \$ 12.50 cada uno.

37.º a 46.º Diez juegos de seis cucharitas para café, y pinzas, plata "Princesa"; de \$ 12 cada uno.

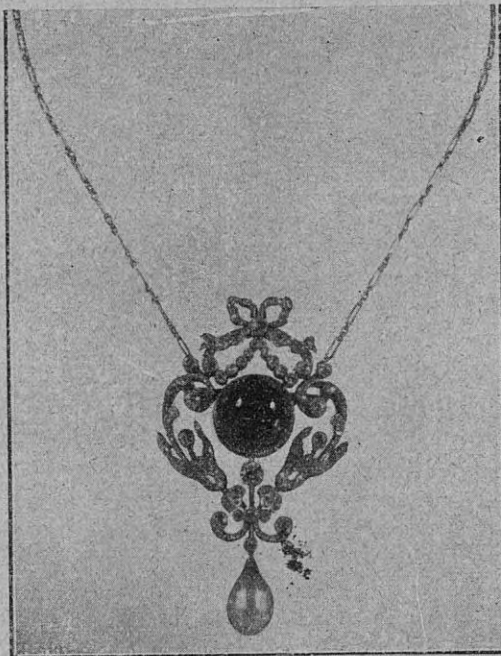
47.º y 48.º Dos marcos, plata inglesa, para retratos; de \$ 10 cada uno.

49.º, 50.º 51.º Tres marcos, plata inglesa, para retratos; de \$ 7.50 cada uno.

52.º a 54.º Tres marcos, íd., íd.; de \$ 7 cada uno.

55.º a 56.º Dos íd., íd.; de pesos 6.50 cada uno.

57.º a 66.º Diez almohadillas,



Segundo premio.—Regio collar "pendantif" de brillos con gran esmeralda cabouchon y perla, valor \$ 4.000

plata inglesa; de pesos 4.50 cada una.
67.º a 76.º Diez íd., íd.

BASES DEL CONCURSO

1.º Queda abierto desde la fecha y hasta el día 3 de diciembre de 1912, el primer concurso de FRAY MOCHO.

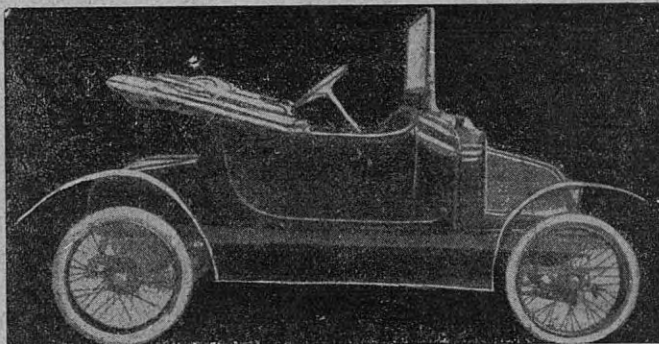
2.º Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en números) de granos de maíz que calcule contiene la botella de ginebra "Néctar" que debidamente lacrada y

sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462.

3.º Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en dos automóviles Clement-Bayard (un doble faetón y una voiturette) y \$ 10.000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Mappin y Webb.

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:

El primer premio, a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que



Automóvil "Voiturette", "Clement Bayard", valor \$ 3.300

contenga la botella de ginebra "Néctar".

El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de acuerdo también con el orden numérico que se establece.



Botella de la deliciosa ginebra "Néctar" igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta

5.º En el caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contenga la botella, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

6.º Si dos o más personas enviaran cupones coincidiendo en el número que obtenga el primer premio u otro de los premios, se elebrará un sorteo ante el escribano señor Resta, entendiéndose que aquellas personas que tomando parte en el sorteo no resultaran favorecidas, son las que tienen derecho a tomar parte en los sorteos de los premios sucesivos hasta completarse su número o el de premios.

7.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

8.º Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos a

CONCURSO N.º 1 DE "FRAY MOCHO"

Bolívar 580. — Buenos Aires

donde se recibirán hasta las 12 m. del día 3 de diciembre de 1912.

9.º Los cupones que no vinieran escritos con claridad y se prestasen a confusión, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

10.º El día 7 de diciembre, a las 9 de la mañana, ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, tendrá lugar la apertura de la botella de ginebra "Néctar" para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de los premios, publicándose el resultado en el número de Fray Mocho del día 13 de diciembre.

Buenos Aires, septiembre 6 de 1912.

CUPON

Concurso N.º 1 de "FRAY MOCHO"

La botella de ginebra NECTAR contiene granos de maíz.

Nombre

Dirección

Mappin & Webb

RENOMBRADOS FABRICANTES INGLESES

CASA ESTABLECIDA DESDE HACE MAS DE CIEN AÑOS

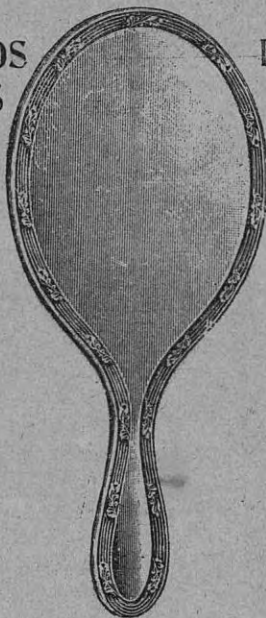
GRAN ESPECIALIDAD EN JUEGOS DE TOCADOR

DE PLATA INGLESA SELLADA



POLVERA DE CRISTAL
FINO CON MONTURAS
DE PLATA INGLESA
SELLADA, \$ 20.—

PRECIOS FIJOS



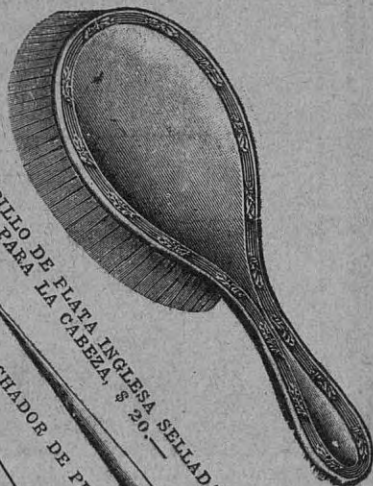
PRECIOS FIJOS



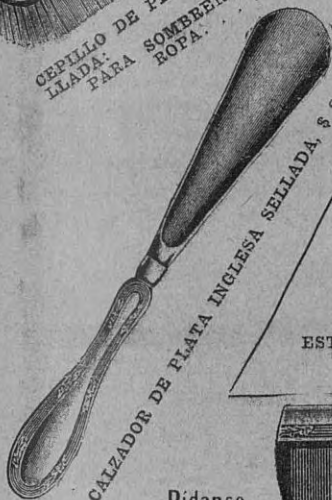
FRASCO PARA ESENCIA
DE CRISTAL FINO CON
MONTURAS DE PLATA
INGLESA. \$ 15.—



CEPILLO DE PLATA INGLESA SE-
CILLADA: \$ 10.—
PARA SOMBRERO. " 10.—
ROPA.



CEPILLO DE PLATA INGLESA SELLADA
PARA LA CABEZA, \$ 20.—
ABROCHADOR DE PLA

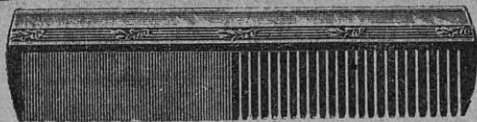


ESPEJO DE PLATA
INGLESA SELLA-
DA, \$ 35.—

Un lindo Regalo

- 2 CEPILLOS CABEZA
1 CEPILLO ROPA
1 CEPILLO SOMBRERO
1 ESPEJO. — 1 PEINE

ESTE JUEGO COMPLETO CON ESTUCHE
\$ 125



PEINE CON BORDE DE PLATA INGLESA
SELLADA, \$ 10.—

Pídanse
Catálogos

Pidanse
Catálogos

IMPORTANTE

HA SIDO ESTABLECIDA EN LA CASA UNA SECCION PARA
ATENDER EXCLUSIVAMENTE A LOS PEDIDOS DE LA CAM-
PARA, ASEGURANDOSE QUE SERAN ATENDIDOS CON LA
: : : : MAYOR PRONTITUD Y ESMERO : : : :

PARIS

1 RUE DE LA PAIX

SALONES EN BUENOS AIRES

36, FLORIDA, 36

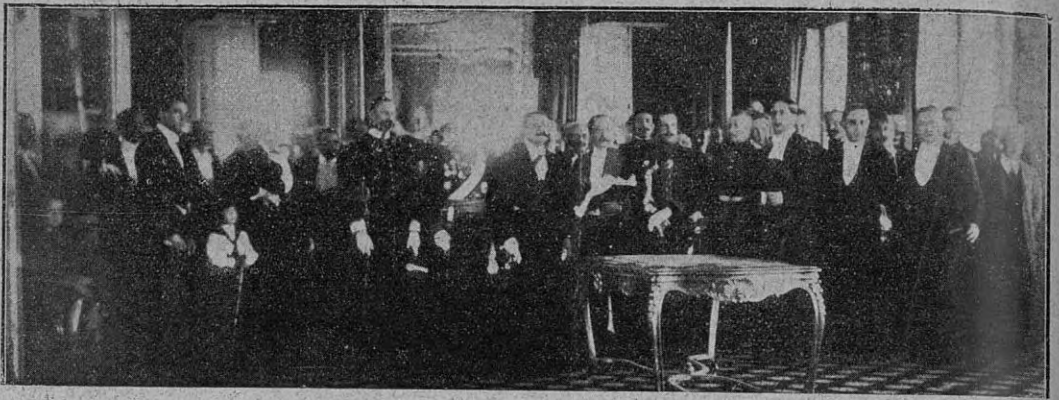
LONDRES

158-162 Oxford St. W.

ROMA - BIARRITZ - LAUSANA - NIZA - SAO PAULO - RIO DE JANEIRO - JOHANNESBURG.

Del Paraguay

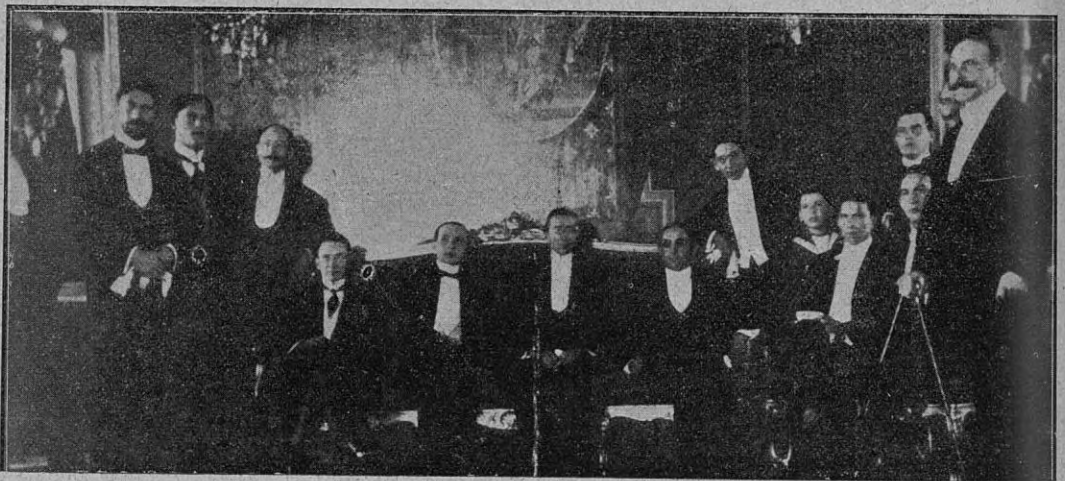
La transmisión del mando



El nuevo presidente, don Eduardo Schaerer, con el cuerpo diplomático en el salón presidencial, momentos después de tomar el mando



El nuevo presidente dirigiéndose al Congreso



El ministro de hacienda Dr. Zubizarreta, rodeado de varios personajes en el salón del palacio
Fots. de nuestro corresponsal, señor Rojas.

PERFUMES

CUBIN

SOLA MIA

BOUQUET GREUZE

PAMPRES D'OR

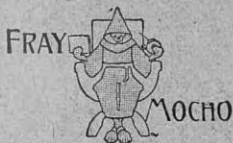
ENIGMA

Del Paraguay

La transmisión del mando



El señor Schaerer, nuevo presidente del Paraguay, saliendo del Tedium con el obispo Bogarin
Fots. de nuestro corresponsal, señor Rojas.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Edición corriente	Edición delujo	Edición corriente	Edición delujo	Edición corriente	Edición delujo
Trimestre \$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre \$ 3.00	\$ 6.00	Trimestre \$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre 5.00	10.00	Semestre 6.00	12.00	Semestre. " " 4.00	" " 7.00
Año 9.00	18.00	Año 11.00	22.00	Año 8.00	" " 14.00
Número suelto. 20 cts.	40 cts.	Número suelto. 25 cts.	50 cts.		
Núm. atrasado. 40 "	80 "	Núm. atrasado 50 "	\$ 1.00		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35
PARÍS, 35, RUE DE LA LUNE.—Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.

Una orquídea gigante

Entre las orquídeas más buscadas por los aficionados, figura la "Arachnante Lovii", así llamada en razón de que sus flores tienen una forma semejante a la de una araña. La especie es propia de la isla de Borneo. El ejemplar cuya fotografía damos, es el más notable que se ha visto en Europa, y ha sido cultivado en Neuilly, en las estufas del doctor Edmond Fournier. Cuando se hizo la fotografía, tenía quinientas seis flores y doscientas quince hojas sobre quince flexibles tallos, el más largo de los cuales no medía menos de un metro setenta centímetros. Su rareza podrá apreciarse sabiendo que veinte años atrás fué muy celebrado otro ejemplar, propiedad del barón de Rothschild, porque tenía seis tallos floridos. Las flores de la "Arachnante Lovii", relativamente pequeñas, son de un rojo pardusco, excepto las primeras de cada tallo que son amarillas con manchas rojas. Aun los ejemplares más ordinarios de esta orquídea son bastante caros; hace diez años, un aficionado belga pagó por uno 10.000 francos. El precio ha bajado bastante desde entonces, pero todavía oscila entre 200 y 1.500 francos.

Las islas de Java, de Borneo y las regiones centrales del Indostán son los puntos donde se encuentran las más preciosas orquídeas, y los expedicionarios tienen que luchar con toda clase de obstáculos.



IMPERMEABILIZACION

DE PAREDES

CON

SIN

CAMBIAR

**EL COLOR DE LOS
REVOQUES**

C. MINONI & C^{IA}

Esmeralda 630

Bs As.

Doctor López Cross

MÉDICO CIRUJANO

Interno del Hospital San Roque

CIRUGÍA DE URGENCIA

1033 - RIOJA - 1033

U. Telef. 2762, Mitre

BUENOS AIRES

Agencia General

DE

FRAY MOCHO

EN EL

ROSARIO de SANTA FE

CORDOBA 1284

ROSARIO

SUSCRIPCIONES Y AVISOS

El primer telégrafo sin hilos



En estos tiempos de la radiografía y de toda clase de ondas transmisoras, todavía hay pueblos que emplean la forma más primitiva de telégrafo, que consiste en la comunicación por medio de hogueras. Sabido es de todos nuestros lectores que de este modo se dan los avisos y se comunican las órdenes las kabilas rifeñas, y el mismo pro-

cedimiento emplean los pieles rojas norteamericanos, con la diferencia de que éstos encienden sus hogueras en pleno día, de modo que su telégrafo no es realmente de fuego, sino de humo. En nuestra fotografía se ve un jefe de tribu descifrando atentamente el mensaje que por este medio le envía una tribu amiga.

**QUIERE Vd. CONSERVAR
SUS GANADOS SANOS
Y CON POCO GASTO?
USE UNICAMENTE
Y CONSTATEMENTE
EL**



FÁBRICANTES -

WILLIAM COOPER & NEPHEWS
259 MAIPÚ 259 BUENOS AIRES

CORSÉ JOYA \$ 11



Corsés,
Fajas,
Corpíños
Porta-senos
y Fournitura
general para
los mismos

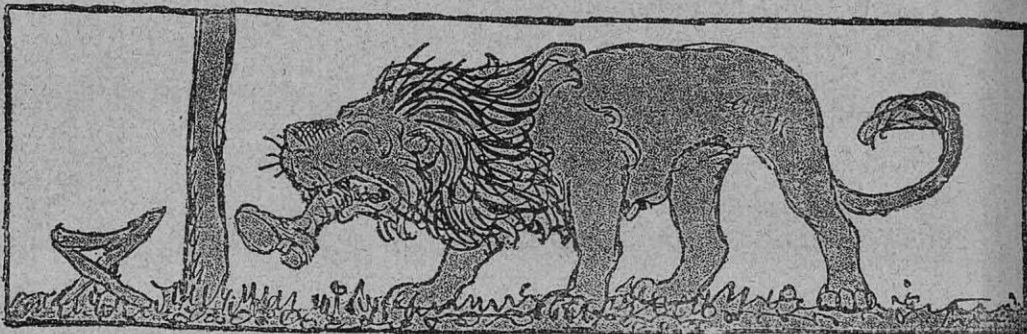
= Háganse
pedidos á

JAVIER E. VIAU
SALTA 381

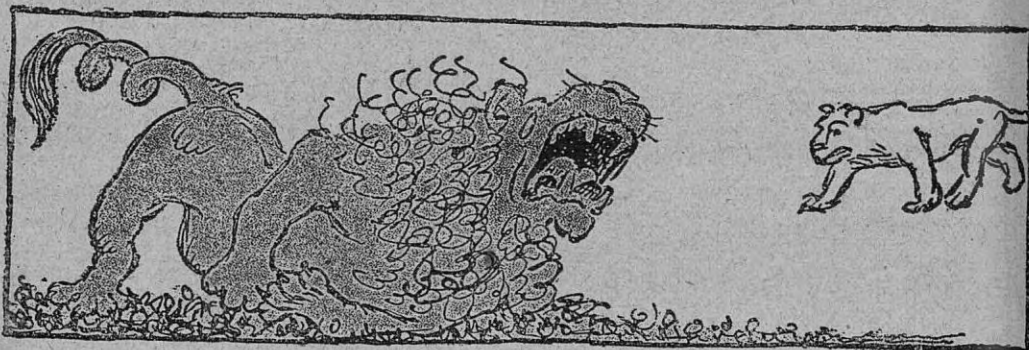
Una indigestión



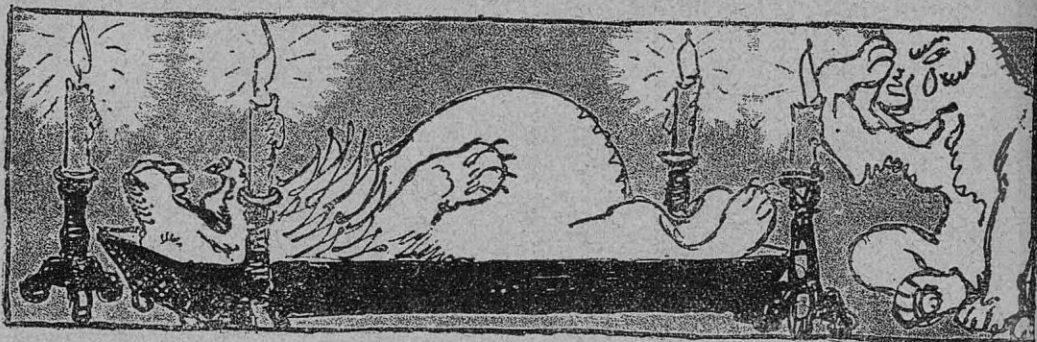
Cierto día un inexperto león sorprendió a un hombre leyendo, pero que estaba tan distraído...



que se lo pudo comer enterito, con el libro inclusive.



Pero murió de una indigestión terrible, y no por culpa del hombre, que, a pesar de que era algo turo, estaba bien de sal...



...sino porque se comió también el libro, que era una de esas novelas de ladrones y detectives, y está averiguado que son la cosa más indigesta del mundo.

La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.


FUNDADA
EN 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabri-
cadas especialmente para la casa.

ARTICULOS GARANTIDOS Y
PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre
44, de repetición, 12 tiros. \$ 42.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo,
calibre 9 m/m., especial para cazar \$ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con
bala larga y corta, calibre 6 m/m. . . \$ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, cali-
bre 38. \$ 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, cali-
bre 7-5. \$ 44.—
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38. . . 42.—
REVOLVER Webley, calibre 38. 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repe-
tición automática, culata de madera \$ 60.—
PISTOLA Parabellum, calibre 7-65, de 8 tiros,
repetición automática y precisión. . . \$ 60.—
PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros,
repetición automática. \$ 58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de
repetición automática, 8 tiros. . . . \$ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repe-
tición automática, 8 tiros. \$ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre
38, la caja, marca U. M. C. \$ 1.80
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca
G., a munición, la caja. \$ 1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca
G., doble carga, la caja. \$ 1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca
G., a bala, la caja. \$ 1.50

Los pedidos por cartas se despachan en el día,
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPIETA fuego central, de dos tiros, caños
de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16,
caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de
cuero con funda reforzada para guardar la esco-
peta desarmada, cintura cartuchera para 30 car-
tuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas
con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina
para remachar los cartuchos, con medida para
pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños
de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabrica-
ción mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke,
correa de cuero, con funda reforzada para guar-
dar la escopeta desarmada, cintura cartuchera
para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de
3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar
los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPIETA fuego central, de dos tiros, caños
de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fa-
bricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo
Choke, correa de cuero, con funda reforzada pa-
ra guardar la escopeta desarmada, cintura cartu-
chera para 30 cartuchos, red para pájaros, ba-
queta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de
cartuchos, máquina para remachar los cartuchos,
con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPIETA fuego central, de dos tiros, caños
de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fa-
bricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo
Choke, correa de cuero, con funda reforzada pa-
ra guardar la escopeta desarmada, cintura cartu-
chera para 30 cartuchos, red para pájaros, ba-
queta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de
cartuchos, máquina para remachar los cartuchos,
con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPIETA fuego central, de dos tiros, caños
de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre
16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con
funda reforzada para guardar la escopeta desar-
mada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red
para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepi-
llos, extractor de cartuchos, máquina para rema-
char los cartuchos, con medida para pólvora y
munición.

TODO POR \$ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE
ENTRE LOS GATILLOS

Los sitios más animados del mundo

El sitio más animado del mundo, durante los seis días hábiles de la semana, es el espacio, un acre apenas, limitado por la Bolsa, el Banco de Inglaterra y el palacio del lord mayor, en el centro de Londres. No menos de 500.000 personas cruzan este espacio durante el día de un extremo a otro y viceversa. A esta enorme multitud deben agregarse 50.000 vehículos que atraviesan diariamente este lugar.

La esquina más animada de esta plaza es la del palacio del lord mayor; casi todos pasan por esa esquina por desembocar allí una de las calles más comerciales de Londres.

Según la estadística policial, más de 30.000 vehículos doblan en esa esquina.

Como las horas de negocio son menos en Londres que en la mayor parte de las otras capitales, resulta que ese enorme gentío pasa en relativamente pocas horas, pudiéndose calcular que en una hora pasan unas 60.000 personas por el "Royal Exchange", nombre que se le da en Londres a la Bolsa de Comercio. Puede asegurarse, pues, sin pecar en exagerados, que la plaza del "Royal



Londres: la Bolsa. — Pasan 500.000 personas diariamente

Aunque parezca extraño, es cierto, sin embargo, que las avenidas más anchas y lujosas no son precisamente las calles de más tráfico. Son calles más modernas, un tanto apartadas del verdadero centro comercial. Los londinenses están acostumbrados al laberinto de calles angostas que forman los nervios del barrio comercial, y que han visto pasar generaciones y generaciones de londinenses, acudiendo a sus negocios y quehaceres. Son, pues, calles familiares a los negociantes y empleados de la gran ciudad.

Frecuentemente, las calles principales están ocupadas por edificios del gobierno, palacios y clubs, formando la parte aristocrática de la ciudad, hasta donde no llega la baratura de los barrios comerciales.

Es lo que sucede en Berlín. "Unter den Linden" es la arteria principal de la ciudad. Hermosa avenida de sesenta metros

de ancho, no es, sin embargo, la de más movimiento. La "Friedrichstrasse", que desemboca en "Unter den Linden", y que sólo tiene la mitad del ancho de esta última, es la calle donde se desenvuelve el mayor movimiento de la metrópoli alemana. Pasan diariamente por la "Friedrichstrasse" unos 300.000 peatones y 30.000 vehículos.



Berlín: Friedrichstrasse. — Pasan 300.000 personas diariamente

Exchange" es el lugar de más animación de la ciudad más grande del mundo y del mundo entero.

Las calles de Cheapside, Fleet Street y Charing Cross son las que arrojan esa colosal avalancha de personas a la plaza mencionada, que frente a la Bolsa se funden para volver a desaparecer en las otras calles que desembocan en la plaza como enormes ríos en el Océano.

De noche el "Royal Exchange" queda desierto, afluyendo la gente a otros barrios, menos comerciales, pero llenos de atractivos y espectáculos nocturnos de toda especie.

El "Piccadilly Circus", por ejemplo, Regent Street, Haymarket, son lugares tan frecuentados de noche como de día. El Hyde Park, igualmente, es un lugar muy animado, aunque la aglomeración de personas no se nota tanto debido a su enorme extensión.



Viena: el Graben. — Pasan 275.000 personas diariamente

Guerrero, Holmberg y Fernández

Rematadores y Comisionistas

COMPRA - VENTA
DE
CASAS Y TERRENOS

EN LA
CAPITAL FEDERAL

DINERO EN HIPOTECA

A INTERÉS MÓDICO

RECONQUISTA, 195

BUENOS AIRES

UNION TELEFONICA 5194

(AVENIDA)

Los sitios más animados del mundo



San Petersburg: Perspectiva Vladimírsky. — Pasan 300.000 personas diariamente

la ciudad, sino el "Graben", en el centro del barrio comercial, la calle de más movimiento. Se calcula en 275.000 las personas que pasan diariamente por el "Graben".

La capital de Rusia, San Petersburg, forma una excepción en ese sentido. La calle de más movimiento es la principal de la ciudad: la perspectiva Vladimírsky y la Nevsky. Tiene esta calle una extensión de tres millas, y los peatones que pasan diariamente por allí se elevan al número de 300.000. Como es una calle muy ancha, sucede, a veces, que pasan más de 80.000 personas en una hora.

En París, el centro más anima-

do es la plazoleta frente a la gran Opera, la "Place de l'Opéra". Situada en los mismos bulevares, puede decirse que en París, como en San Petersburg, la calle principal de la ciudad es también la de más animación. Diariamente pasan unos 450.000 peatones y 60.000 vehículos por la universalmente conocida "Place de l'Opéra".

A ciertas horas de la tarde, se mueven en ambas veredas de los bulevares compactas masas de personas, siendo de notarse que estos núcleos enormes de gente avanzan con mucha más lentitud que en Londres.

Tanto en Londres como en París se creyó en un principio que los subterráneos harían disminuir notablemente el número de personas en las calles. Nada de esto ha sucedido. Ahora como antes, el gentío sigue siendo enorme, y el número el mismo que antes.

No es sólo en Europa donde se encuentran calles con un movimiento tan asombroso. En Tokio, capital del Japón, está la calle O-dori. Esta calle es en trechos anchísima y en trechos angosta, llevando varios nombres. Tiene en algunos puntos edificios modernos y espaciosos, y en otros la edificación es antigua, baja e incómoda. 300.000 personas la atraviesan diariamente.



Madrid: Puerta del Sol. — Pasan 350.000 personas diariamente

Volviendo a las ciudades europeas, otro de los puntos de más animación es la Puerta del Sol, en Madrid. Convergen en la famosa plaza diez de las principales calles de la ciudad. El tráfico en la Puerta del Sol y la adyacente calle Mayor no se interrumpe nunca. Aunque de día el movimiento es naturalmente mucho mayor, también a altas horas de la



Chicago: State Street. — Pasan 400.000 personas diariamente



Tokio: calle O-Dori. — Pasan 300.000 personas diariamente

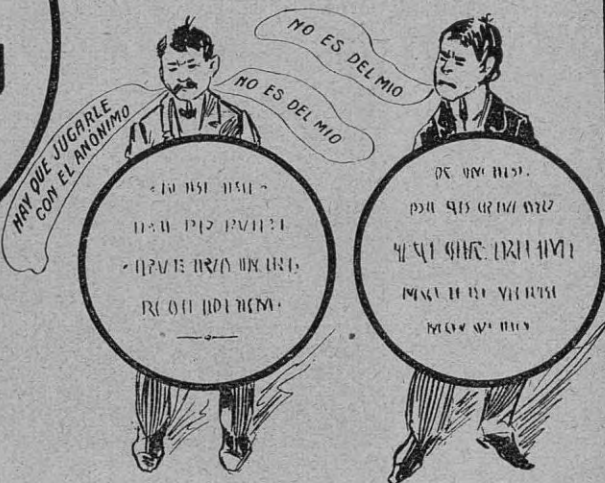
Lo que dice el vino PERAGRAU:

..... mi vino es el
mejor. — Ahí van
muestras. —
comparen y
fallen! —



(no la saques sin razon
ni la metas sin honor.)

*¿Que han dicho
otros?*



Solucion:

..... pidanse muestras de todas las
vintas seco y priorato legitimas. —
— Haganse las pruebas — y se verá que el
vino Peragrau es el mejor.

Los sitios más animados del mundo

noche hay bastante movimiento. El término medio de personas que cruzan diariamente la Puerta del Sol es de 350.000.

Los Estados Unidos de América presentan varias ciudades con calles que pueden rivalizar con las principales de Europa en cuanto a animación.

La State Street de Chicago es concurrida por 400.000 personas diariamente, y el Broadway de Nueva York tiene casi tanto movimiento como Londres. Se calcula en poco menos de medio millón los peatones que se pasean diariamente por esta calle.

Todas estas muchedumbres se distinguen perfectamente unas de otras. Así como se distingue la nacionalidad de un individuo por sus costum-



París: plaza de la Opera. — Pasan al día 450.000 personas

la gente en habitaciones estrechas y muchas veces inmundas. Este barrio tiene un movimiento especial: en grupos se reúnen sus habitantes para comentar las novedades del día.

No es ese movimiento febril que existe en los barrios comerciales, donde no existen grupos sino



bres características nacionales, por su aspecto, etcétera, así también las muchedumbres tienen su aspecto característico que las distingue marcadamente de las de otras nacionalidades.

En Buenos Aires, también, tenemos nuestra calle de mayor movimiento. La calle Florida, sobre todo en el trecho que media entre la Avenida de Mayo y Bartolomé Mitre, es, indudablemente, la que presenta mayor animación. No sólo de Buenos Aires, sino de la América latina, es la calle por la que pasa el mayor número de peatones. Se calcula en 350.000 el número de personas que pasa diariamente por la calle Florida.

Es peculiar de las grandes ciudades establecer divisiones no sólo judiciales, sino también barrios enteros que caracterizan la ocupación de sus habitantes y se distinguen enteramente de los demás.

El barrio aristocrático, que existe en todas las ciudades, es siempre el de menos movimiento. El lujo de sus edificios y la tranquilidad son sus señas especiales. El barrio antagónico es el de los conventillos, donde se aglomera

masas compactas de personas que se mueven, avanzan, empujan, llevando cada uno un fin, que la lleva a un punto determinado. Aunque parezca algo paradójico, podría llamarse el movimiento de los barrios pobres: el movimiento tranquilo.

El barrio donde están situados los centros de diversiones, tiene también su movimiento: es el movimiento nocturno, que aumenta a ciertas horas, desaparece para volver a su apogeo en el momento que la gente se retira a sus casas des-



Nueva York: Broadway. — Pasan 500.000 personas diariamente

pués de terminados los espectáculos.



PRIMAVERA

1912

ALTAS NOVEDADES

: : DE LA MODA : :

PARA LA ESTACIÓN

Hemos inaugurado la EXPOSICIÓN y VENTA de las últimas creaciones en TRAJES, SOMBREROS, etc.

en nuestro ANEXO:

Av. de MAYO, PERÚ y RIVADAVIA

TRAJES, VESTIDOS Y TAPADOS MODELOS DE GRAN MODA

- Traje tailleur, confeccionado en rayure de lana, correcto modelo, adornado en tuser eponge, forrado en polonesa, a pesos. **29.50**
- Traje tailleur, modelo "dernière", confeccionado en armire de lana, pollera recta, jaquette forrada en polonesa, a pesos. **35.—**
- Traje tailleur, estilo de creación exclusiva para la nueva estación, confeccionado en sarga azul marino, adornado con aplicaciones de ratina y botones de fantasía, a \$ **49.50**
- Traje tailleur, confeccionado en rica sarga azul marino, de lana, cuello y bieses ratina kaki, botones de nácar, a pesos. **65.—**
- Vestido de fantasía, confeccionado en "gabardine rayure", linda pecherita de tul y encaje, cintura y aplicaciones de seda, a. **28.50**
- Vestido de fantasía, modelo de última novedad, confeccionado en lana grisaille, guimpe, tul y gasa, cuello de encaje, adornado con aplicaciones de seda y botones de fantasía, a. **39.50**

Tapados de última moda, en tafetas de seda "changeant" o negro, modelos escogidos para la próxima estación, a \$ 120.—, 100.— y **\$ 75.—**

SOMBREROS PARA SEÑORAS ULTIMAS CREACIONES

- Sombrero trotteur semigalera, adornado con alas y fantasía imitación aigrettes, a **\$ 9.50**
- Sombrero "Robespierre", en paja picot, adornado de un moño revolución, a **16.50**
- Elegante sombrero en paja Madagascar, el ala enteramente forrada de terciopelo negro y adornado de una espléndida guita de flores como ser: rosas, jaquitos y margaritas, en varios tonos, a . . . **\$ 18.50**
- Capelina de paja de arroz, la copa enteramente cubierta de hojas y rositas pompón, en forma pirámide, un aigrette de cinta, a **\$ 25.—**
- Sombrero de gran chic, forma "lord" plat, en paja tagal, con rouleante, adornado de un gran ramo de rosas de France Jacqueminot y hojas, a **\$ 25.—**

GATH & CHAVES

Sociedad
Anónima

Buenos Aires - Santiago de Chile - Londres - París



Pida
OPORTO "ANCLA"
DOM LUIZ

Es usted quien paga,

por consiguiente, le
corresponde la elección
de la marca que desea
adquirir.

1274, Avenida de Mayo, 1278
1275, Victoria, 1279

Luis Dufaur Buenos Aires

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDAD

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1912

N.º 19

El triunfo del feminismo



—¡Tú también ebria!
—La mujer igual al hombre. Así lo dice el cónsul argentino en Suecia.
—¡Qué suerte! Ahora sé para lo que sirve la diplomacia.

Dib. de Friedrich.

Sinfonía



— ¿Por qué se mueren los peces del Río de la Plata? ¿Eh? Yo he de saberlo, dice el sabio naturalista doctor Pajel.

Y sacando el ojo del cáñuto del microscopio, se encamina derecho al río. Apenas instalado sobre una tosca, entre sauces, se le aparece la mojarra más triste que concebirse puede.

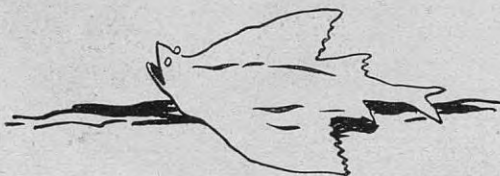
Comienza el reportaje:

— Los chicos me han roto los labios con alfileres; así fallecieron todos

los desaparecidos de mi familia, víctimas de vuestra mal educada pebetería. Entonces, para vivir penando...

No pudo terminar la frase; y murió como un ángel.

De entre varios peces muertos alzó la cabecita una raya:



— Considerándome el pez mejor nacido de agua dulce (con perdón del pejerrey) hija de un rayo muy decente, no me es dado, sin embargo, acompañar la embajada que va con rumbo a Cádiz. ¿El agua del mar me rechaza? Pues me hago partir por la hélice. Ya estoy casi muerta.

Subieron cuatro burbujas del fondo, y apareció un sáballo.

Era domingo.



— Huyendo de las graserías del Paraná, vine a veros, señores porteños, y me habéis regalado con las aguas pútridas de vuestros inundados suburbios. Es un asco. Acabo de tragarme una hoja de lechuga tífica.

(Rápida convulsión y sáballo muerto).

Se movió el barro y apareció la anguila:

— Lo ha dicho ese, doctor Pajel. ¿No es un barrial toda la provincia? ¿No han nacido infinitas anguilas en vuestros pagos? Ya estamos archiolvidadas las del río. La peste de los charcos de lluvia nos ha suplantado. ¡Gracias, Anchorena! ¡Gracias a ti, gobernador Arias!

(La envidiosa y suspicaz anguila se hace un nudo en el cuello, y tirando y apretando exhala el último suspiro).

Habló el patí:



— No tengo espinas, ni escamas, ni cosa mala de que arrepentirme; pero me dicen ¡patí!, como si nadie me quisiera consigo. ¡No importa! Yo sé lo mucho que valgo en plaza. Mas acabo de enterarme que no podré nunca hacer buena figura de milanesa en los banquetes presidenciales, porque el protocolo es

contrario a los peces buenos que se dejan vender en lonjas. ¡Oh, injusticia!... Que mi muerte caiga sobre la conciencia de don Roque.

(El patí salta en tierra y fallece de insolación repentina).

Sacó el pecho del agua un moribundo pacú, grande, negruzco, abotagado:



— Heme aquí, en estado comatoso; yo, que vine de Entre Ríos para tener la gloria de conocer al ministro de marina, jefe y señor de cuanto colea en aguas de la patria. ¡Y bien! ¿Qué ocurre en la marina?... Ayer me zampé al buche un tornillo caído de la máquina de una torpedera.

(El pacú no dijo más. Era cadáver).

A los pies del sabio aleteó una palometa.

— ¿Vienes a preguntarme por qué nos morimos las palometas? Pues... porque sí. Pero ¿qué te importa de lo que sucede aquí en el agua? Estoy cansada de oír por estas orillas que la tierra... — “¡Oh, la tierra! ¡Los terrenos! ¡La tierra es lo único que vale!” Hasta hubo peces, como la anguila, que emigraron de aquí en busca de tierra, por estas tierras. Si nada vale nada, no siendo la tierra, déjame morir en ella.

(La palometa, como el patí, salta en tierra y fallece de pulmonía).

— Yo me muero de risa, — exclama un dorado a flor de agua, — viendo las agallas de todos ellos, de Gómez, del de obras públicas, de Garro... La risa me acaba viendo las agallas de los conferenciantes que van y vienen por aquí; las agallas de los socialistas: las agallas de los radicales...

(El dorado se pasó una aleta por la nuez y reventó de risa).

En un remanso, con la bajante del río, iban quedando en seco miles de bagres. Duros de morir, armaban gran bochinche de saltos y corcobos.



— Señor sabio, los bagres de río ya no tenemos razón de ser. Bagres, más bagres, tienen que vencer, que sucedernos, que subsistir. Concluyamos, pues. Usted, que es un super-bagre, ¿ha paseado alguna tarde a eso de las cinco por la calle Florida?...

(No pudo seguir. El sabio, escandalizado y ofendido, lo hizo volar de un puntapié).



Nuestro doctor Pajel redacta ahora su informe al Departamento de Higiene, demostrando que no hay tal infección microbiana, sino un caso de manía contagiosa, de suicidio colectivo entre los peces del Río de la Plata.

JOSE M.^a CAO.

Dib. del autor.

La embajada a España



Escudos que lleva la tapa del estuche con los premios de la embajada argentina para los certámenes que se celebrarán en Cádiz

El viernes partió a bordo del "Avón" la embajada argentina al centenario de las cortes de Cádiz. La componen el doctor Figueroa Alcorta, como presidente, los señores doctor David Peña y Ricardo Lezica Alvear, como secretarios, y el capitán de navío Alfredo Malbrán, agregado naval. El acontecimiento a cuya conme-



Los premios



El embajador, doctor José Figueroa Alcorta, los secretarios, señores doctores David Peña y Ricardo Lezica Alvear y el agregado naval, capitán de navío Alfredo Malbrán

moración centenaria va a asistir la embajada es uno de los más importantes de la historia de las libertades españolas. En las cortes de Cádiz fué proclamada la soberanía del pueblo, de acuerdo con los antiguos y más nobles principios peninsulares y el espíritu reinante en la época.

La colectividad española, hoy tan numerosa y eficaz en la República Argentina, y cada vez más identificada con nosotros, recibió con el consiguiente aplauso la designación de la embajada, y sus miembros más conspicuos la despidieron con un banquete celebrado en el Club Español.

Los doctores Fermín Calzada, Figueroa Alcorta, David Peña y los ex diputados a las cortes españolas señores Blasco Ibáñez y Rafael Calzada, pronunciaron en aquella ocasión brillantes discursos que

ya conoce el público y fueron comentados con general aprobación.

La colectividad española tributó otra manifestación de aprecio a la embajada en el momento



El banquete en el Club Español. — Durante el discurso del doctor Fermín Calzada

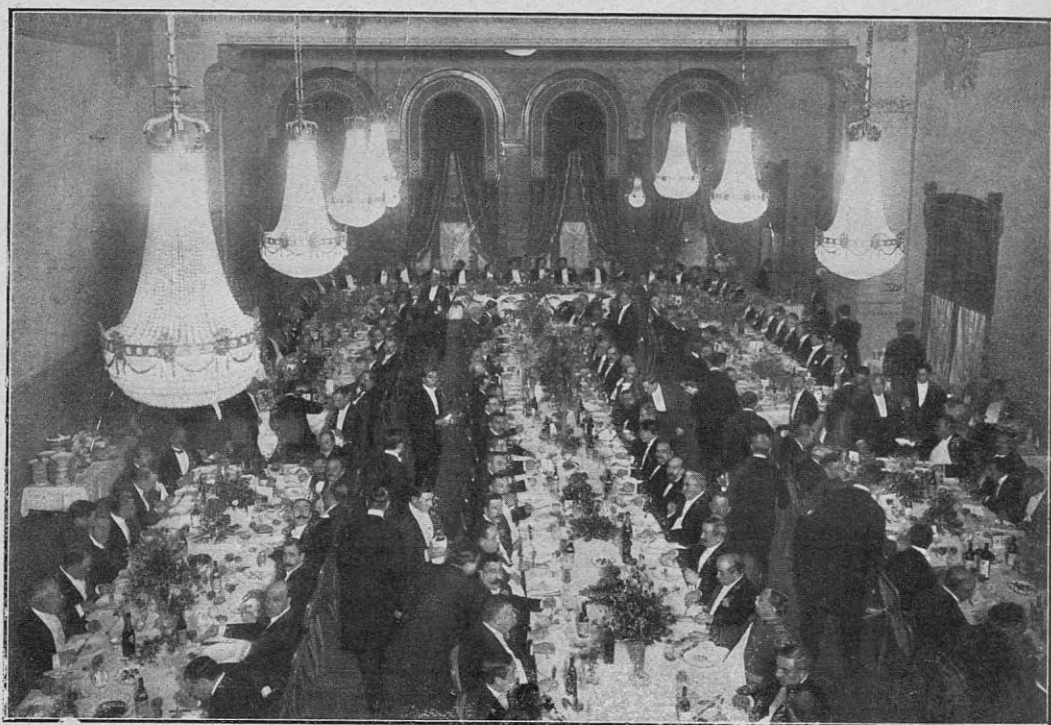
de su partida, yendo a despedirla el ministro señor Soler y Guardiola, sus secretarios los señores Benítez e Inclán, el agregado militar, coronel Ramos Serrano, el presidente del Club Español, doctor Fermín Calzada, el conde José Artal y muchos otros caballeros españoles. El doctor Figueroa Alcorta y el ministro Soler conversa.



El doctor Figueroa Alcorta agradeciendo la manifestación

sonas, mediante la incorporación del general Federico J. Zeballos y del coronel Alfredo de Urquiza, que se efectuará en Madrid.

En el programa de fiestas del centenario de las cortes de Cádiz figuran varios certámenes literarios y escolares; para los cuales el doctor Figueroa Alcorta concede varios premios.



Vista general del salón durante el banquete

ron a bordo durante una hora, hasta la partida del transatlántico. La embajada será aumentada en España hasta el número de seis per-

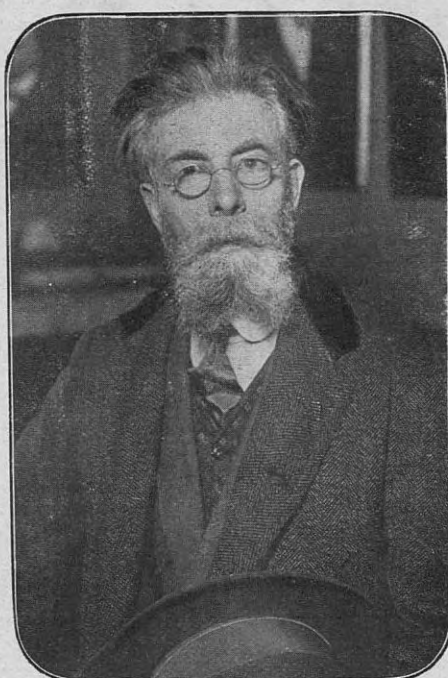


A bordo del "Avón", momentos antes de partir.—El señor Julio Cola, que va como corresponsal de FRAY MOCHO
Fot. de FRAY MOCHO.

Exposición de cuadros en un salón de lustrar calzado



Doctor José María Ramos Mejía, presidente del Consejo Nacional de Educación. (Cuadro de Enrique Serafini)



El pintor Enrique Serafini, que expone una colección de cuadros al óleo en el salón de lustrar calzado de la calle Bolívar 156, de don Ernesto Aieta



El doctor Luis María Drago, cuadro del mismo pintor

Lamento no parecerme a los demás... Visitando esta exposición de cuadros artísticos, una profunda tristeza me conmueve. Comprendo que es una lástima. El tema se presta para la ironía. Un pintor que sin ser un cretino se atreve a exponer sus obras en un modesto salón de lustra-botas, debe ser un venero de chistes muy graciosos. Sin embargo, yo no veo en esto nada más que una amarga lección de modestia y una altiva lección de ingenuidad. Mi deseo sería quemar públicamente todos estos cuadros. Después fusilar al autor. Y, luego, erigirle una estatua para que lograra de pronto la inmortalidad, sin que nadie supiera las angustias que ha debido sufrir para ganarla...

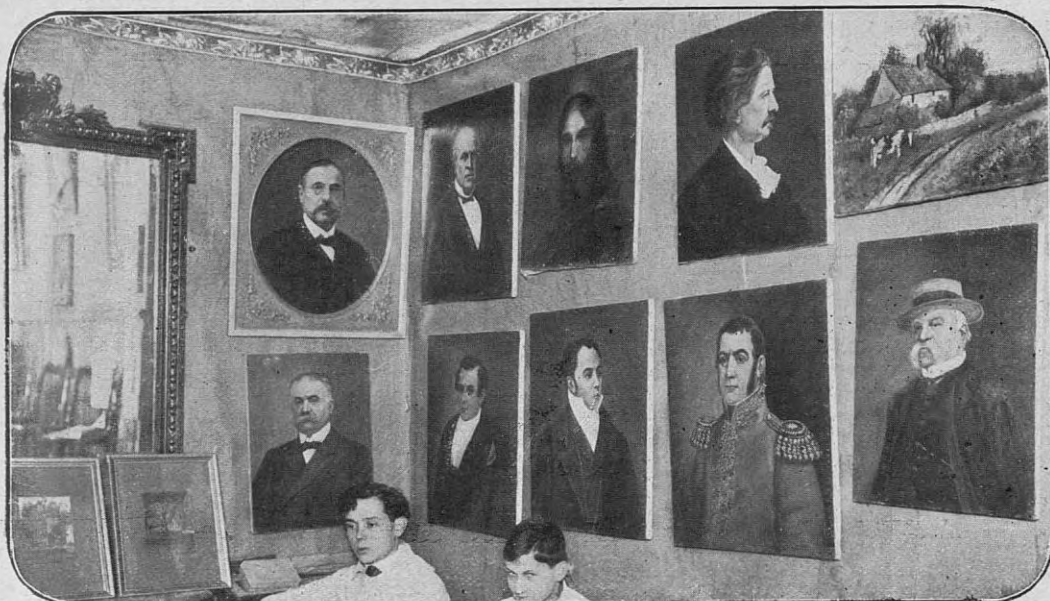
Mientras me lustraban los botines, he pensado en el triste calvario que atraviesan los que por suicidio se dedican al arte. ¡Pobrecitos! Viven en dolores perpetuos. Todas las horas son para su lucha. Trabajan.

Peleán. Sudan por el ideal... Y ¿para qué? Para verse obligados a exponer sus obras en un simple salón de lustrar botas... ¡Cuántos escritores perdemos nuestro vigor, nuestra honradez y nuestra inteligencia por un público que prefiere el fonógrafo!

Enrique Serafini es un hombre digno de admiración. Sus retratos artísticos le dan el derecho de exhibirlos en una sa-

la de la calle Florida. Hemos visto catástrofes mayores. Sin embargo, con una modestia que horroriza, los expone en la calle Bolívar... en un salón de lustrar calzado. Es justo, pues, que la popularidad lo condecere.

Más. Si Enrique Serafini fuera un muchacho, su original exposición sería un bello gesto. Un magnánimo gesto. Un gesto despreciativo, digno de Barbey de Aureville, que daba a su criado para leer, gratuitamente, el cuento que no cedía para publicar por diez mil francos... Siendo como es un hombre que ha pa-



La exposición.—Retratos de José María Ramos Mejía, Domingo F. Sarmiento, Jesucristo, Paderewsky, un rancho, Guillermo Udaondo, Bernardino Rivadavia, Manuel Belgrano, José de San Martín, general Benjamín Victorica y dos cabezas de lustra-botas



El artista en un ángulo de la exposición

sado ya los cincuenta años y que ha sufrido ya más de dos mil, su actitud encierra una resignación artística que no solo me encanta. Me conmueve...

Someter sus obras al criterio de un hombre que sólo anhela lustrarse los botines, revela en Serafini la existencia de un tipo superior de artista refinado, como Benvenuto el de Firenze.

Lo he interrogado.

— ¿Por qué exhibe usted así, tan públicamente, sus obras artísticas?

— ¿Por qué? Lo ignoro... Creo, con sinceridad, que si tengo talento, lo mismo se me ha de comprender en un taller de pobres zapateros como en un salón de millonarios. Además, tengo el ejemplo de los florentinos que exhibían sus mejores obras de arte al aire libre. El mismo Cellini, tuvo su Perseo en medio de la calle... Las más solemnes obras del Bernini, están en las vías populares de Roma. "La barca", en la plaza de España y "La fontana", frente al Panteón, justifican mi empeño.

¿Qué puede decirse de un artista que piensa tales cosas? Yo sólo, me concreto a admirarlo y a desafiar con él las risas de los que nada saben de la desigualdad y de los ensueños.

Serafini es romano. Desde hace veinte años vive — mejor dicho, sufre, — en Buenos Aires. Su bohemia artística es fecunda en recuerdos. Cuando estaba en Italia, estudió con maestros como Peroni y Tomasci, en la "Regia Academia di Firenze". Allí sirvió también de "modelo". Aunque no hiciera cuadros, — su hermosa cabeza nos hubiera revelado su exquisita aristocracia de belleza italiana.

La especialidad de Serafini es el retrato. Todos los próceres argentinos han sido evocados por su pincel. "La Nación", lo elogió hace dos años con motivo de un retrato del doctor Sáenz Peña que exhibió en la vidriera de la casa Tagini, en la calle Florida, y "El Diario" llamó la atención sobre uno de Paderewsky, obra también del mismo Serafini.

En "La Patria degli Italiani", bajo el pseudónimo de "Vindice", un escritor perspicaz elogió también las obras de este pintor que "lotta da più di vent'anni in questa terra, alle prese colla miseria, senza che gli sia ancora fatta giustizia."

Hagámosle justicia. Pensemos en la miseria de este artista que ha paseado, durante veinte años su silencio famélico y estoico, por nuestra capital.

JUAN JOSE SOIZA REILLY.



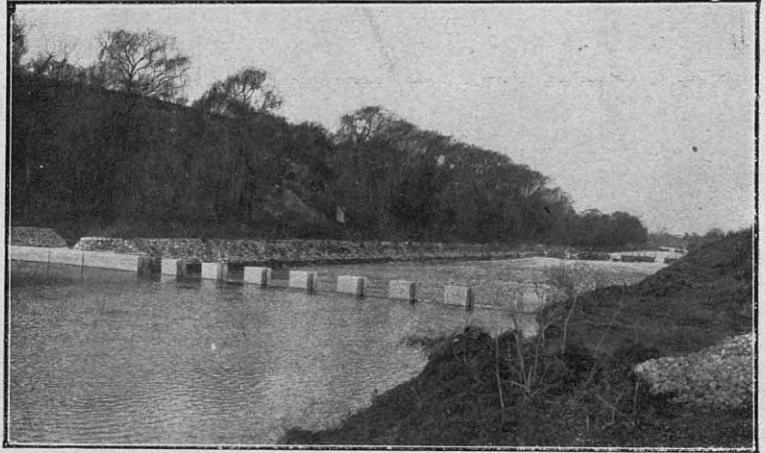
El "vernissage".—La concurrencia

El tifus en Córdoba

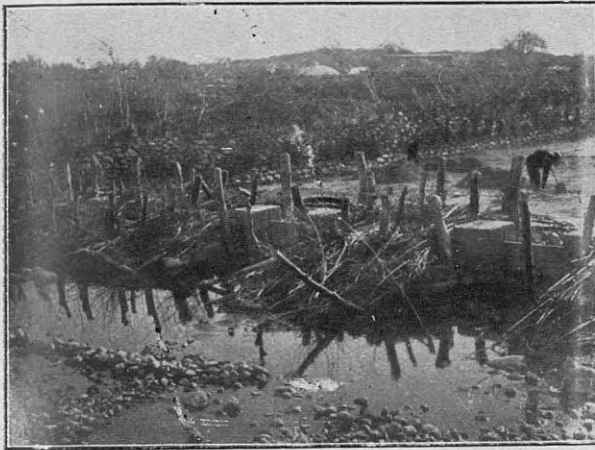
En Córdoba se ha desarrollado de una manera alarmante la enfermedad producida por el microbio de Eberth. En la actualidad existen, según las estadísticas publicadas por los diarios locales, autorizadas por las eminencias médicas cordobesas, 300 tíficos.

La Dirección del Consejo Nacional de Higiene ha destacado una comisión compuesta de tres médicos bajo las inmediatas órdenes del Dr. Battaglia.

Esta comisión ha procedido, acto continuo de su llegada a Córdoba, a la instalación, en diferentes puntos de la ciudad, de es-



Depósito mayor del agua, en los filtros



Basurales en las compuertas de los filtros

tufas de desinfección y máquinas esterilizadoras de agua. Pues según se ha hecho público, el suministro de tan precioso como indispensable líquido se hace en tan malas condiciones de higiene, que lo raro no es que ahora se cierna por sobre los hogares cordobeses la terrible Parca, sino que no se hayan cebado en ellos todas



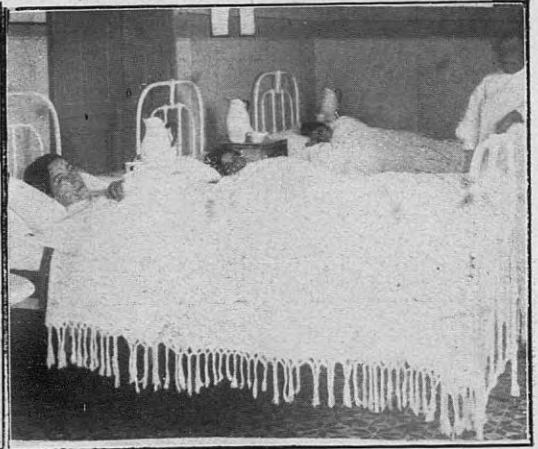
Hasta los cerdos se refrescan en el agua cordobesa, por suerte antes de que pase por los filtros

cuantas calamidades sea dable imaginar.

Todo esto, aparte de la nota gráfica que al respecto publicamos, demuestra bien a las claras las condiciones higiénicas en que se encuentra la muy docta ciudad de Córdoba. Una placa de gelatina expuesta al aire durante pocos minutos



Juntando basura en un depósito de filtro consumado



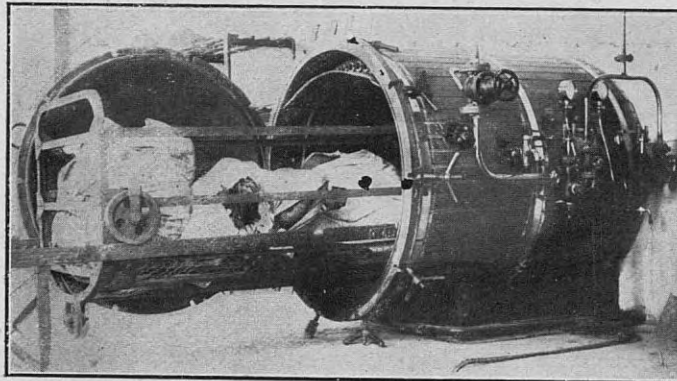
Enfermos atacados de tifoidea, en la Casa de Aislamiento



Agente vigilando una casa infestada



Barriales en el Pueblo Nuevo



Ropas de enfermos, pasando por la caldera de desinfección



Placa de gelatina, expuesta al aire durante quince minutos, con cultivos depositados por el viento.

—véase el correspondiente grabado—recoge una gran cantidad de microbios de tifus, transportados por el viento; de manera que el blando céfiro de los poetas pierde ahora mucho de su poesía, al menos en la opinión de los bacteriólogos. Veremos, sin embargo, si las medidas tomadas por el Departamento Nacional de Higiene logran restablecer

los aires cordobeses en su primitiva poesía, de tan excelentes resultados para la salud pública. Una vez conseguido, corresponderá a las autoridades locales mantener en los filtros de agua corriente, los mataderos y los barrios suburbanos la debida higiene, los efectos de cuya ausencia están costando tan caros a la ciudad.



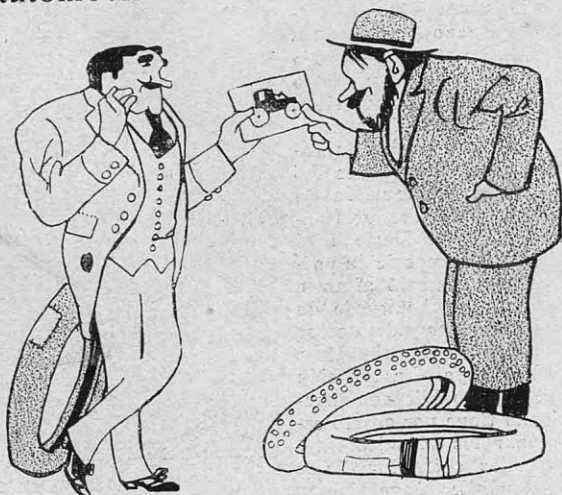
En el matadero de San Vicente.—Su aspecto higiénico

CUENTOS MAS O MENOS CONOCIDOS

El automóvil



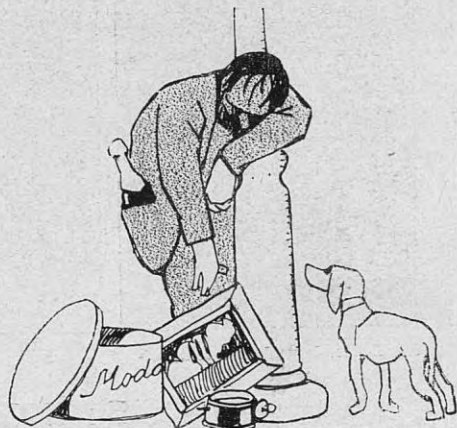
Don Santos, estanciero del Sud, ha hecho un buen negocio, y para realizar un ideal largamente acariciado, se dirige a Buenos Aires.



— Un automóvil ¡eso es! Quiero un automóvil de los mejores. ¿Doce mil pesos? Mañana vendré por él.



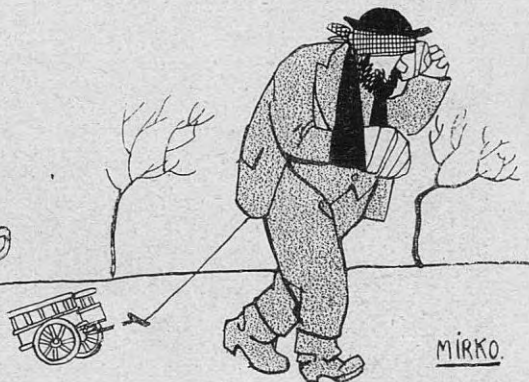
Don Santos pasa la noche de farra, compra un montón de chucherías, y en vista de que ya no le queda plata para el automóvil, decide comprar un coche elegante.



Pasa otra noche de farra, compra nuevas cuchерías, y no le queda dinero más que para adquirir un sulky.



Siguen las farras, etc. y don Santos limita sus ambiciones a una humilde bicicleta.



Y esto, finalmente, es lo que lleva don Santos a su estancia.

El Ateneo Hispano-Americano

Un verdadero torneo literario ha sido la fiesta de la inauguración del Ateneo Hispano-Americano, verificada el domingo bajo la presidencia del ministro de instrucción pública, doctor Garro. Pronunciaron discursos el doctor Malagarriga, presidente del Ateneo, el señor Blasco Ibáñez y el senador González. Rubén Darío leyó una bella composición poética y pronunció algunas palabras en homenaje de Blasco Ibáñez y del doctor González, quien habló a pedido suyo. La creación del Ateneo Hispano-Americano tiene por objeto estrechar los vínculos intelectuales entre España y la República Argentina.



Durante el discurso del doctor Carlos Malagarriga



Rubén Darío, leyendo su composición



Blasco Ibáñez pronunciando sus discursos



Joaquín V. González

En el Centro Paraguayo



Durante la recepción ofrecida el sábado a los estudiantes paraguayos que concurrieron al congreso de Lima
Fot. de FRAY MOCHO.

Gentes de tierra adentro

Don Lucas Córdoba

ta marcadamente cachalquí, con unos ojos grandes y tranquilos.

El ilustre don Lucas A. Córdoba, gobernador dos veces de Tucumán, teniente coronel, ex-senador nacional y prestigioso caudillo del norte de la república, nos recibe en su dormitorio, con una afabilidad amable.

—Adelante FRAY MOCHO, adelante...



En el año 1893, cuando era jefe de la policía militar

—¿Va usted a ver a don Lucas?

—Sí...

—Entonces tiene para rato.

Apréstese para varias horas de conversación. Cuando don Lucas comienza a recordar historias y cuentos viejos, no deja la palabra hasta que el sueño lo domina... Pero le aconsejo que no hable de política. El hombre está alejado de todos los partidos...

Seguidos del fotógrafo nos encaminamos a la casa del más popular de los políticos tucumanos. La tarde es clara y calurosa. La ciudad está envuelta en un silencio completo, turbado sólo por la campana del tranvía eléctrico y los gritos perezosos y tardíos que lanzan los pintorescos y harapientos canillitas de Tucumán: —"Diario el Norte"... "L'Orden"... "Gaceta"...

La plaza Independencia resplandece de luz. Un ambiente primaveral, que contrasta con el invierno feroz y lluvioso que ha sentido Buenos Aires, invita a entregarse a la calma y abandonarse a la indecisión.

Llegamos a la calle Crisóstomo Álvarez 84, casa habitada por don Lucas A. Córdoba. Vivienda modesta y apartada del centro.

—Don Lucas, ¿está visible?

—¿Por qué no ha de estar, pues?, nos responde una sirvien-



En 1896, gobernador de Tucumán por la primera vez

Le hemos interrumpido la siesta. Acostado en un lecho de sencillez franciscana, entre diarios y revistas, nos estrecha la mano. Entre la manta que le cubre y la almohada, su cabeza enérgica se destaca como la de un patriarca. Las arrugas son profundas en sus mejillas y en su frente, pero sus ojos, vivos y ágiles, dejan ver una fortaleza de espíritu no quebrantada hasta hoy.

—Se conserva bien, don Lucas, cada vez más joven...

—Cada vez más tucumano, amigo; la gente de esta tierra no quiere tener cuentas con el otro mundo...

En sus setenta años conversa con una vivacidad elocuente y segura. Acciona como un joven y todo su cuerpo toma una agilidad vigorosa. Fuma cigarrillo tras cigarrillo para "burlarse de las malas jugadas que puedan hacerle los bronquios". Nos habla con simpatía de FRAY MOCHO y celebra el cambio de título de nuestra revista...

—Vea amigo, dígame a sus compañeros que el nuevo título es más lindo y más criollo. Me acuerdo que cuando acompañé al general Roca en la campaña del desierto, el teniente A. no era amigo de apechugar ante el peligro. Pero usted sabe que el miedoso o el asustado cuando ve el



Con Jorgito Bravo, el menor de sus nietos, que le hace el cuento de los caramelos



Don Nabor, ex diputado nacional, padre de don Lucas



Doña Mercedes Arias de Córdoba, esposa, fallecida



Doña Esther Luna de Córdoba, madre. (Reproducción de un daguerrotipo del año 60)

peligro escapa al monte o se va sobre los cañones, de puro ofuscamiento. Un día, uno de sus compañeros le dijo: "cambiate de nombre, che, teniente, y vas a ver como sos bravo". Dicho y hecho. Se cambió su nombre por un apodo y, desde entonces, su caballo era el primero que se internaba en el desierto...

Se inician los cuentos. Los cuentos de don Lucas Córdoba tienen un sabor criollo muy interesante. Si escribiera como habla, si evocase las costumbres y los episodios tal cual los siente, los conoce y describe verbalmente, se obtendrían páginas amenísimas y deliciosas. Hablando, es incansable. Una historia se sucede a otra. Un episodio, una anécdota, se van uniendo hasta dar la visión espiritual de un personaje o el cuadro de un ambiente.

Mientras don Lucas nos invita con una taza de café, café hecho no sabemos de qué suerte, pero que resulta el mejor del mundo, y de cuya fórmula se enorgullece de ser su autor, se agrega a la visita el señor Neptali Montenegro, su ex ministro de gobierno y ex diputado nacional.

La charla se desliza hasta caer en asuntos políticos. A través de sus anteojos se advierte una mirada opina con vehemencia. Su mano flaca precipita golpe tras golpe sobre la cama. Se incorpora y expresa conceptos sobre el norte del país con un pensamiento trascendental y patriótico. Tucumán, Santiago del Estero, Salta y Jujuy, le preocupan y le entusiasman. Proyecta y estudia su engrandecimiento. Las obras públicas van siendo ubicadas geográficamente de acuerdo con sus ideas y su visión del porvenir. Habla de hombres. El general Roca sigue siendo su gran amigo político. Nombra a Emilio Civil, "el más laborioso y más práctico de los hombres públicos". El roquismo con todo su enorme prestigio anterior en esta parte de la república, hace que don Lucas vuelva a sentirse el dominador de antaño.

Pretender que este hombre se haya retirado de la política es pretender una cosa imposible. Su actuación durante el ministerio de gobierno de don Benjamín Araoz y en las gobernaciones que ejerció durante los años 1895 a 1898 y de 1901 a 1904, su actividad constante y el empuje autoritario de su política que le dió influencia y dominio en todo el norte del país, y su temperamento incansable, son cosas que le sujetaron a seguir actuando. Su retiro es



Con su hija y secretaria, la señorita Aída

nominal. Desde su casa, en la tranquilidad de su hogar, rodeado de sus nietos y de su hija y secretaria, la señorita Aída Córdoba, continúa ejerciendo su influencia en las luchas políticas locales.

Don Lucas interrumpe sus cuentos para recibir los agasajos de una docena de sus nietos que regresan del colegio. La energía de su rostro y la vivacidad de sus ojos ceden ante una emoción doméstica conmovedora. Es el único momento que no siente ni hace política... En seguida torna a infundir a su palabra el juego y la vehemencia anteriores.

Se alegra de que el doctor Figueroa Alcorta se vaya del país. Afirma que con ese viaje aumentará la cosecha de caña.

Recuerda el banquete famoso ofrecido al doctor Drago en el "Príncipe George's" y habla que se debieron agregar algunos "pescozones" para que hubiese tenido un buen resultado político.

Don Lucas respira, tose, fuma. La barba blanca y puntiaguda desaparece en su mano. Evoca a Don Bartolomé Mitre.

En el año 1898, elegido senador nacional por Tucumán, en reemplazo del general Roca, fué designado presidente de la comisión de guerra. Tan conversador y anecdótico que es en la intimidad, don Lucas vacilaba en hablar y formar parte en los debates del alto cuerpo legislativo. Pero lo que más le intimidaba era la presencia de don Bartolo, por cuyo saber tenía gran respeto. La banca ocupada por don Lucas estaba frente por frente de la que ocupaba aquél.

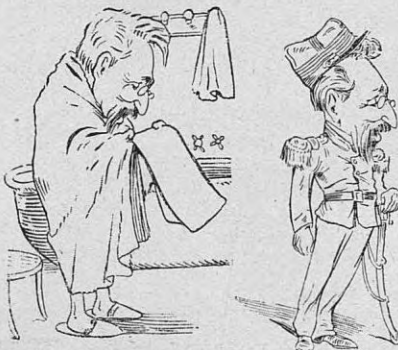
En varias ocasiones, dirigiéndose al doctor Quirno Costa, presidente entonces del senado, don Lucas se atrevía a decir:

— Pido la palabra...

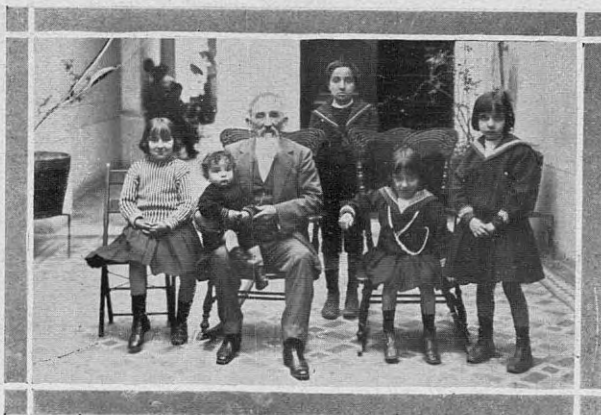
El propósito que tenía era el de exponer sus opiniones en el debate, pero cada vez que iba a hacer uso de su palabra, el general Mitre fijaba en él sus ojos y se hacía todo oídos.

Aquella mirada lo anonadaba. Le impedía expresarse. Turbábasele la palabra, se perdía y terminaba su exposición en la décima frase. Llegó un día en que debió informar sobre el pedido de una pensión graciable para dos señoritas muy virtuosas, descendientes de un heroico coronel de la Independencia. Don Lucas exponía a uno de sus colegas de la misma comisión, las razones favorables para acceder a la solicitud.

— Bueno, Lucas, eso mismo dilo luego en



Dos caricaturas de don Lucas, publicadas en "El Orden", de Tucumán, durante su primera gobernación



Con cinco de sus treinta y seis nietos: Ezequiel, Delfina, Lola, María Luisa y Jorge Bravo

Para Gray, Hobbes

Hoyte ahora, el desenvolvimiento de la república material de la Nación, es pacífico y sereno, aun a la que mi rama de muchos años atrás con espíritu optimista, las promesas del progreso nacional; pero a nuestra paz se le figura en el futuro, como una de las primeras Naciones en el concierto de los pueblos civilizados, cumpliendo así la máxima en la que el pueblo argentino, no ha de dejar por cuenta suya con el cereal, como vinos, azúcares, minerales y demás productos de esta producción, se venden a este gran elemento material, no desprecia la razón pública de humana acción, si el país hispano, que es la más grande de la América del Sur, no se compromete como fuerza irrevocable en nuestra causa nacional, más claro, es la nacionalidad argentina no se ha desvirtuado en el ambiente de una revolución granizada social, y a la vez, todo el país hispano no ha de intervenir en el progreso de la justicia y de la libertad.

L. Córdoba

*Documentos
agosto 28 de 1912*

Un autógrafo de don Lucas

la sesión... El compromiso fué formal. No había más remedio. Era necesario que aún en presencia de don Bartolo hablara de historia antigua.

Cuando el doctor Quirno Costa le concedió la palabra, Mitre fijó en él sus ojos. Se lanzó, conforme pudo, dió principio al asunto y, decidido, habló de las campañas militares de la Independencia y de la anarquía, trazando un paralelo de Lamadrid, el guerrero del sable y de las vidalitas y Tirteo, poeta y general ateniense.

La pieza oratoria fué brillante. El general Mitre se levantó y le dió un abrazo. El doctor Quirno Costa, quebrantando el reglamento, propuso se tratara la pensión sobre tablas. Se trató y fué aprobada por unanimidad.

Don Lucas A. Córdoba genéricamente es uno de los pocos caudillos políticos de renombre que van quedando en el interior.

Expresión genuina del roquismo deshecho hace treinta años, dominador y empecinado en llevar adelante sus propósitos gubernativos, asumió en Tucumán el carácter de un político absoluto y, si se quiere, autoritario.

Decidido a cumplir y hacer cumplir un programa determinado de gobierno, no transigió con nada ni con nadie para realizar sus deseos.

Tal espíritu y el empuje tenaz de su acción le dieron prestigio en todo el norte.

En las provincias vecinas, don Lucas, durante sus mandatos, y en tiempos de la segunda presidencia del general Roca, decidía los asuntos políticos con un simple consejo.

Una de sus ideas de gobierno que mayores amistades y enemigos le valieron, fué el plan de irrigación de la provincia.

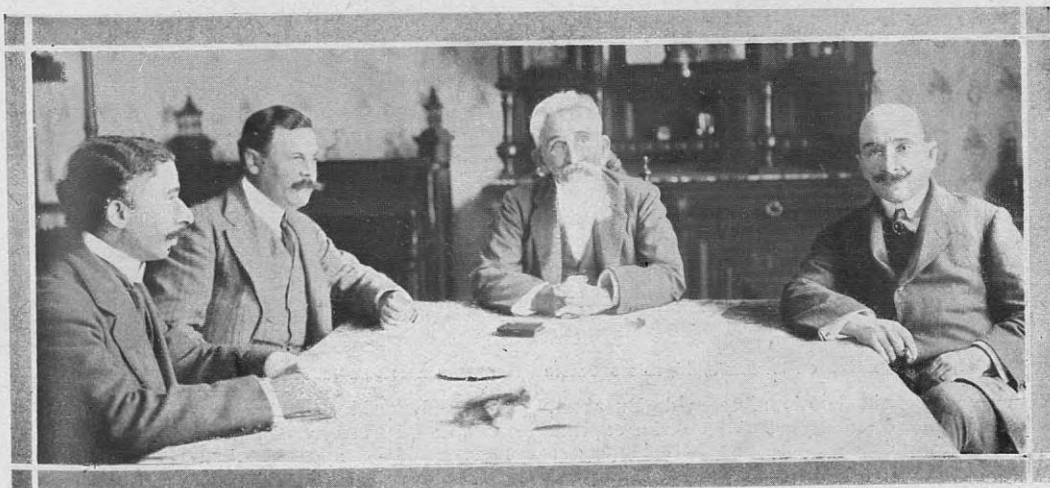
Fué calificado por un espiritual y travieso periodista de esta ciudad, de "el loco de la regadera", apodo con que aún se le designa.

Ahora que se debaten en Tucumán las candidaturas a gobernador y senador nacional en reemplazo de los doctores Frías Silva y Soldati, respectivamente, acuden a su casa buen número de políticos militantes.

El hombre vuelve a estar en la gloria. Porque esa actividad de recoger los hilos de una trama y anudarlos luego, lo fascina, por lo que tiene de cierto maquiavelismo. Está en su centro. De nuevo torna a sentirse dominador y dueño de la política que antes tuviera en un puño, como un pañuelo. Porque don Lucas, el roquismo y la lucha política forman un sólo, un único e inquebrantable ser.

ALBERTO TENA.

Tucumán, Septiembre 1.º de 1912.



En el comedor de su casa, con su hijo político don Ezequiel Bravo, nuestro corresponsal don Alberto García Hamilton, y nuestro enviado especial, señor Alberto Tena

Piedra fundamental del templo San José



Monseñor Espinosa, los padrinos y concurrencia en el acto de la bendición de la piedra del templo que se levantará en las Escuelas Pías

El consulado argentino en Rumania



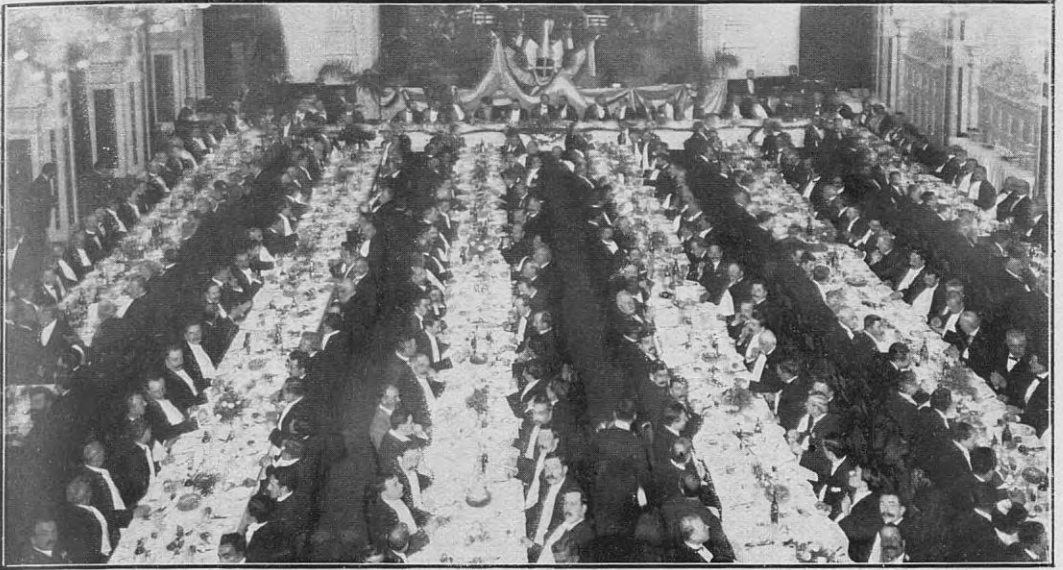
El consul argentino en Rumania, ingeniero Carlos Haynemann con su familia, en Liona el 25 de mayo

En su residencia de Liona, cerca de Bucarest, (Rumania) el cónsul argentino en dicha capital, lió una fiesta íntima el 25 de mayo, ocasión en que fué tomada nuestra fotografía. El cónsul es el ingeniero Carlos Haynemann, que durante largos años residió en Buenos Aires. Está casado con doña María Rocchi, argentina, hija del ingenie-

ro don Leopoldo, constructor del Teatro Argentino, de La Plata, y de parte del edificio e instalaciones de las aguas corrientes (Recoleta).

El señor Carlos Haynemann es el que aparece de pie a la derecha en la fotografía. El ingeniero don Leopoldo Rocchi es el caballero que aparece sentado.

En honor de Jean Carrère



Aspecto del salón durante el banquete ofrecido a Jean Carrère el 29 de agosto

Academia literaria del Plata

El día de Santa Rosa fué celebrado en el Salvador por la Academia Literaria del Plata con una gran fiesta. El núcleo de familias ocupó el gran salón y las galerías altas. Fué abierto el acto con un largo discurso del doctor Mario Gorostazu, teniendo por tema la moral, asunto que desarrolló fustigando en primer término a la sociedad argentina, llena de aparatosidad, y a la orientación de la educación pública. Toda la enseñanza se inundó de palabras—dijo—y agregó: "Verbalismo que nos ha dado el "decadentismo" en litera-



El académico Natalio Abel Vadell leyendo su composición "A mi capa"

tura, el "cubismo" en el arte pictórico, el "futurismo" en escultura, el "ultravagneriano" o "ducasismo" en la música, el "cientifismo" en la ciencia y hasta el "modernismo" en la religión! Ese estado de ánimo acusa una abulia grave en la voluntad, y esa, esa, señores, es la enfermedad de las clases dirigentes: el temor de hacer." Después de este discurso que tocó temas tan trascendentales, hubo números más ligeros y que fueron muy aplaudidos, tales como el dúo de tipples "Censura" desempeñado por los hermanos Larriembe.



La concurrencia

Necrología



Señora Emilia Lacroze de
Gorostiaga



Señora Amelia Albarracín
de Castañón



Señor Juan José Soiza



Señor Ernesto González

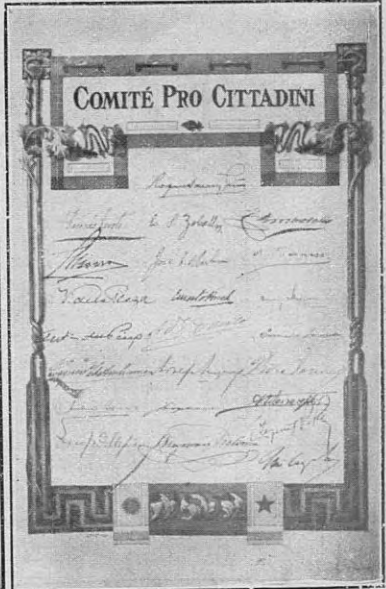
El meeting del domingo



La columna manifestante que pidió la derogación de las leyes sociales y de residencia, a su paso por la calle Bernardo de Irigoyen

Homenaje a Cittadini

Antes de la ausencia tal vez definitiva, del doctor Basilio Cittadini, que residió entre nosotros cerca de 44 años, sus amigos argentinos e italianos residentes han querido ofrecerle un álbum con una afectuosa dedicatoria. Publicamos la tapa y la primera página del mismo, encabezada por la firma del presidente Sáenz Peña. Este álbum es un testimonio de los afectos que el doctor Cittadini deja en la República Argentina.



La tapa del álbum y primera página del mismo, con las firmas de Sáenz Peña, Zevallos, Bosch, Dávila, Mugica, González, Victorica, de la Plaza, Bermejo, etc.



LOS GATOS DEL "EDEN"

Mientras paseaba, una tarde,
 Por el bosque de Palermo,
 Del brazo de un buen amigo
 Que es, además, muy buen médico,
 Contándole mis tristezas,
 Mis dolores y mis miedos
 De tener todos los males
 Que afligen al mundo entero,
 De pronto, detuvo el paso,
 Y me dijo: "Yo no creo,
 "Ni en sus dolores del alma,
 "Ni en sus dolores del cuerpo,
 "Ni en nada que se parezca
 "A dolencia sin remedio;
 "Pero, mi amigo... No hay duda,
 "Que está un poco neurasténico...
 "Si quiere restablecerse
 "En su mano están los medios:
 "Tome la vida a la broma,
 "Que es necio tomarla en serio,
 "Y para olvidar sus penas
 "Y tonificar sus nervios
 "Váyase a un pueblo de campo
 "En cuanto pase el invierno.
 "No piense en nadie, ni en nada
 "Que evoque tristes recuerdos,
 "Y, cuando menos lo piense,
 "Se encontrará sano y bueno".

Al llegar la primavera,
 Del mundano ruido huyendo,
 De acuerdo con la ordenanza
 De mi buen amigo, el médico,
 A cierto hotel de la costa,
 A dar fui con mi esqueleto.
 Era mi nueva vivienda,
 Un caserón solariego
 Al que, por antonomasia,
 El nombre de "Edén" le han puesto.
 Sus ventanas ojivales
 Danle aspecto de convento
 Que, en lo alto de la barranca,
 Rodeado de árboles viejos,
 Quizá, a virreyes y frailes,
 Diera albergue, en otros tiempos,
 Para allí lavar sus culpas

Con viejos mostos y rezos...
 Allí fué donde, una noche
 Que no olvidaré, por cierto,
 Vino a verme De Sousseus
 Sabiendo que estaba enfermo.
 Yo, para charlar a gusto
 Con un causeur tan ameno,
 Hice que le prepararan
 Una cama en mi aposento.
 Y cuando nos disponíamos
 A gozar de nuestro sueño,
 Nos brinda un maldito gato,
 De maullidos un concierto.
 Me levanté de la cama
 Y, con un revólver viejo
 Que, de uno de mis amigos,
 Conservo como recuerdo,
 Por entre la celosía
 Tiro un tiro, y al momento...
 Cesó de maullar el gato,
 Después de un quejido tierno.

A la mañana siguiente
 ¡Horresco referens!... Veo
 A diez pasos de mi cuarto
 Y al pie de un manzano viejo,
 Dos felinos en vez de uno;
 Dos preciosos gatos negros
 Que, en Egipto adorarían,
 Y, yacentes en el suelo,
 Por la misma bala heridos
 Los dos, en medio del cuerpo,
 Arrimados uno al otro
 Dormían el sueño eterno...
 Y al lado de los dos gatos
 Una manzana, en el suelo,
 Que quizá, al llegar la bala,
 Juntos estaban comiendo.

...
 ¿Por qué quisiste... ¡Dios mío!
 Pensé yo, mirando al cielo,
 Que acertara tan cruelmente
 La bala de un neurasténico?...

P. J. PORTILLO.

Dib. de Friedrich.



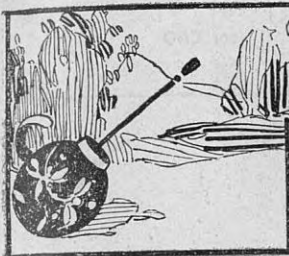
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Dr. MARIO RUIZ DE LOS LLANOS, por CAO



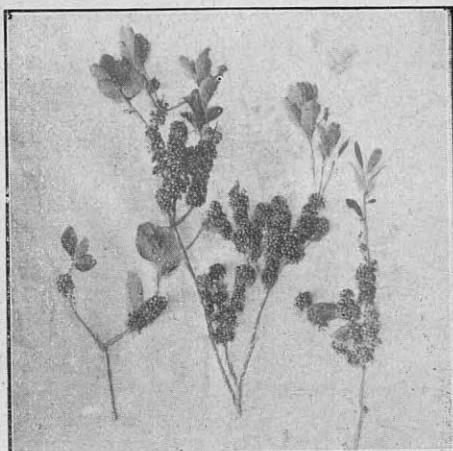
Ruiz de los Llanos fué a la Asunción,
donde ha causado buena impresión.

EL ORO VEGETAL

Cultivo de la yerba mate en Misiones



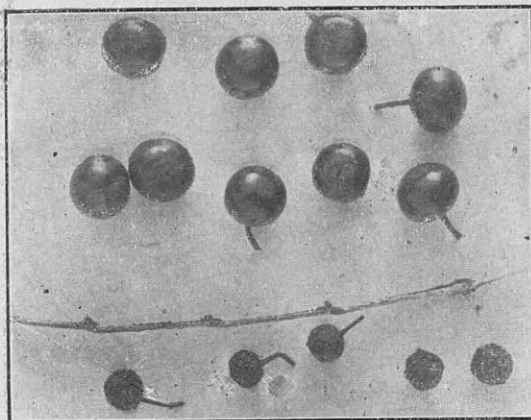
Hace treinta años, en Misiones, cuando un buen sujeto quería tomar mate, cogía el machete e iba con él al monte en busca de una planta de yerba. Entrando en los cálculos del sujeto obtener la mayor cantidad posible de yerba con un mínimo de trabajo, nuestro vicioso, en vez de podar juiciosamente el árbol para aprovechar las hojas, echaba el árbol al suelo a machetazos: era más rápido. Este proceder, tras de empobrecer al propio buen sujeto por la destrucción de una planta preciosa, empobrecía a la riqueza nacional; pero los tomadores de mate, gen-



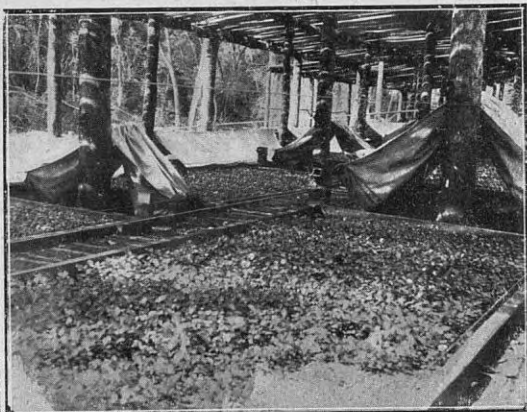
Semilla de yerba

te, muy acostumbrada a perder el tiempo, lo perdían un momento más, encogiéndose de hombros: "después de mí el diluvio"; lo que quiere decir, más o menos: "el que venga atrás, que arree". Y hemos tenido que arrear, en verdad.

El machete no bastaba a veces, según era de gruesa y admirable la planta; recurríase al hacha, y de este modo un árbol cargado de riquezas, que había necesitado decenas de años para alcanzar aquel desarrollo, quedaba, por el antojo de una cebadura, aniquilado para siempre. Así, de los tupidos verbales que poblaron todo Misiones, apenas queda una centésima parte. En San Ignacio, por ejemplo, centro casi exclusivo de su cultivo, existen hoy contados y míseros verbales na-



Semillas sueltas



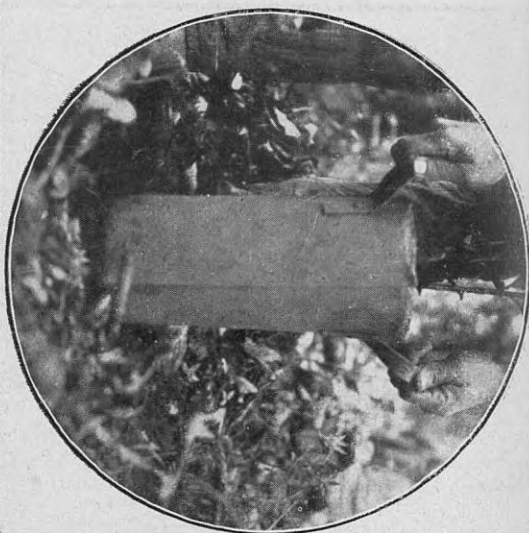
Almácigo de cuatro millares de plantas



Vista general de un almácigo



En un vivero



Aparato para trasplantar con la mota de tierra



Yerbal por cultivo, antes de la poda



Plantación bajo monte

turales. Un viejo negro de la región —Benedito Garibaldi, —cuenta, sin embargo, que en sus felices tiempos había yerbas de tal magnitud, que era menes-

ter trepar a desalojarlas con "manea": ahora los árboles más gruesos no resisten a cuatro machetazos.

Como se ve, la obra civilizadora del hombre se ha manifestado allá de un modo lamentable. Verdad es que el estado de civilización de los pobladores de la región es bastante aleatorio, fuera de que un exceso de riqueza natural no aguza nunca la inteligencia.

La obra de repoblación, por consiguiente, estaba reservada al extranjero en el país—llamando extranjero a todo aquel que no se acostumbró desde chico a destrozar y ver destrozar impávidamente una fuente de bienestar.

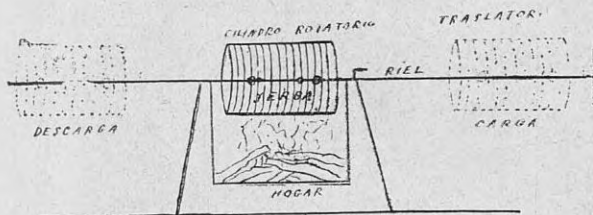
Pero cuando la idea de cultivo estuvo madura, surgió la primera dificultad: la germinación de la semilla. Esta, muy pequeña, y de las cuales el fruto contiene cuatro, está envuelta en una cáscara su-



Yerbal por cultivo, después de la poda



Plantación bajo monte. — Arboles secos por descortezamiento
mamente dura y tan impermeable que ha menester de
año y aún años, para ablandarse. Este fué el motivo que
desalentó a tal cual habitante que pretendió obtener có-
modas yerbas al lado de su rancho. Se observó, no obs-
tante, que las semillas, después de pasar por el tubo di-



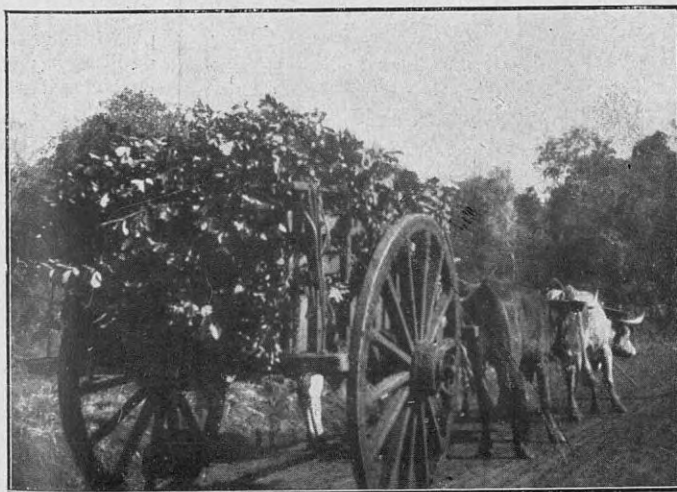
Esquema de safecador moderno

gestivo de las aves, germinaban rápidamente. Esto dió
lugar a algún experimento de gallinero, con curiosas
corridas tras de las gallinas.

La observación era buena, con todo. Aprovechada o
adivinada por hombres de inteligencia, originó el tra-



Arbol descortezado para matarlo y dar
así sol a la plantación



Transportando yerba al barbacuá

tamiento de las semillas por la
potasa, soda o cualquier agente
corrosivo capaz de apresurar la
destrucción natural de la dichosa
envoltura coriácea: tal se había
comportado el ácido clorhídrico
del estómago de las aves.

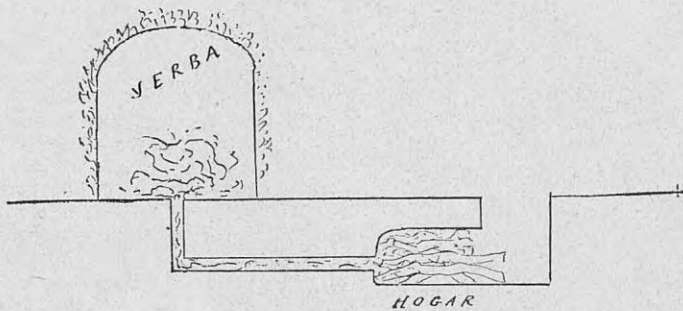
Siendo un agente corrosivo el
mejor específico para precipitar
la germinación, aquél puede ser
reemplazado por frotos y lavados
abundantes, que es la manipula-
ción comunmente usada. La plan-
ta produce abundantísima fruta,
no inferior a 6 kilos para un pie
de 4 a 5 metros de desarrollo. Un
árbol en toda su fuerza alcanza-
ría sin dificultad a 20 y más ki-
los. El 10 por ciento de peso co-
rresponde a la semilla. Como un
kilo de semillas puede producir
diez mil plantas, se ve bien que la
yerba está magníficamente dotada
para su perpetuación.

La primera condición del almá-
cigo es, desde luego, la perfecta
desmenuzación de la tierra. En
San Ignacio la mezclan con hua-
no del monte, o establecen el al-
mácigo en el monte mismo, lo que
es mejor. Se le suele cubrir con
una capa de palo podrido pasado
por tamiz, el que tendría la venta-
ja de conservar la humedad, evi-
tando al mismo tiempo el desarre-
glo de la semilla por un riego de-
masiado fuerte. Se le imputa, en
cambio, el favorecer la cría de
grillos y langostas.

La otra condición de un buen
almácigo es su perfecta nivelación.
En efecto, si la superficie no es
horizontal, al primer chubasco in-
tempestivo que llenara de agua el
almácigo, la semilla se correría ha-

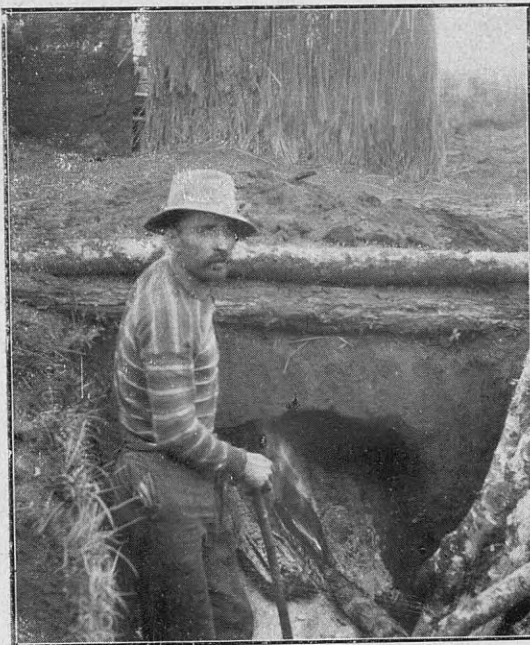
cia uno u otro costado, con el trastorno consiguiente. Los aguaceros torrenciales no son muy de temer, por las capas usuales en los almácigos; pero cogen a veces de sorpresa.

Se hacen éstos a principios de otoño. A los 3 o 4 meses comienzan a asomar las planti-



Esquema de barbacuá

El suelo de Misiones varía cada cincuenta metros, y cada clase de tierra tiene sus huéspedes favoritos. Donde el grillo tojo no abunda, sobra la tucura. Verdad es que algunos suelos privilegiados reúnen las tres plagas juntas. Se combate a éstos con acarolina, jabón y pe-



Boca de fuego del barbacuá



Safecando las hojas

tas, prosiguiendo todo el invierno y primavera. Entonces empieza la lucha contra los grillos, langostitas indígenas y grillos-topos. Estos no comen, pero desentieran las plantitas, que se secan. Los grillos despuntan admirablemente los tiernos tallos, y de las langostitas color tierra, coriáceas, de la nefasta "tucura", mejor es no hablar.

Tal almácigo de quince mil plantas fué totalmente arrasado en diez noches consecutivas; y no había más que grillos.



Barbacuá. — Sacando yerba

tróleo, y, sobre todo, sulfuro de carbono.

Cuando las plantitas tienen de cinco a diez centímetros, se procede al repique. Si en el almácigo no fué menester gran remoción de tierra, el vivero, en cambio, precisará doble punteada, por ser pivote la raíz de la yerba. Las plantitas se repican a 10 o 20 centímetros una de otra en toda dirección, y si

el riego no ha faltado en la fatal sequía de verano, y el sulfuro de carbono corrió día y noche



Después de la cosecha.—Arrancando las ramas chicas y utilizables

por las cuevas de las grietas, el plantador tendrá la dicha de no haber perdido ni el cinco por ciento de sus plantas.

Después de un año, se coloca en el lugar definitivo de la plantación, que se efectúa en campo arado o bajo monte, al cual se han quitado la maleza y los árboles menores. Tendrán así las tiernas plantas sombra que les es indispensable para el arraigo, y aereación suficiente. Si la plantación es en campo, se preserva del sol a las plantitas, sembrando con anterioridad tártago o aun mandioca, cuya sombra bastará. Después de un año, el joven pie tiene fuerza suficiente para vivir en pleno sol, y se procede entonces a extirpar la planta protectora, si la plantación se hizo en campo, en cambio, es aun un problema la destrucción del monte cuando la plantación se efectuó bajo él. Se ha ensayado secar los árboles en pie, mediante el descortezamiento, pero ya sea de este modo, ya tronchando los árboles en vida, el

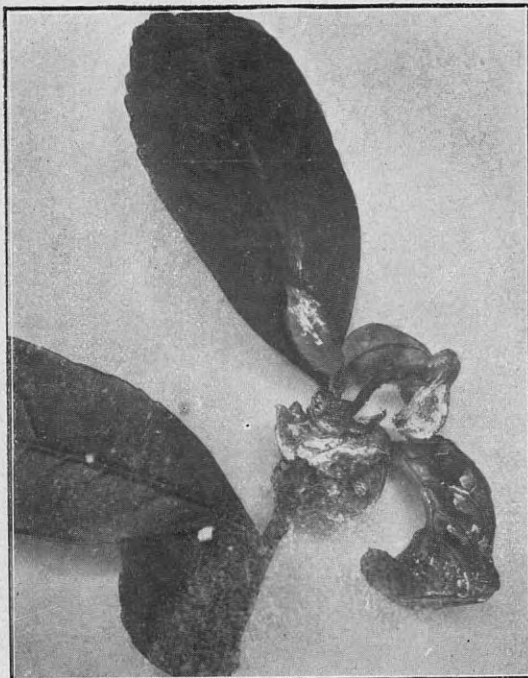
Canchando la yerba con cimitarras de madera

problema es siempre el mismo. No es fácil evitar que una mole de 20 metros de altura y varias toneladas de peso destruya al caer, infinidad de yerbas, y no es, sobre todo, económico.

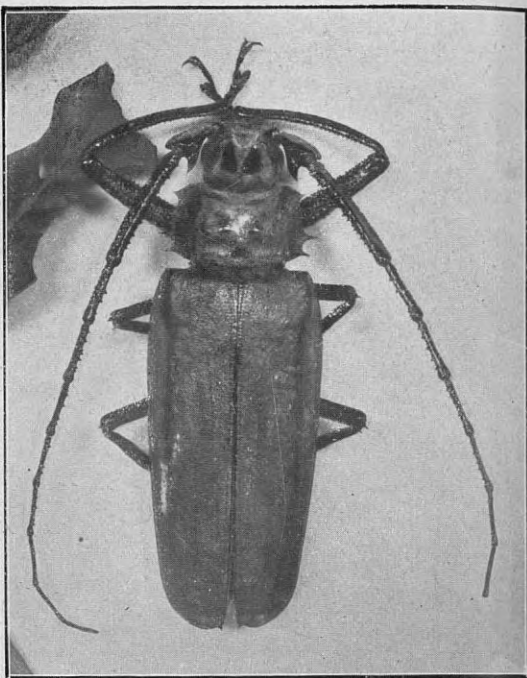
Entre tanto, se prosigue manteniendo limpio el monte. A los 5 años, el yerbal admite ya una poda de arreglo—primer rendimiento. La plantación en campo rendirá más, pues las plantas se han desarrollado anchamente a pleno sol. A los 8 años hay ya una poda seria—medio kilo término medio por pie—no siendo raras las plantaciones favorecidas que a los 7

años han rendido cuatro mil kilos por hectárea, lo que equivale a cuatro y pico de kilos por planta. Al precio corriente de venta—50 centavos el kilo—esa feliz hectárea ha producido dos mil pesos al plantador. Y como la planta aumenta año a año su rendimiento, se estima con sobrado fundamento que una planta de 15 años producirá fácilmente 10 kilos de yerba cada dos años, es decir, \$ 2.50 anuales. Lo cual es un bello porvenir.

Las operaciones para la utilización del producto continúan siendo las mismas de los tiempos primitivos. La más curiosa y la primera de todas, es la “safecación”, que consiste en exponer la rama cortada a la llama durante algunos segundos. Sin este requisito, las hojas se ennegrecerían al ser secadas, con la consiguiente descomposición de la yerba. Mientras se estudia el por qué del fenómeno, se ha dado un paso adelante, sustituyendo a la vieja maniobra de safecar rama a rama, la operación en bloque, efectuada en grandes cilindros de



La única enfermedad de la yerba: huevos de cochinilla en forma de polvillo blanco, que arquea las hojas

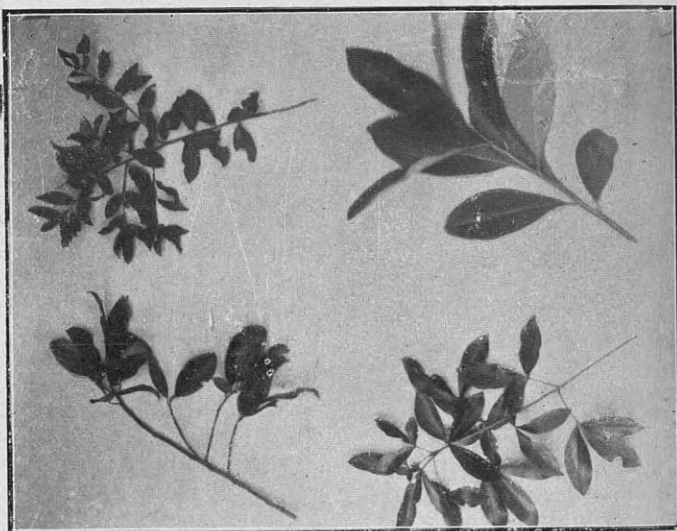


El único enemigo de la yerba: coleóptero monstruoso de 12 centímetros de largo y que felizmente no abunda

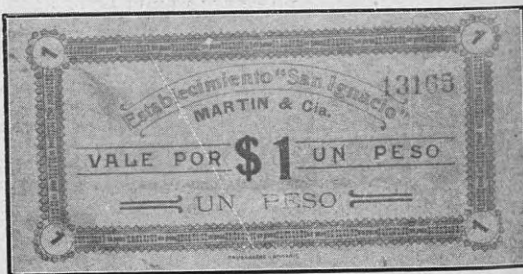
alambre tejido, girando, exactamente como una tostadora de café, sobre un fuego vivo. Prontas ya las ramas pequeñas con sus hojas, son instaladas en el "barbacuá". Allí se secan lentamente, tan lentamente que es asombrosa la cantidad de leña gastada en las veinte o treinta horas que dura el proceso. Se calcula que para secar una cosecha de 35.000 kilos de yerba efectuada últimamente en San Ignacio, se han necesitado no menos de 2.000 carradas de leña. De modo que poco a poco, la preocupación del combustible ha llegado a ser tan seria como la de la propia plantación. Felizmente, en San Ignacio, centro, como hemos dicho, del cultivo, el monte abunda. Cuando la yerba está bien seca, y una vez descendida del barbacuá, se procede a "cancharla" a palo limpio, por medio de ciertas cimitarras de madera que usan en el país. Estas dos operaciones, secamiento en barbacuá y canchaje, serán pronto substituídas, pues es visible la primitividad de los dos procesos.

En el país se suele consumir la yerba solamente canchada; los palos abundan, y dicen ser mucho más floja que la yerba molida. Con esta operación final, que se efectúa por lo general en Posadas, Rosario o Buenos Aires, la yerba entra directamente en la gran venta.

En resumen, pocos entusiasmos agrícolas más grandes que el suscitado por el cultivo de la yerba. La perfecta adaptabilidad del suelo de Misiones a su cultivo; robustez de la planta; su invulnerabilidad a los insectos (¡aun a la terrible hormiga-minera!); su gran rendimiento económico, y la difusión por fin de su producto, son factores de sobra para el entusiasmo precitado. ¿Sería

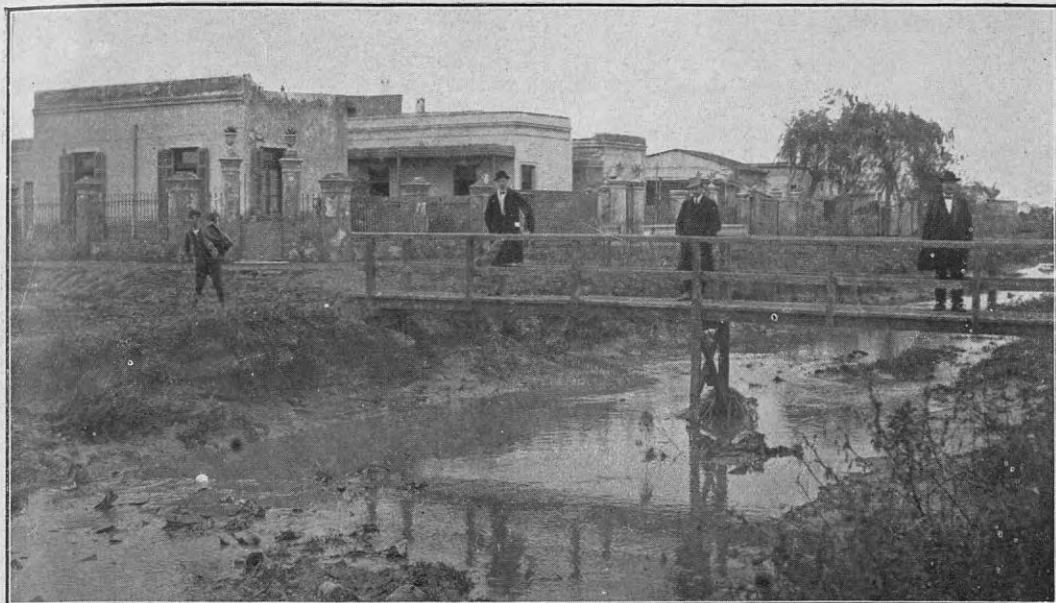


Plantas con las cuales se imita y falsifica la yerba: la ya famosa congona, la caona, el canela de venado y el carelón



Moneda de uso en un establecimiento de yerba el "oro vegetal"?
En San Ignacio se cree así.

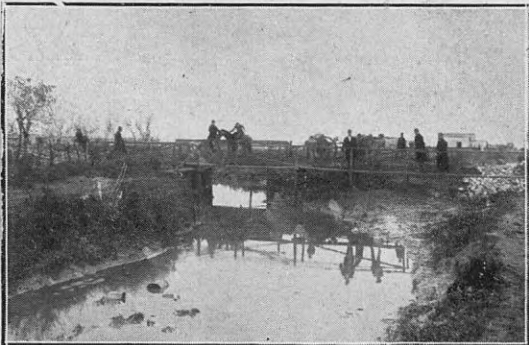
Las inundaciones en Villa Mitre



Fincas de la esquina Monte Dinero y Zamudio, donde el agua alcanzó a un metro y medio, perjudicando a su propietario en 8.000 pesos, además de lo cual, hace catorce meses que se encuentran desalquiladas

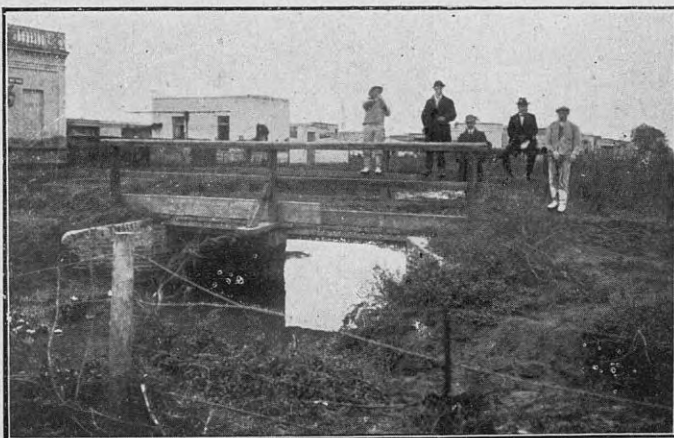


Casa de la calle Monte Dinero, entre Zamudio y Sud-América, perjudicadas en la misma forma



El horrible puente de Sud-América y Monte Dinero, sobre el arroyo Maldonado

Villa Mitre, barrio al noroeste de Flores, sobre el arroyo Maldonado, sigue experimentando, cada vez que llueve en serio, las consecuencias de las inundaciones, sin que por eso el intendente pierda la serenidad. Tan fea es la situación, que muchas casas no encuentran inquilinos, y permanecen solteronas desde hace más de un año. Tal ocurre con varias de la calle Monte



Puente de Monte Dinero y Caracas que suele ser cubierto por el agua

Dinero, sobre todo en la esquina de Zamudio, y

aunque más no sea, una pulmonía. Y de luz, ni fósforos.

entre ésta y Sud América. Los puentes que cruzan el arroyo son malas obras de carpintería, y aún los más seguros no merecen que nadie les ponga los pies encima. Algunos, como el de Monte Dinero y Caracas, suele ser cubierto por el agua, dándose el ridículo caso de que se pueda navegar en un puente, irse a pique en él, y hasta pescar, entre ésta y Sud América. Los puentes que cruzan el arroyo son malas obras de carpintería, y aún los más seguros no merecen que nadie les ponga los pies encima. Algunos, como el de Monte Dinero y Caracas, suele ser cubierto por el agua, dándose el ridículo caso de que se pueda navegar en un puente, irse a pique en él, y hasta pescar,



El flojo

Cantalicio era bajo, gordo, casi redondo. La cabeza, sembrada de cabellos rojos, que se hacía cortar al rape, parecía un queso de Holanda. La cara era redonda también, lo mismo que los grandes ojos mansos, ojos de buey, sin nada de rojo en las córneas ni nada de sol en las pupilas.

Era todo, todo redondo. Parecía hecho de grasa y resultaba inofensivo e irresistible como la grasa.

No lo peleaba nadie. ¿Para qué?... Insultarlo, buscarle pleito, era lo mismo que soplar una tripa agujereada.

Una vez un peón le dió una bofetada, a raíz de una disputa insignificante. Protestaron los otros, saliendo en defensa del infeliz, pero el forcuato dijo:

—¡Y dejen no más!... ¿no ven que en la cara de Cantalicio caben a lo menos diez cachetadas?...

Y como riese el gauchaje, el incidente se dibujó en jarana.

Cantalicio quedó agradecido a Torcuato. Hay seres así, fáciles para el agradecimiento: estiman sinceramente al hombre que les tiene lástima y que pudiendo pegarles, por ser más fuertes, no les pegan. Es el instinto. A él se debe la supervivencia de las especies inferiores... y el triunfo de casi todos los políticos.

Cantalicio era feliz, como son felices casi todos los hombres gordos. Su alma era adiposa como su cuerpo, y por lo tanto, poco sensible.

Hubiera continuado siendo feliz, sin una circunstancia que se le atravesó en la vida, como se atraviesa un venado, dormido a la orilla del camino que sigue placidamente el viajero. Por poco espíritu cazador que se tenga, la tentación es irresistible. Se echa mano al revólver, se hace fuego. Se erra, casi irremisiblemente. Huye el venado. Corre el hombre; salva obstáculos aquél; desafía obstáculos éste. ¡Corre, corre! cansa el caballo y cuando no se quiebra el pescuezo de

una rodada, se encuentra con que la noche le ha caído encima, con que ha extraviado camino y con que llegará tarde, o no llegará al punto objeto de su viaje...

Y el venado que se le atravesó a Cantalicio fué Polidora.

Cantalicio nunca fué galante. Las mujeres no le tentaban mucho. En las fiestas camperas, le interesaban más el lechón asado, el guiso de gallina con arroz y los pasteles, que la sala de baile, los ojos de las chinas, el llorar de las guitarras, el chillar de los acordeones.

Una, que no estaba dispuesto al amor; otra, que su natural timidez, su cobardía innata, le impedía aventurarse en requiebros.

Y mientras tanto el iba bien. Iba viajando tranquilamente en el plano, uniforme, monótono camino de una vida sin ideales, y esperaba llegar así al término, a la vejez, para desensillar, fresco el caballo, descansado el cuerpo, en la enramada de la muerte.

Pero en el camino se topó con Polidora. Era ésta una chica tonta, desgarrada, desabrida como carne de paleta. Nadie le hacía caso. Era como las venas del codo, que hasta los perros desdennan. Tenía una cara de aperiá: chiquita y redonda la cabeza, largo el rostro, formando hocico, con una boca pequeña; diminutos los ojos, fina y alargada la nariz... El busto era exiguo: estrecha y encorvada la espalda, ruin el seno. Después, tras una ancha cintura, se expandían grotescamente las caderas y los recios muslos. Daba la impresión de un ser hecho con dos pedazos distintos, puesto uno encima del otro en un momento de apuro...

Viéndola así, tan infeliz, tan despreciada, Cantalicio comenzó a imaginar que si no era aquella la mujer que le correspondía en el mundo, no sería ninguna otra. Pensó mucho tiempo.

—“¿Si me le acercase?...”

Y tenía ganas de acercársele, pero cavilaba en seguida:

—“¿Y si me patea?... Asina, mansa como parece, es arisca y puede patearme...”

Sin embargo, se fué acercando poquito a poco. Una tarde, un domingo, fué a la pulpería, donde había carreras. El, que nunca bebía, tomó tres vasos de caña. No por nada, sino así, no más, por que le vino aquello. Y en seguida le nació un propósito extraño, un propósito valiente... Abandonó la glorieta, montó a caballo y partió, a galope tendido, rumbo a la estancia.

Tenía una idea, lo que era raro en su cerebro grasoso, y una voluntad, lo que era más raro todavía.

Al llegar a la estancia disminuyeron sensiblemente sus energías. Demoró lo más que pudo en desensillar el caballo. Cargó con el recado y fué a llevarlo al fondo del galpón, ya todo lleno de sombras. Allí, sentada sobre unos cueros, encontró a Polidora.

—¿Usted aquí, solita?—balbuceó el gaucha.

Y ella, con su voz humilde:

—Yo siempre estoy solita... ¿Cómo quiere qu'esté?...

Cantalicio dejó caer el recado, se acercó temerosamente; quizo hablar; no pudo y entonces, en un arranque de audacia, tendió los brazos y la estrechó, oprimiendo la espalda de ella contra el pecho suyo.

Polidora no dijo nada; bajó la cabeza y se llevó las manos a la cara, simulando llanto.

Aquella acción inesperada desinfló la momentánea energía de Cantalicio. Abrió los brazos, retrocedió y gimió, implorando perdón:

—¿Por qué llorás?... Yo no te quise hacer mal!...

Ella bajó las manos, y sin volver el rostro ni pronunciar una palabra, se alejó lentamente, muy lentamente, sin que el mozo se atreviese a hablarla, a retenerla con una disculpa o con un ruego...

En los días sucesivos él rehuía su presencia, avergonzado de su acción libertina; y fué necesario que Polidora emplease todos los recursos de su diplomacia campesina, para atraerlo de nuevo...

Se casaron.

Cerca de un arroyo, en un rancho miserable y descuidado, cuidando una majada y sembrando una huerta de maíz, vivían tranquilamente, ani-

malmente. Hasta que una tarde, en la tarde de un domingo, llegó al rancho Torcuato. Había estado en la pulpería, había perdido a la taba y al truco, había empinado con exceso el codo, y la rabia y el alcohol le dieron por encaminarse al rancho de Cantalicio.

Lo recibió Polidora.

—¿Cantalicio?

—Stá ahí abajo, en la laguna, pescando...

—¿No tiene carne?

—¡Avise!... Ni el ni yo comemos pescaos...

Pero él, cada vez que puede, se va al arroyo y se queda las horas junto al agua, como carpintero... Cuasi nunca saca nada, porque hasta pa eso es disgraciao, y cuando pesca, lo vuelve a tirar al agua.

Ya obscurecía cuando regresó Cantalicio. Fué testigo de su vergüenza y su desgracia en una forma cruel.

La sangre le subió a la cabeza, sintió un vértigo, llevó la mano a la daga.

Torcuato se le paró delante, insolente, despreciativo, cruzado de brazos. El otro bajó la mano y bajó la cabeza.

—Adios, Polidora... hasta la vista,—dijo el gaucha, y tranquilo, indiferentemente, atravesó el patio, montó a caballo y partió.

Cantalicio permaneció un instante de pie, inmóvil, anonadado. Luego, cuando el otro hubo desaparecido, echó a andar hacia el arroyo. Llegó a la orilla de la laguna que brillaba hecha plata con la luz lunar.

—¿Es más mejor que ángue!—exclamó.

Y durante más de media hora estuvo contemplando el

agua sin decidirse a la resolución suprema. Al fin triunfó la grasa y emprendió camino de regreso a los ranchos.

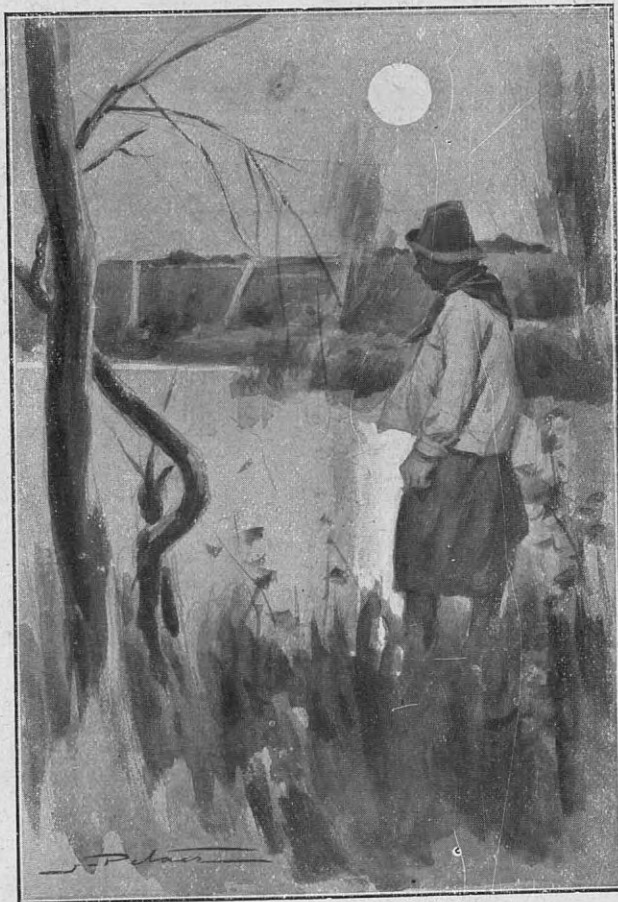
Al verlo llegar, Polidora tuvo un momento de sobresalto. Pero al verlo tan humilde, tan abatido, tan miserable, cobró ánimo y dijo con insolencia:

—¿Por qué no te quedastes toda la noche mirando saltar las dientudas?... ¡Lindo va' estar el asao a esta hora!...

El, infeliz, rogó:

—No t'enojes!... Vamo a comer!...

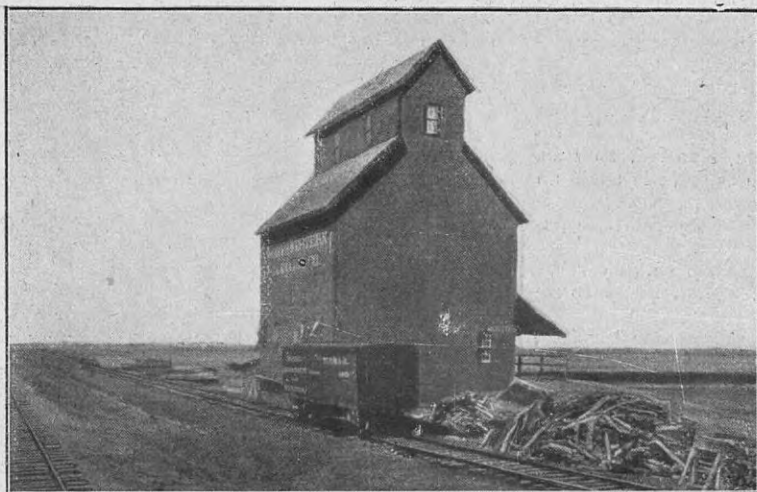
Y ella siguió insultándolo y gritándole sin descanso.



Javier de VIANA.

Dib. de Peláez.

El proyecto de elevadores y circulación a granel

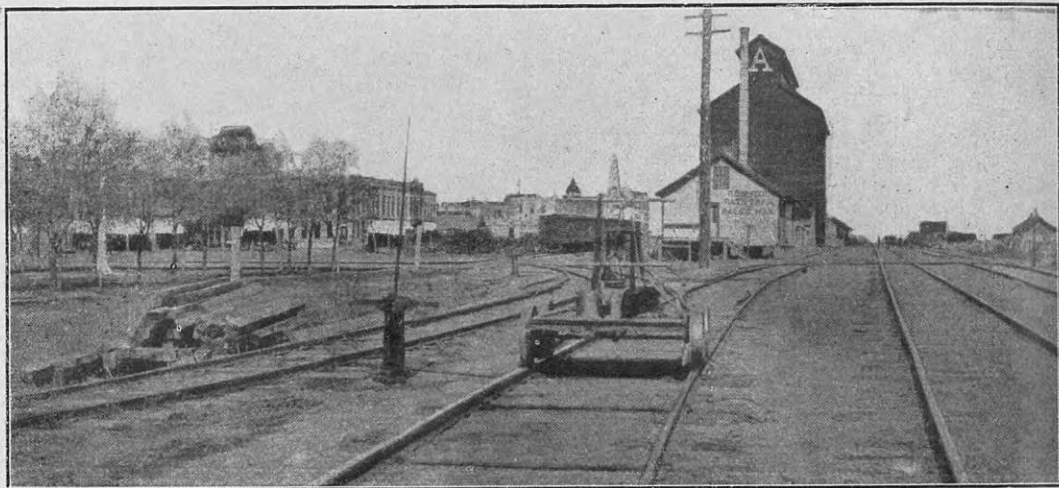


Un elevador en el desierto del Far West (EE. UU.)

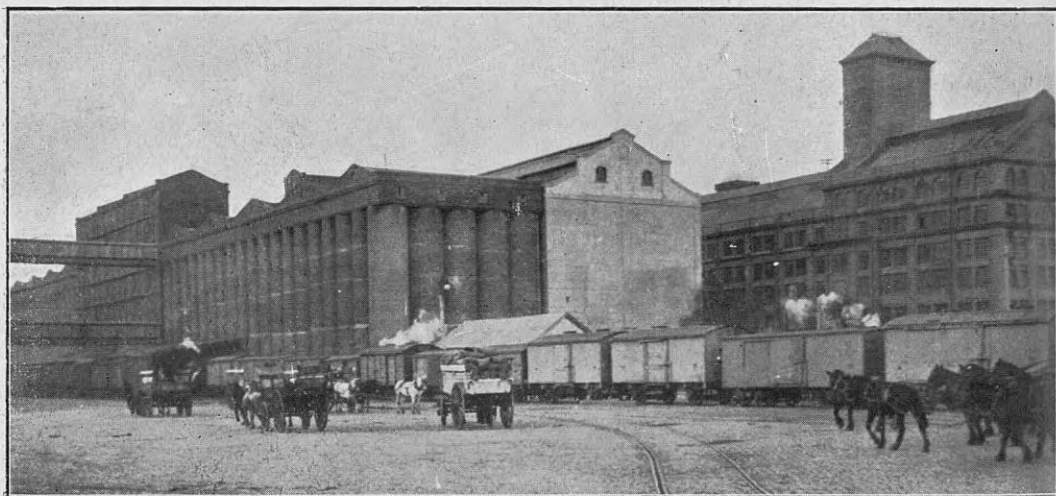
El doctor Ramos Mexía tiene un proyecto que podríamos llamar el correo y la letra de cambio de los cereales. Es un sistema completo de circulación para estos últimos, y a la vez un banco donde los granos son recibidos, entregándose en su lugar un documento negociable. Trátase de la circulación a granel, que principalmente en los Estados Unidos y el Canadá existe en toda su amplitud.

El proyecto

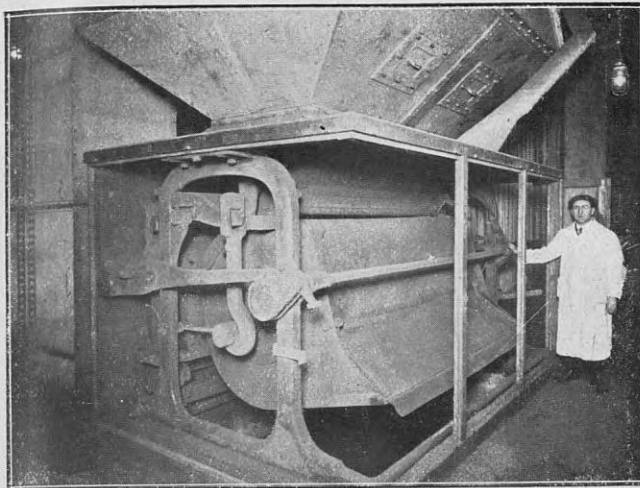
El proyecto consiste en la instalación de graneros primarios o locales, graneros regionales, y grane-



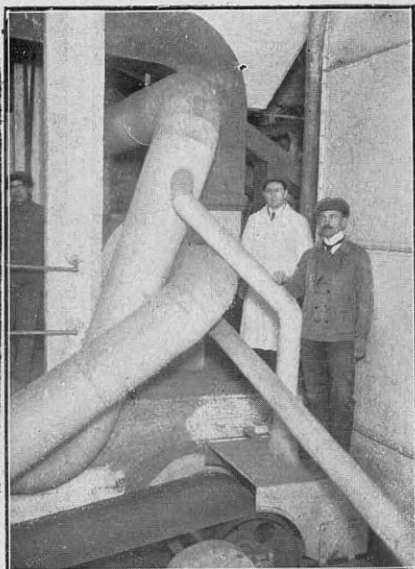
Estación ferroviaria en una pequeña población del Far West, con su elevador respectivo



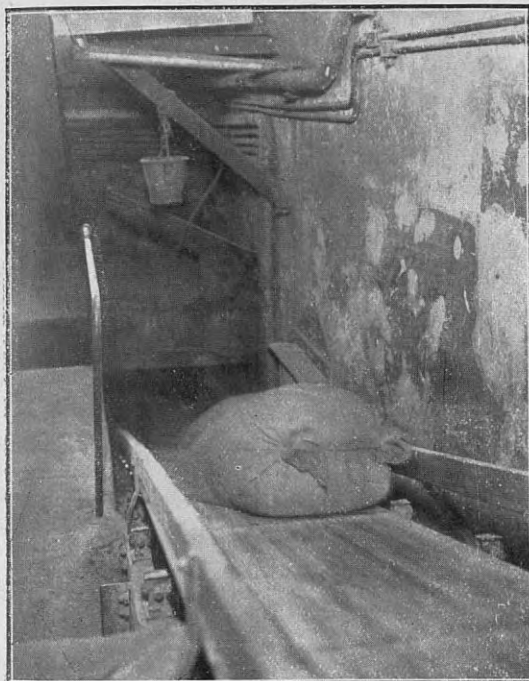
Instalaciones de la S. A. Molinos Harineros y Elevadores de Granos en el puerto de Buenos Aires; la capacidad de cuyos silos y graneros es de 100 millones de kilos



Balanza de una tonelada y media en los elevadores del puerto



Cinta conductora de trigo y caños aspiradores de polvo



En un túnel de unión entre dos molinos

ros de zona, terminales o de embarque. El agricultor llevaría sus granos al depósito primario, donde se le entregaría un recibo en que constase el nombre y clase del producto, su peso bruto, su peso específico y su grado de humedad, tomados con instrumentos de precisión, debidamente controlados por el gobierno. Este recibo sería un certificado de depósito, el warrant agrícola, y podría ser legalmente transferido por simple endoso, o entretanto, servir para la obtención de créditos en los bancos, con su garantía. Desde otro punto de vista, el depósito primario tendría funciones de buzón, como punto de entrada del grano en la red circulatoria. Allí se reuniría el cargamento para un tren, cargamento que iría a parar a un depósito regional, destinado a la limpieza y clasificación, y al depósito propiamente dicho de los cereales. Allí permanecería el grano hasta el momento en que se le destinase al consumo o a la exportación, caso en el cual pasaría por uno de

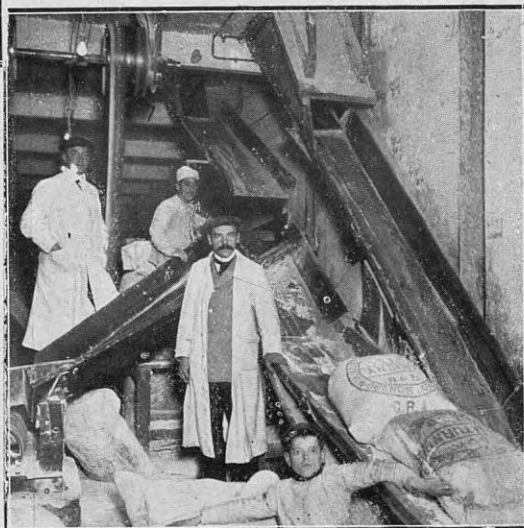
los graneros terminales.

La circulación a granel

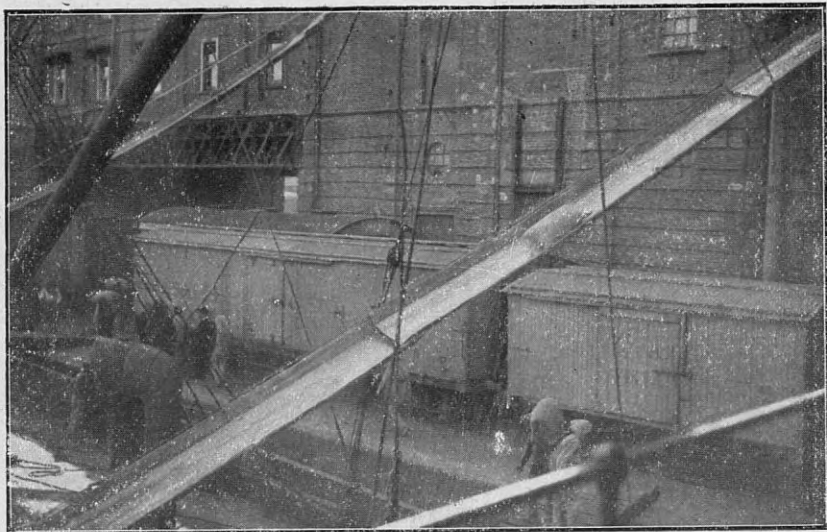
El sistema de graneros adoptado en el proyecto es el elevador, que permite a los cereales circular a granel, desde la trilladora hasta la bodega. El elevador carga y descarga por gravitación. Por ejemplo, el granero primario recibe al carro conductor, que trae ya sin bolsas el grano, en la plataforma de una báscula. Esta, luego de pesar el carro, lo inclina hacia atrás para dejar caer su carga en un embudo, sobre el cual actúa una pequeña noria que sube el cereal hasta la parte superior del granero. Desde aquí, en el momento de cargar en el vagón, el grano bajará por planos inclinados.

La supresión de la bolsa

La circulación a granel implica la supresión de la bolsa, es decir, el enemigo más grande del agricultor. "Es ella,—dice el proyecto,—la que impide el fácil depósito de los granos y la operación tantas veces indispensable de secarlos,



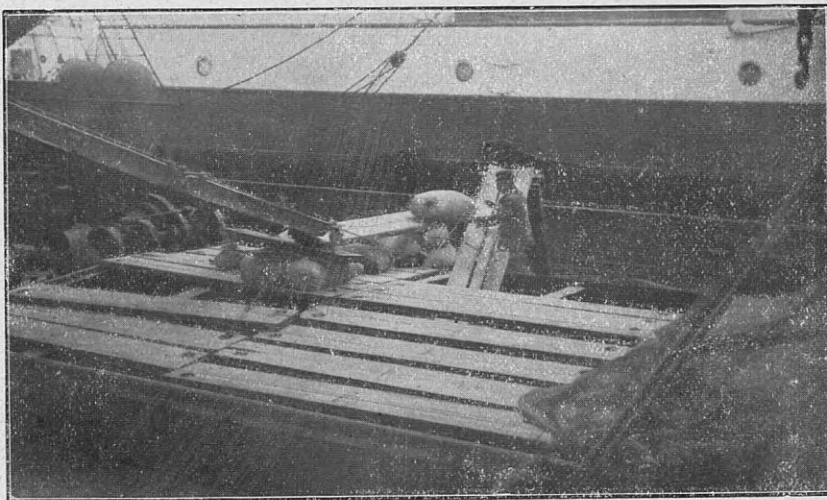
Canaletas y cintas de transporte



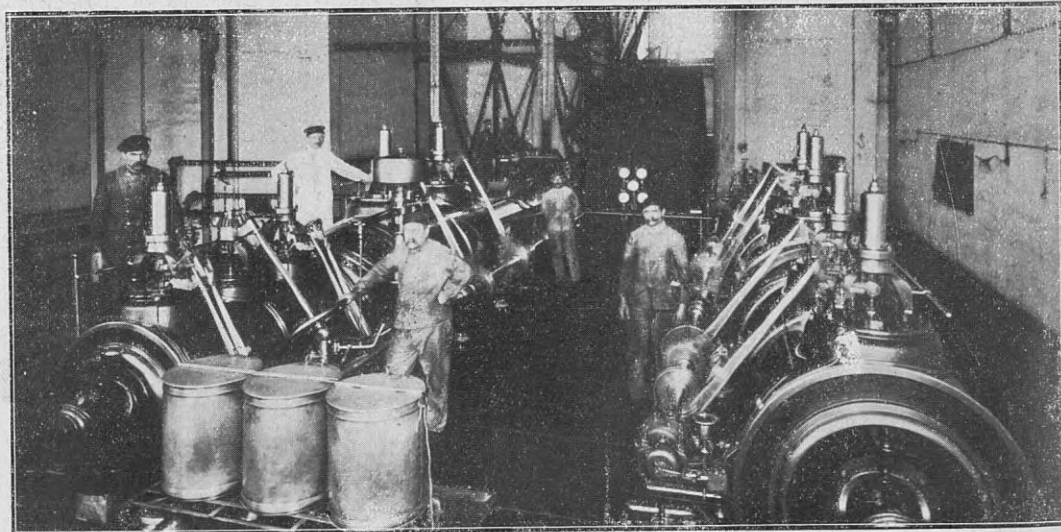
Cargando trigo en los vapores

limpiarlos y clasificarlos para ofrecerlos al comercio interno y mundial en condiciones razo-

der sus granos en la parva o en la troja, cuando no en el rastrojo mismo antes de la cosecha, y tu-



A bordo, durante la misma operación



Una sala de máquinas

Fot. de FRAY MOCHO.

nables de costo".

Sin la bolsa, los precios mejoran por la mayor limpieza del cereal, se suprime el falso flete que corresponde a las substancias extrañas de los cereales sucios, desaparecen las mermas inevitables al sistema, se economizan brazos, y en fin, se obtiene una ventaja de más de tres pesos por tonelada, alrededor de 50.000.000 en las cosechas actuales.

Los elevadores y el crédito agrícola

Si el colono no se viera forzado a vender sus granos en la parva o en la troja, cuando no en el rastrojo mismo antes de la cosecha, y tuviera el medio de depositarlos en lugar seguro para girar sobre ellos, estaría habilitado para discutir sus precios con el comprador.

Construir los elevadores sería pues resolver en su parte principal el problema del crédito agrícola, permitiendo a los cultivadores recibir a medida que levantan su cosecha, la casi totalidad de su valor, sin tener que esperar meses para mandarla al mercado o entregarla al capitalista por el precio que le impone.

Una fundición histórica dentro

¿No se ha internado usted en una fundición histórica?... ¿No?... Pues se trata de un paseo interesante. En Buenos Aires hay tres o cuatro establecimientos donde se funden estatuas y bustos de próceres. De aquéllos, sólo dos casas se dedican exclusivamente a la fundición histórica. Tenemos, sin embargo, buen número de fundiciones artísticas. Cada una de éstas cultiva una especialidad. Por ejemplo: angelitos para cementerio o rejas para los mismos, o mascarones para puertas de calle, o dioses — al por mayor — para adorno de jardines. Algunas, dedicanse a “todo trabajo perteneciente al ramo”, desde el angelito regordeton y de alas caídas hasta la fundición de leones-sonajeros, o sean las fieras que muerden los aros de los llamadores.

Nos largamos a visitar una fundición histórica. Entramos, sombrero en mano, respetuosamente.

—¿Y ese turco?

—Lindo turco, ¿eh?... —manifestó el fundidor.

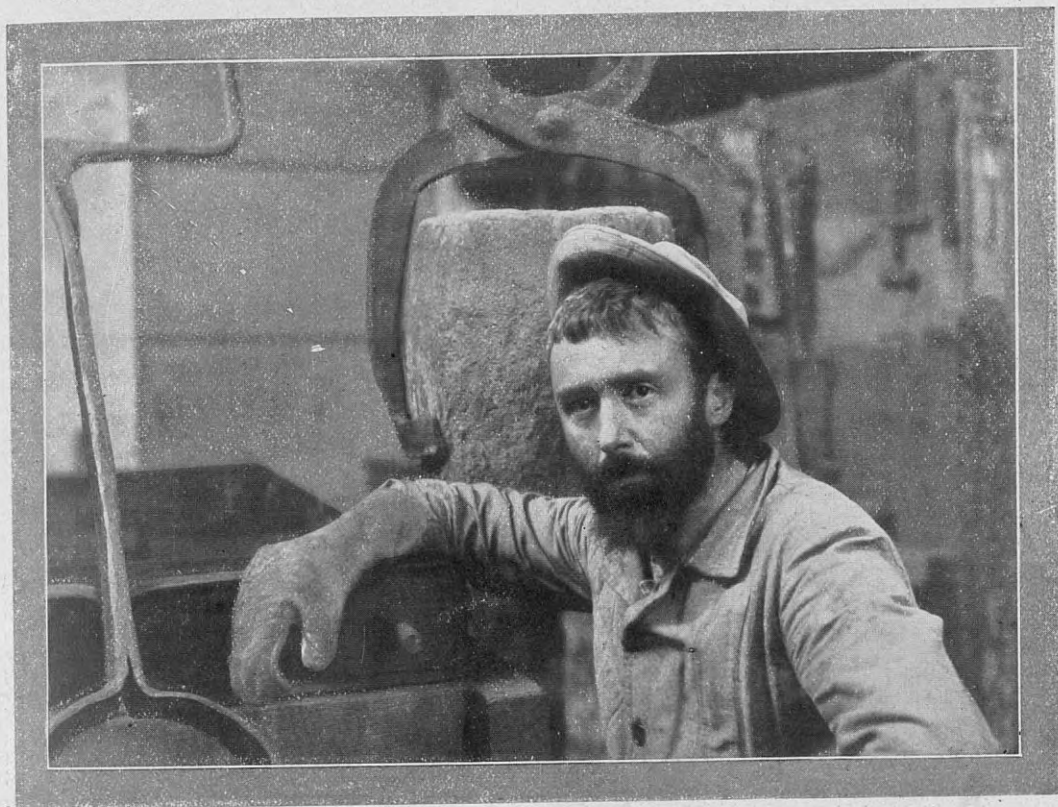
—No. Esperando que el gobierno contribuya a pagar una parte del bronce.

¿Necochea en caución, como si se tratara de un manojo de acciones bancarias, o bien de un baúl de pasajero insolvente, apolillándose en el sótano de un hotel?... ¡Oh, las intimidades de la erección de la estatua ecuestre que ha de perpetuar la memoria del héroe de San Lorenzo, Castañares y Chacabuco!...

Pasamos a la sala de fundición. En las paredes, modelos de placas y de medallones. Predomina la cabeza del general Mitre. En un rincón, varias docenas de bustos de próceres, amontonados y cubiertos de polvo.

—Hoy vamos a fundir el busto de Samuel Blixen, busto que coronará su monumento. Para Montevideo. Las figuras del pie, ya están fundidas. Este monumento se inaugurará a fin de mes.

—¿Escultor?



Junto al crisol. — El fundidor y escultor Alejo Joris

—¿Es algún “baja” prócer?...

—¡No! No tiene nada de prócer. Es una de las figuras que adornarán el monumento que los otomanos obsequian a la nación Argentina con motivo del centenario. Lo levantan en el Paseo de Julio. El pedestal ya está listo. El monumento llevará dos figuras: la del turco, con fez, al pie, y la de la República, arriba, coronando la obra. Además un bajo relieve.

—¿Escultor?

—Afani. Allí tiene el monumento a Necochea, del escultor Garino, fundido y listo para llevarlo a la plaza principal del pueblo del mismo nombre. Es una bella obra de arte. Hace tres meses que terminamos su fundición. Y aquí lo tiene usted a Necochea, en mi casa, esperando...

—¿El pedestal, sin duda?

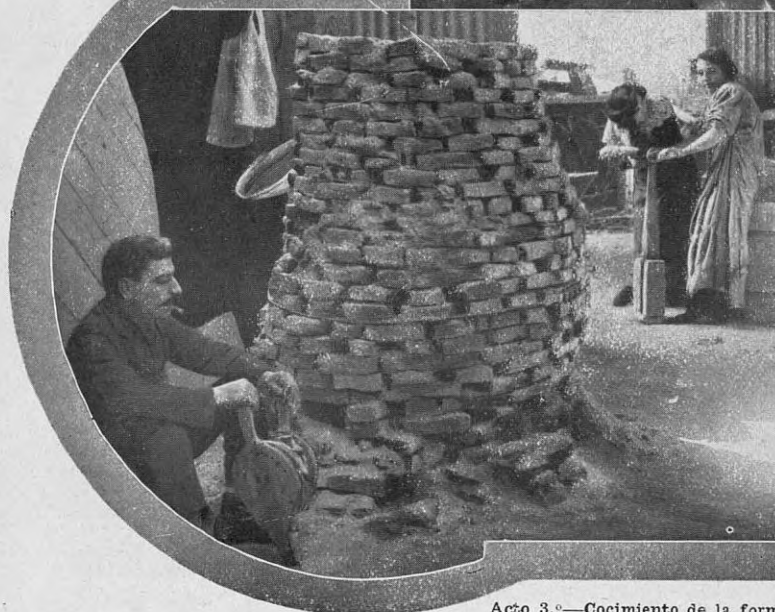
—Juan Carlos Oliva, un muchacho que en cuanto a físico no vale un “vintén”. Tiene cara y gesto de seminarista principiante. Joven. Creo que no ha cumplido 25 años. Se presentó al concurso del medallón de Artigas y obtuvo el primer premio. Ahora consiguió el monumento de Blixen. Oliva trabaja con el escultor Ferrari, a quien le ayuda en la confección del gran monumento al Ejército de los Andes. Buen muchacho. Promete.

En la sala de cincelado hay otro amontonamiento de próceres y de figuras históricas. Aquello tiene su lado cómico. Sobre la sotana del modelo de la estatua del obispo La Lastra, se asienta la cabeza de Garibaldi, fraccionada del modelo de la estatua del escultor Afani, en vías de fundición. Un Cristóbal Colón se codea con el tambor de Tacuarí y con una serie de manos en actitud suplicante, como si pidie-



A través de la fundición del busto de Samuel Blixen.—Acto 1.º: Después de preparar la forma de gelatina para la construcción del busto en cera

ran ¡tierra! ¡tierra! (por mensuralidades). Y en el suelo, a modo de bajo relieve, la cola del caballo de Necochea, un brazo de Adolfo Alsina, tres cornetas, una cabeza de

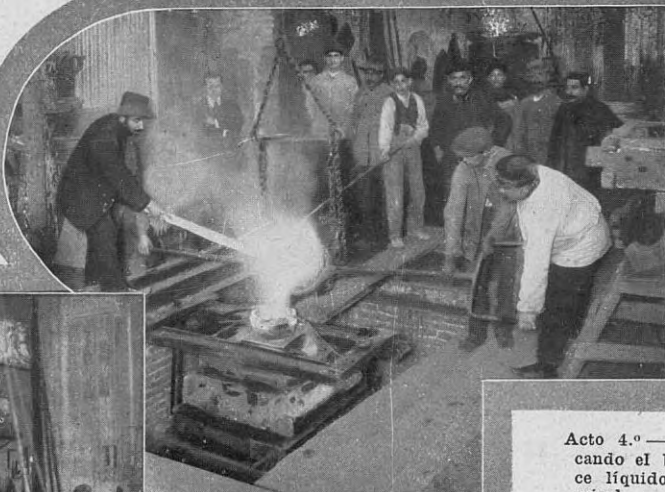


Acto 2.º — Colocando las coladas y el escape de aire en el busto en cera, y cubriendo el conjunto con una mezcla de yeso y polvo de ladrillo

Acto 3.º — Cocimiento de la forma para dejar escapar la cera, vacío que luego se sustituirá por el bronce

turco, la blusa de Garibaldi, una mochila, la cabeza del caballo de San Martín.

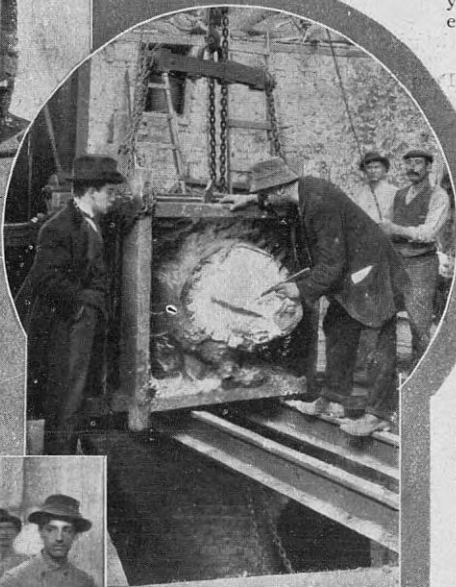
En otro rincón de la misma sala, vimos a los modelos de tres bustos de Sarmiento y uno de Alsina (manco), la estatua de un teniente uruguayo que cayera en lucha fratricida, dos bustos de Rivadavia, cuatro idem de Belgrano y una estatua pequeña de Mitre—el gran Mitre de clásico chambergo, a cuyo paso por las calles, hasta ayer nos descubrié-



Acto 4.º — Volcando el bronce líquido del crisol



Acto 5.º—Levantando con potente cabria el cajón reforzado que contiene el busto del periodista y autor teatral uruguayo



Acto 6.º — Descubriendo el busto a fuerza de pico y de barreno. — A la izquierda, el escultor Juan Carlos Oliva, autor del monumento a Samuel Blixen, que se inaugurará en Montevideo



Acto 7.º—El busto de Blixen tal como salió de su paso por la penúltima operación fundidora, desfigurado por las coladas, con casco y otros pegotes que, luego, hará desaparecer el cincelador, de acuerdo con el modelo

ramos. Luego, el montón de bustos de héroes poco conocidos, cuyos nombres apenas si figuran en la nomenclatura callejera o ferroviaria, en su mayoría modelos para cementerio. Militares de grandes y pobladas patillas y enormes cuellos y charreteras.

—Tenemos plétora de modelos de bustos y estatuas. Ya están estorbando. Dentro de poco ordenaré que los echen al arroyo.

—¿Al arroyo Maldonado?

—Es otro nuestro arroyo. Un arroyo que no figura en el plano del municipio. Arroyo es una palabra del argot de los fundidores. Arroyo significa

apalea los modelos de estatuas y bustos, y reducirlos a picadillo de yeso.

—¡Qué irreverencia!... ¡Pulverizarlos!

—Cosas del oficio... Periódicamente, los muchachos de la fundición la emprenden a garrotazos con las cabezas de los próceres que ya han pasado a la inmortalidad del bronce. En un cuarto de hora

no queda un prócer sano.

—¿La ley es pareja o escapa algún prócer al imperio de la leña?

—Pocos son los que se libran de ahogarse en el arroyo.

—¿Cuál fué la primera estatua que se fundió en el país?

—La del sargento Cabral, para Corrientes, que se fundió en el antiguo Parque de Artillería, en la plaza Lavalle, hace veintitantos años. La estatua es obra del escultor Romairone. Otra es-



Un poco de chafalonía. — Cristobal Colón (modelo del monumento sito en el Paseo Colón), la sotana del obispo de La Lastra, (escultor Fontana) con la cabeza del monumento a Garibaldi (escultor Afanador), el tambor de Tacuarí (escultor Pardo de Tavera), y varios trozos del caballo del monumento a Necochea (escultor Garino)

tatua vieja, relativamente, es la de Falucho, obra de Correa Morales, autor también de las estatuas erigidas a Pirovano, Tejedor, Madero, Laprida, Déan Funes, Fernández Villanueva y la educacionista Menéndez.

— ¿Qué figura histórica bate el record en estatuaria de bronce?

— San Martín. Pero de San Martín no tenemos variedad de modelos. Siempre el San Martín de brazo estirado, apuntando. En el renglón de bustos y me-

otro es más sencillo y demanda menos tiempo. A Blixen lo fundimos por el procedimiento en cera, y a Garibaldi en tierra.

El busto de Adolfo Alsina (escultor Andini), que corresponde a una parte del monumento que se erigirá en Puán

ALUMINIO.



El monumento a Necochea, del escultor Victor Garino, a la derecha, y las figuras del monumento que los otomanos obsequian a la nación argentina con motivo de su primer centenario, y el que próximamente se levantará en el Paseo de Julio. — Las figuras fundidas y listas para ocupar sus sitios.

Fot. de FRAY MOCHO.

dallones, Mitre ocupa el primer puesto, San Martín el segundo y Belgrano el tercero.

— ¿De Sarmiento qué nos dice usted?

— A Sarmiento estatuario lo monopolizó el escultor de Pol. Para escuelas se han fundido muchos bustos de Sarmiento.

— ¿Qué procedimientos se emplean en la fundición de bustos y estatuas?

— Empleamos dos procedimientos: la fundición en cera perdida y la fundición en tierra. El procedimiento de fundición en tierra es más seguro. El



Acuareleta

— ¡Mirceró! ¡Mircerías! Qui si viene la noche, sinorita... ¡Mirceró! ¡Mircerías!

Al borde del muellecito del rancho isleño, ladraron los perros. Y Alejo Vandeján, el mercachifle, amarró su canoa en el tronco de un sauce veterano en la lucha contra la correntada del riacho. ¡A tierra!

— Sinorita...

Por el camino, bordeado de malvones, avanzó Elisa, la isleña de ojos negros.

— Sinorita... ¿Pricisa algo?...

— Cinta d'hilera, marchante.

— ¿Otra cosa qui no pricisa, sinorita?

— No, marchante.

— Qui color qui hoy tienes la cara, sinorita... Qui parece... qui parece... ¿No ti anojas si ti la digo qui parece la color qui tienes hoy la cara?...

— ¿Enojarme?... ¡No! Diga...

— Qui parece "Crus Colorada" qui hay Páranas-Las Palmas. También qui si parece... qui si parece a... a... ¿ti la digo?...

— Diga...

— Flor la ceibas qui pronto vienen las islas. ¿Cier-to qui sí?...

— ¡Mirón!

— Qui yo mira qui yo gusta, qui sino yo no miraba... Toma cinta hileras, sinorita... ¿Otra cosa qui no pricisa?...

— ¡Ah!... Aujas, un paquete.

— ¿Si ti pinchas?... ¡Qui dolor pir yo!

— ¡Ay, Jesús, marchante!... ¡No diga!... Cuidese usted, y que no se le vay'a hincar el bicherito de su canoa...

— Gracias pir la viso... ¿Y di aqueyo qui ha-

blamos ves qui yo sobi pir "Crus Colorada"?...

— Nada... Mama está enferma.

— ¿Y papá qui dice?

— Papá anda por el Guazú, y no vuelve hasta de aquí una quincena.

— ¡Pir Dios, pir Dios! ¿Tudavía quince dias?...

— ¡Siguro qui la viejo dice qui sí?...

— ¡Quién sabe, marchante!...

— Qui yo ya compró motor pir canoa, qui yo ya compró moiebles pir la casamiento, qui yo ya tiene vista una piesa a Tigre, qui yo ya vió jiente pir padrinos, qui yo... ¡qui yo ti quiera mucha, sinorita! ¿Qui dices sinorita?...

— El río está repuntando con fuerza, marchante.

— ¡Más ripunta la mi pasión, sinorita! ¡Pir Dios, pir Dios! ¿Tudavía quince dias?... ¿Qui va ser di yo con la moiebles comprado si papá dice qui no?... ¿Feitado y sin la visita?... ¡Pir Dios, pir Dios!

— No se aflija, marchante. Todavía puede ser que papá diga que sí. Espere...

— ¡Dios ti oiga, sinorita!

— El río sigue creciendo. Vea que se hace de noche, marchante... ¡Váyase!

— ¿Mi das una cosa?...

— ¿Qué cosa?

— ¿Una beso?...

— ¡No!

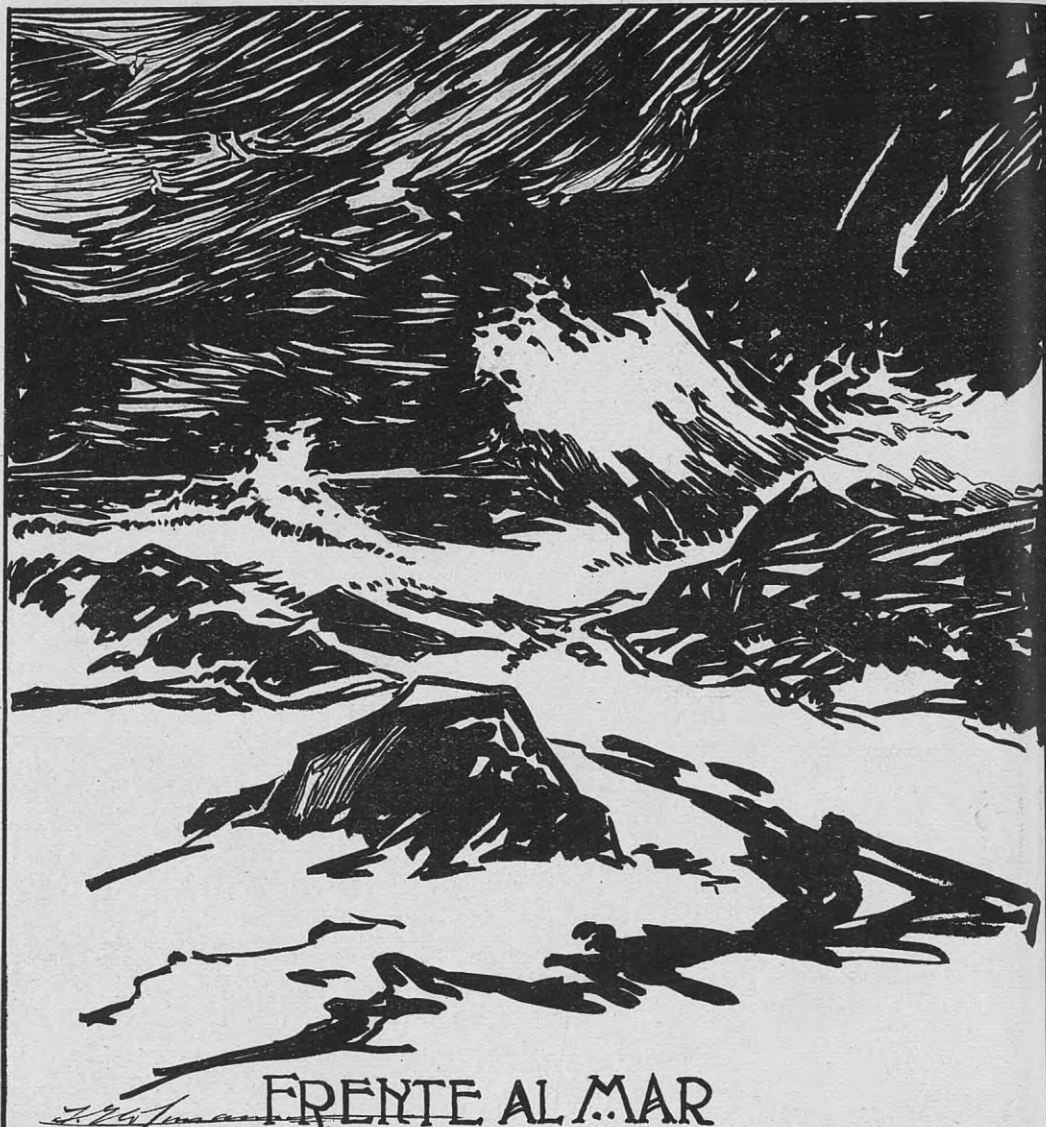
— ¿Una sola beso?...

— ¡Ni medio beso!

— Boino... Atonces... ¡toma otra cinta hileras!

FELIX LIMA.

Dib. de Peláez.



FRENTE AL MAR

Como toscos guerreros del abismo,
Desprendidos de recio peñascal,
Avanzaban las rocas mar adentro,
Retando a duelo al agitado mar.

Y cual ronco titán embravecido
Las altas rocas asaltaba el mar,
Y lejos, tristemente, a ras del agua,
Aureas diosas movidas a piedad,

Las estrellas, las hijas de la Noche,
Contemplaban el duelo secular,
Y el rumor de la lucha resonaba
En la negra, vacía soledad.

.....

Cesó de pronto el viento de la
[noche,
Como desfallecido calló el mar
Y la suprema calma de las cosas
Tendió su manto de quietud y paz.

Ardían las estrellas, las errantes
Sonámbulas del mundo Sideral,
E igual a un pecho que el amor agita
Rítmicamente suspiraba el mar.

He vivido mis años en la Tierra,
Han golpeado mi pecho el bien y el mal,
Mas nada nunca conmovió mi vida
Con aquella emoción de eternidad.

Víctor ARREGUINE.

“Fray Mocho” en Inglaterra

El Quijote de la Verde Erin

Las campañas humanitarias del doctor Arthur Lynch.—Las atrocidades de Persia.—Fotografías acusadoras.—El Quijote de la Verde Erin

Antes de empezar sus vacaciones los miembros de la Cámara de los Comunes, han debatido dos cuestiones interesantísimas, en una de las cuales desempeña un papel importante la República Argentina, habiendo tomado parte principal en ambas el popular diputado irlandés Dr. Arthur Lynch, que luchó contra las tropas inglesas del Africa del Sud en las filas del ejército boer, fué condenado a muerte por un tribunal de Londres, indultado luego por el Rey Eduardo, y por último enviado al Parlamento por los electores del distrito irlandés de Galway.

El primero de los asuntos a que nos referimos, es el de la “trata de blancas”, acerca de cuyo problema se discute un bill que será probablemente aprobado antes de que termine el año, siendo de notar que en



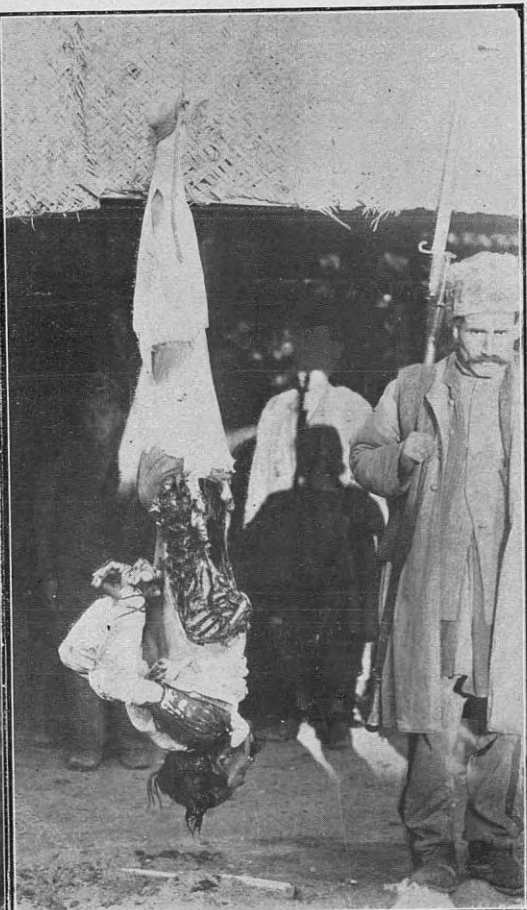
Arthur Lynch
Arthur Lynch

la mayoría de los hechos vergonzosos denunciados en los periódicos y en la tribuna de Westminster, aparece el nombre de la Argentina, y muy especialmente el de su hermosa capital, donde, de ser ciertos algunos hechos denunciados en la prensa británica por súbditos ingleses residentes en Buenos Aires, resultaría que determinadas autoridades han obrado más bien como cómplices de los mercaderes de carne humana que como protectoras de las infelices víctimas. Conviene, por el honor del noble pueblo argentino, que se depuren los hechos y se fijen las responsabilidades.

El otro asunto en que ha intervenido Lynch en nombre del comité anglo-persa de Londres, es el de las atrocidades cometidas por los cosacos del Zar en los dominios del Shah. Afirma Lynch que existe un acuerdo entre Inglaterra y Rusia para repartirse en un momento dado el imperio persa, quedán-



El cadáver de Mirza Agha Bala Khiabani, patriota liberal persa



El de Youssef Hokin Jobodi



El de Tagiof Gofgazi, defensor de Tabriz contra los rusos



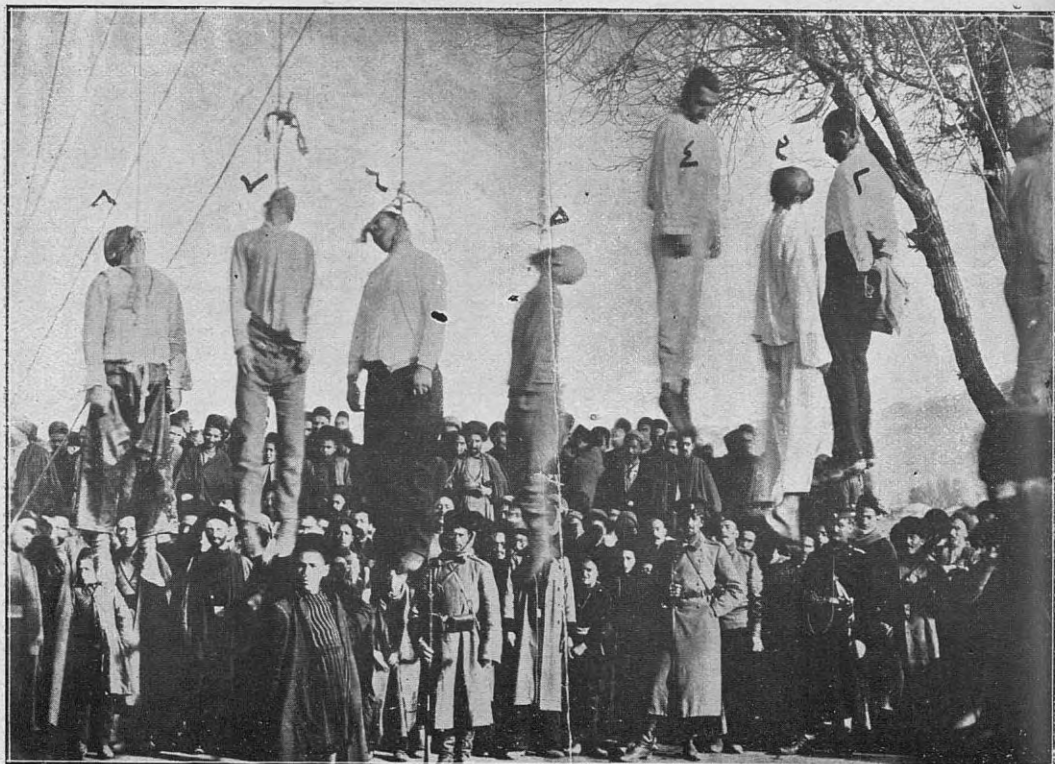
Los de Mohamed Khan y otros

dose la primera con el sud y la segunda con el norte. Añade que por esta razón el Foreign Office de Londres ha permanecido en una actitud prescendente, a pesar de la indignación causada en Inglaterra por dichas atrocidades.

El secretario del Foreign Office, sir Edward Grey, sin negar en absoluto la exactitud de los hechos denunciados, ha querido dar a entender que se han exagerado mucho. Pero los agentes de la Liga anglo-persa en Tabriz, Aldebil y otras localidades indebidamente ocupadas por los cosacos, han sacado fotografías acusadoras. Hay una que representa la ejecución de los dos sobrinos de Satar-Khan, el héroe de la revolución que acabó con el régimen absolutista en Persia. No pudien-

do matar al glorioso caudillo, que ha logrado hallar un asilo seguro en Turquía, los rencorosos moscovitas, amigos y aliados del destronado monarca, han asesinado a sus dos sobrinos que fueron los principales lugartenientes del anciano luchador durante la epopeya revolucionaria. Y con ellos han sucumbido, algunos en medio de tormentos horribles, centenares de hombres, cuyo único delito fué su amor a las libertades y a la independencia de su patria...

Me asegura el doctor Lynch que este sombrío problema asiático dará lugar a otro ruidoso debate en cuanto reanude sus trabajos el Parlamento británico, el día 7 de octubre, con motivo de la discusión del mensaje de la corona.



Los de Sobh Selim, Gadir Ali Akbar, Agha Abraham Gofgazi, Negatol Eslam, Sadeg el Molk, Mohamed Ali Khan, Zoa al Ulama, Mirza Ali, liberales ejecutados en Tabriz por orden de la corte marcial rusa



Los de Karbavi Shefi Khorazi, Mashodi Hadji, Hadji Samad y Mirza Ali, ejecutados por orden de la misma

Lynch fué el diputado que escribió una carta al rey de España pidiendo, en nombre de los literatos y artistas del Reino Unido, la libertad de Fermín Sagristá, el artista catalán que fué condenado a nueve años de presidio por haber publicado unos dibujos glorificando la memoria de Francisco Ferrer, fusilado en Montjuich. Entre otros apoyaron la petición de Lynch nuestros insignes amigos Conan Doyle, W. Archer, W. Hea-

ford, H. G. Wells, Max Pemberton, A. Morrison, Cunningham Graham, Bernard Shaw, etc.

Este es sólo uno de los muchos triunfos alcanzados en sus incesantes campañas humanitarias por este generoso "enderezador de entuertos", a quien muchos apellidan el Don Quijote de la Verde Erin.

LESLIMAY.

Londres, 11 Agosto de 1912.

En la Facultad de Ingeniería



La reunión de los estudiantes, el jueves de la semana pasada, en que se resolvió pedir la derogación del decreto que suprime los exámenes de julio

“Fray Mocho” en el Rosario

La exposición rural



El doctor Ramón Lucero



El gobernador Menchaca



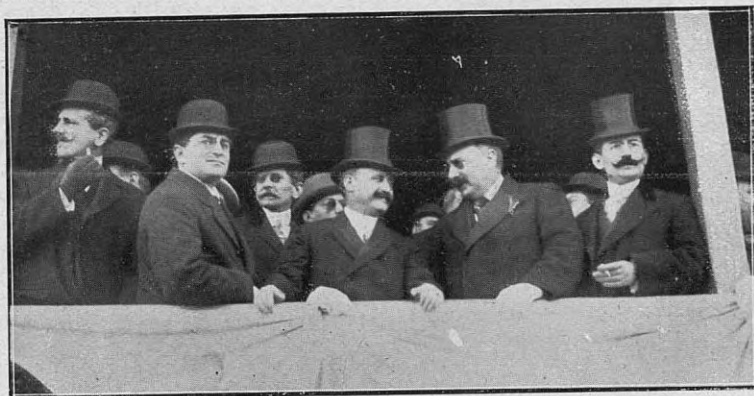
El señor Lanusse delegado de la División de Ganadería

El correo del Rosario anuncia noticias grandes, la inauguración del certámen rural y la ceremonia de unir los rieles del punto inicial Rosario

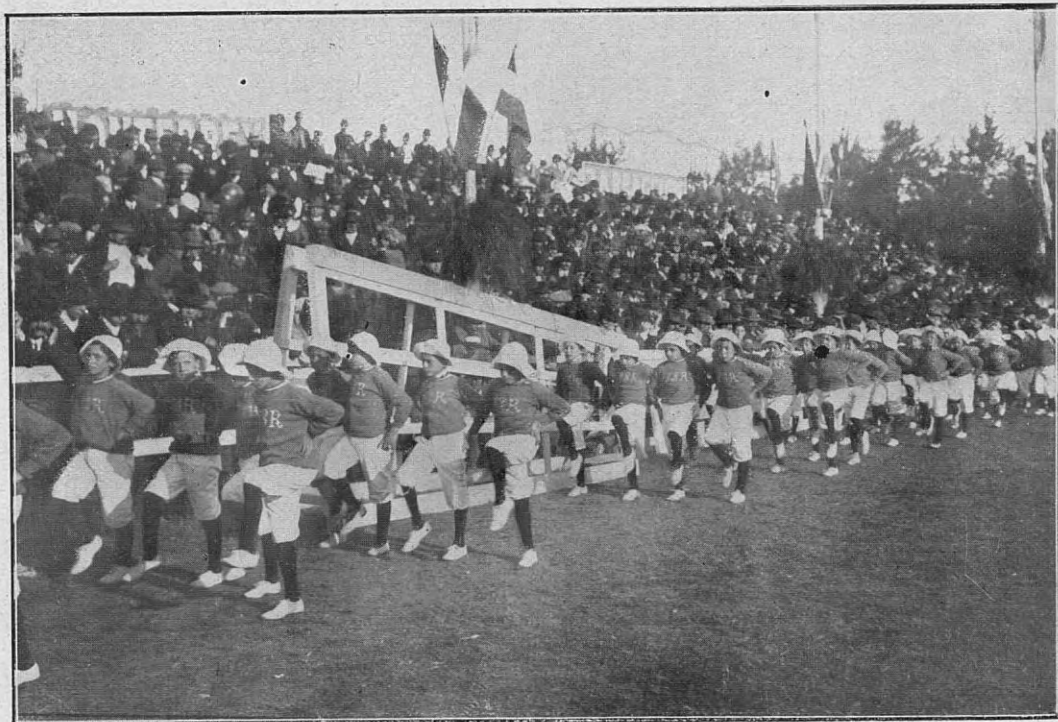
con los de la primera sección de la línea a Mendoza. Este ferrocarril significa, según el acertado

juicio de un colega rosarino, no sólo la conquista de un progreso más, sino el triunfo de una iniciativa netamente argentina, llevada a la práctica por capitalistas del país exclusivamente. En cuanto al acto inaugural de la exposición tuvo todo el brillo que caracteriza en nuestro país, sobre todo en Buenos Aires y el Rosario, las fiestas de esa naturaleza.

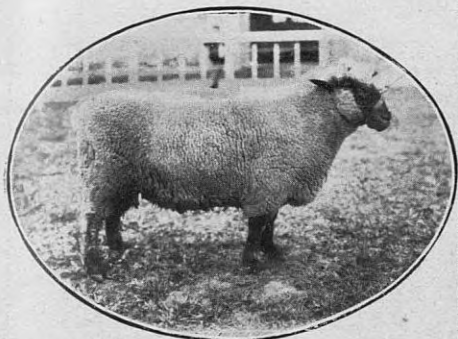
El certamen es el duodécimo que se verifica en el Rosario, y ha tenido un éxito igual a los mayores, con la presentación de cen-



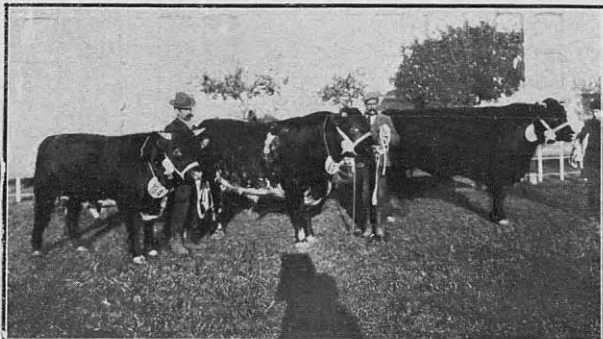
En el paico oficial, durante el desfile de los productos



Los batallones infantiles que tomaron parte en la fiesta, a su paso por la pista



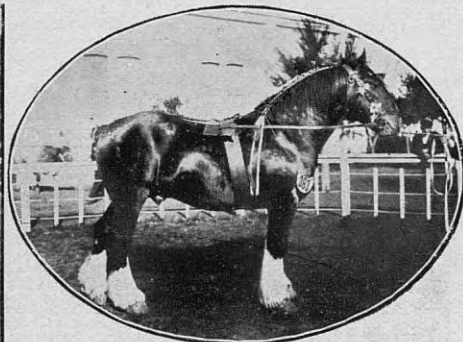
El campeón cara negra



El lote Polled Angus, ganador del campeonato de conjunto



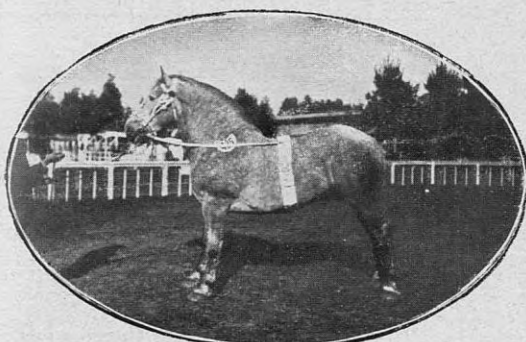
El lote ganador del campeonato de conjunto para ganado gordo



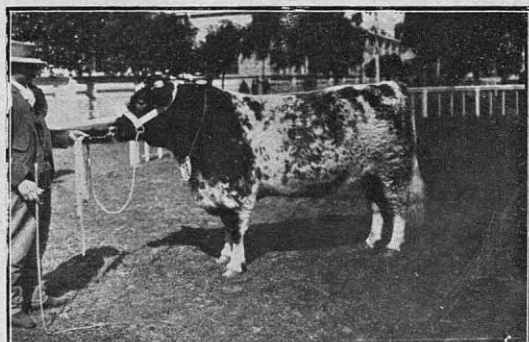
El campeón de tiro pesado

tenares de finísimos animales de todas las razas, cuyo conjunto pudo ser considerado un resumen de la riqueza ganadera argentina. El señor Ramón Lucero, que pronunció el discurso inaugural en nombre de la Sociedad Rural del Rosario, recordó muy oportunamente, ante los resultados de

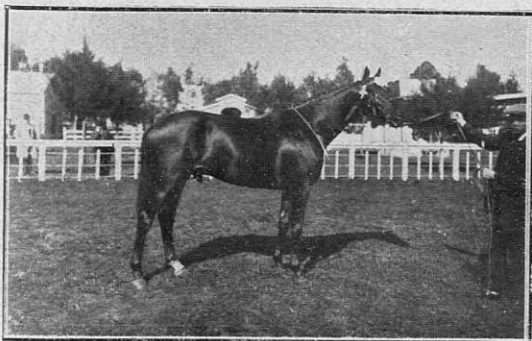
la exposición, las transformaciones de las industrias rurales en la provincia de Santa Fe, debido a la cuales esta última puede presentar hoy una expresión tan valiosa de su estancia. "Fuimos,—dijo,—la primera provincia que evolucionó hacia la agricultura. La tradicional estancia santafe-



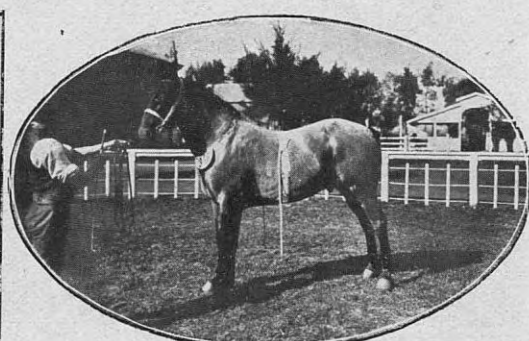
El campeón percherón



El campeón Shorthorn



El campeón sangre pura, de carrera



El de tiro liviano

El ferrocarril a Mendoza



El señor Santiago Pinasco, leyendo su discurso



El doctor Antonio Herrera, ministro de gobierno, leyendo el suyo

eina se transformó en colonia, surgiendo la cha-
era suizo-alemana o francesa, de la Alta Italia o

española, que en poco tiempo nos hizo el granero no
sólo de la Argentina, sino también de Sudamérica.

Actualmente, la que ya viene siendo antigua chaera, evoluciona a su vez hacia la granja moderna, donde alternando con el cultivo intensivo los prados artificiales, se ofrece como un buen mercado para la ganadería seleccionada; y constituye un factor trascendental en la solución satisfactoria del problema del engorde especial de los ganados de exportación."



La concurrencia en el momento de la unión de los rieles



La señorita Juana Blanco, leyendo su discurso en el acto de la inauguración de la escuela núm. 1



El niño Felipe Sánchez, premiado con cien pesos, por su dedicación al trabajo y al estudio

Montevideo

Pro liga antituberculosa



Señoritas que vendieron flores



Grupo de concurrentes en el sanatorio diurno

Con el producto de una colecta popular realizada el 31 de agosto del año pasado, se fundó en Montevideo un sanatorio diurno, para niños afectados de tuberculosis. A beneficio de esta institución, se realizó el sábado en el local de la misma una fiesta que dejó muy buen resultado. La fiesta fué organizada por el comité de damas de la Liga Antituberculosa.

—En la sociedad



Señora del Campo de Muñoz, presidenta del comité de damas, repartiendo juguetes a los niños enfermos

Entre Nous y el Hotel Oriental, y en casa del doctor Julio Bustos, se realizaron fiestas sociales de que la prensa uruguaya se ocupó con especialidad.

El baile del Hotel Oriental fué organizado por un grupo de jóvenes, patrocinándolo una comisión de damas y señoritas. La fiesta en la Entre Nous —una interesante recepción— era en honor de la escritora portuguesa señora Sarmento.

La señora Sarmento en la Entre Nous



Durante la recepción en honor de la distinguida escritora portuguesa

El baile en el Hotel Oriental. — En casa del señor Bastos



Concurrencia en el salón



Durante el recibo en casa del doctor Julio Bastos

El casamiento de Sagi Barba



Durante el casamiento del barítono Sagi Barba con la actriz Luisa Vela, en el Hotel Barcelona.—El juez leyendo el acta matrimonial

En el escuadrón de seguridad



Durante el baile en celebración del 25 de agosto



La imposible

(FILOSOFÍA QUIMÉRICA DE UNA SONRISA)

—¿Dónde la vi? ¿En Florida, en Palermo, en Barracas?... No lo sé.

El sitio, su nombre, su nacionalidad, son un incidente innecesario para detallarla y sugerirla.

Más que cautivar-me, me impresionó su sonrisa. La leve comisura de los labios, delatábasela, sin llegar a dibujarla por completo, como en la expresión diáfana, aunque enigmática, del cuadro imperecedero. ¡No llegar a saber, si fué el arte del artista o el arte de la mujer! Si fué la discreción del pintor, al velar de misterio una sonrisa que no quiso definir o la mueca equívoca—que no lo es—de una cara que tuvo la entereza de immortalizarse sin denunciarse. Y la gloria no es ecuaníme, al no repartirse por igual, entre los autores de la sonrisa famosa, en que tanto el Maestro como la Maestra, pusieron lo mejor de sus vidas para la eternidad de su éxito. Porque, ¿no creéis conmigo que “La Gioconda” ha sido hecha en colaboración?

Lo singular de la sonrisa de mi amiga, pues fuimos amigos, era, que en su simple expresión de boceto, decía ante los ojos extraños, de la actitud inmutable y definitiva del espíritu que la animaba. ¡Ah, pobrecita, por qué se sonreiría así!

“¡Su actitud!” No habría de ser sin duda, la de la estatua en su pedestal, la actitud rígida de los músculos y de los visajes, como la de cualquiera de los generales, en cualquiera de las plazas de la ciudad.

De las tres maneras: trágica, melancólica, burlesca, con que frecuentemente los hombres afrontamos esto de tener que vivir, ella había tomado algo de cada una y hecho sin haberlo querido, está claro, lo que a falta de otra expresión más significativa, yo llamo “su actitud”, es decir, la manera de concebir las cosas del mundo, al través de una experiencia exclusivamente sentimental.

Su tragedia, su melancolía y su burla, se habían combinado en tal forma, que al personalizarle el rostro como en un relieve, sólo se le fijaban e individualizaban, al azar de la conversación, en matices indefinidos pero precisos. Sobre las rectas angustiosas del municipio donde vivía, la curva intrincada de su alma, se perfilaba ensombrecida y huraña, perdida entre el cuadrado monótono de las manzanas.

Digo ensombrecida, y digo bien. Hay personas que tienen la propiedad de llenar de sombra el sitio que ocupan, de entenebreecerse a sí mismas, como el genio de los pintores cristianos no concibió la cabeza de los santos sin nimbarlas con un halo de claror.

Esta, como anticipación de la noche, que fluye de la carne esponjosa que recubre sus huesos, es tan positiva, que para que no falte nada a la sugestión que la encarna, en el brillo inquietante de los ojos, está ya la presencia de los astros que la materializa y evoca.

No tratándose de una obrera, ni de una hija de familia, ni de una señora casada, adivinaréis, ya que yo no lo quiero decir, el lugar que ocupa mi amiga, en sus relaciones diarias, dentro del medio en el cual tiene que desenvolverse. De “esa” vida, a “su” vida, sé que hay alguna diferencia, de ahí que mientras para algunos, no podrá ser nada más que eso, pues más de alguno la habrá conocido, no ha de serlo desde luego para mí, teniendo en cuenta que así como en aquella mujer de Stendhal, la belleza era el menor de sus encantos, en mi humilde madame Berenice, la promiscuidad de su vida, con ser el único de sus defectos, era el principio de su perfección.

La inconsciencia de los fenómenos que en ella se desarrollaban, la ignorancia de lo que atañía a algo tan cerca de ella misma, como ser su propio

corazón, me hacían recordar la lenta evolución de la crisálida, que un día se siente con dos alas en su cuerpo y sin preguntarse cómo nacieron ni de dónde vinieron, ensaya instintivamente el vuelo y se pierde en el aire. La presencia de esos dos apéndices maravillosos, no turban ni por un instante su diminuta conciencia de insecto; apéndices angélicos, que importan por sí solos, uno de los trabajos más complicados y sugerentes a que nos es dado asistir, en este vasto laboratorio de lo extraordinario, en el que la naturaleza opera de mago para asombrarnos y anonadarnos a cada instante.

No sé si me explico. Es de por sí tan difícil explicar aquello que no se puede definir, que al querer recordar el instante único en que me encontré con mi amiga, la diseño en mi memoria con la imprecisión con que se aspira en los frascos vacíos el perfume de las esencias que contuvieron. Un recuerdo delicado, inmaterial y distante.

He hablado de "su actitud". Su sumisión al instinto, debiera de decir, empleando la frase de Maurice Barrés. Porque mi amiga, es la obra exclusiva de su instinto, la obra de su naturaleza, que la ha trabajado en secreto, como un escultor a su mármol. Nada ha puesto de por sí para evitar la fatalidad o la gloria de su destino. Para la generalidad de los hombres, su desgano exterior no ha de ser otra cosa que el desgano de su oficio; no ha de marcarles el índice de la llama interna en que se consume su deseo silencioso y oprimido como el cuerpecito de esos seres en que el dolor de tenerlos es menos terrible que el de tener que confesarlos; no ha de decirles de la nobleza de su sufrimiento, la que en la amargura del anhelo ilusorio, la eleva por encima de los brazos transitorios que la oprimen y de las vulgaridades domésticas que la afligen. Ha de ser, por el contrario, la abúlica vencida y humillada, merecedora del desdén compasivo como del epigrama chocante, cuyas maquinaciones

ideológicas no han de ir más allá del umbral de su casa ni del techo de la pieza en que se hospede.

En realidad, es la mujer que ama, que ha amado siempre, que amará mientras viva. Por eso, se dió sin entregarse, se prostituyó sin envilecerse; con haberse repartido entre todos, no fué la amante de ninguno. Característica del amor femenino, es la dulce humillación de la amante o la debilidad tranquila y reposada de la esposa, diferencias ambas que imponen las distancias entre la alcoba y el hogar. Las mujeres que vemos y seguimos, se reparten por lo general entre estas dos clasificaciones singulares: son capaces de amar como de odiar, de humillarse como de exaltarse, de unificar lo aparente del sueño con lo real del deseo.

Mi amiga, sólo ha nacido para querer y esperar. Enamorada de una quimera, la vida que vive es un sueño, a la cual se somete con trabajo y con pena; día a día la hilvana y la deshilvana según

el estado de su sensibilidad o las inquietudes de su imaginación. El término de su sueño, no ha de ser otro que el límite de sus días. Os mira y no os ve, os aprieta entre sus brazos y es como si os apretara una sombra porque no la sentís. Nada, nada de lo que existe, fuera de la tragedia íntima a que asiste en secreto, llegará a interesarle: ni el mundo, ni vosotros que sois su representación. Con haberla poseído, no habéis destruído su virtud ni su inocencia, que son eternas en ella y en sus tipos congéneres, que le pertenecen, como el perfume a las flores. La *trouvaille* del escritor francés viene bien: "era un espíritu que llevaba con fatiga su cuerpo"... pues tratándose de mi amiga hay que hablar así: era... para nosotros, nunca es ni será. Su manera de prestarse inconsciente, casi inocentemente, al juego, es peligrosa y terrible, porque os atormenta sin consolaros.

Luna blanca y remota, como ella, estarás cerca de nuestros ojos como distante de nuestras manos. Quisiera un día, encontrarse en uno de los tantos pequeños pueblos que se forman a lo largo de las vías de este largo país, las ciudades que nosotros no vemos; quisiera encontrarte casada con un hombre mediocre y sentimental, estos hombres, cuyo amor por sus mujeres radica en la habilidad que posean para zurcir medias, coser remiendos o tener la cena caliente a la oración.

Quisiera ver de nuevo, pobre amiga mía, tus ojos repletos de lágrimas, tu boca amarga, sonriéndose aún; quisiera verte entre macetas que regaran tus manos, entre palomas a quienes dieras de comer, entre libros de hadas y cuentos de fábula que te ayudaran a vivir esa vida irreal en

que tanto has soñado. Quisiera encontrarte así, rodeada de cosas amantes y fraternales, porque tú me enseñaste, por la primera vez en mi vida, la visión del ángel que agita sus alas, para desasirse del lodo que aprisionaba sus pies.

¡Quién sabe, si el barro que te servía de lecho, ha dejado para tus alas el impulso que tu espíritu les pudo comunicar!

Es posible que la fatalidad les haya negado para plegarse, como las de las águilas, la racha de viento que hace gemir las jarcias de los bergantines en los mares perdidos y solitarios. Pero bien sé que en este caso, habrá servido de cómplice tu infortunada y miserable vida, nunca tu vocación.

¡Y esto, te salvará!

Jorge WALTER PERKINS.

Dib. de Friedrich.



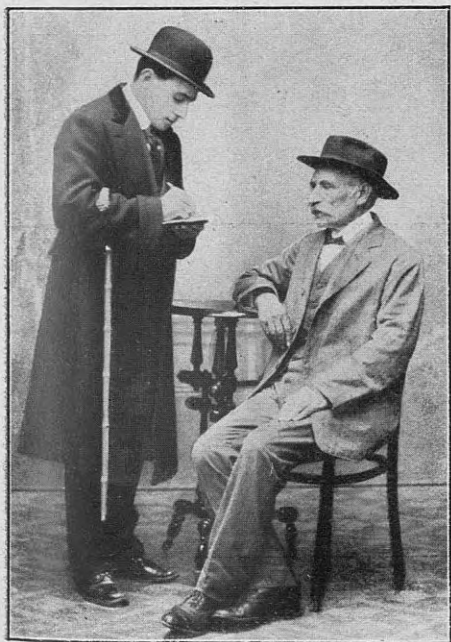
Concordia y sus progresos



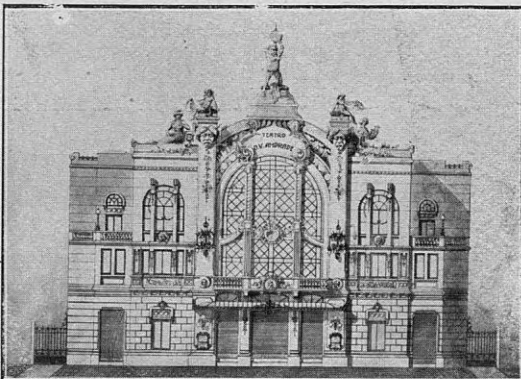
Frente del edificio que ocupa el teatro "Beñatena"

Dentro de breve tiempo "la blanca paloma del Uruguay" va a engalanarse con nuevas construcciones edilicias que merecerán los elogios del transeunte y de sus habitantes.

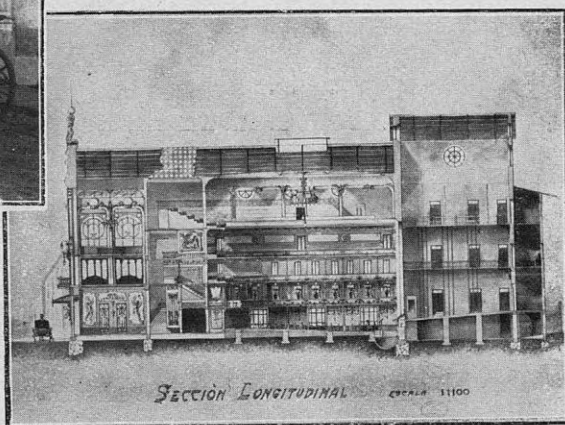
Pero a medida que los adelantos siguen su curso natural, esos progresos dejan al margen recuerdos inolvidables; y así, a estas horas, nuestras miradas se reconcentran



El popular Celedonio Landívar, decano de los boleteros del Beñatena



Fachada del teatro Olegario V. Andrade, en el proyecto presentado por el arquitecto Domingo F. Rocco (32 metros de frente por 30 de alto; 300.000 pesos de presupuesto)



Sección longitudinal, con la sala para 1.400 personas

sobre una reliquia histórica en su género, el antiguo teatro "Beñatena".

Treinta y tantos años hace que la bandera del modesto coliseo flamea de tiempo en tiempo, y allí fueron aplaudidas celebridades como la Pezzana, en "Medea", la Tetrassini, Clara Della Guardia, los eminentes Salvini, Tallaví, Sagi Barba, Brindis de Salas, Lizarralde y otros no menos célebres.

El "Beñatena" va a ser sustituido por un coliseo de mucha mayor importancia y apariencia, "Olegario V. Andrade", para la cual el arquitecto don Domingo F. Rocco ha presentado un proyecto. El nuevo teatro será un edificio de 30 metros de altura.



El arquitecto Rocco

Las miniaturas de Miss Zelda Shanfield

La distinguida artista norteamericana miss Zelda Shanfield, inauguró el 29 de agosto, en el Plaza Hotel, una exposición de miniaturas y acuarelas que la crítica y el público recibieron con aplauso.



La artista norteamericana miss Zelda Shanfield



Estudio



Retrato de la señorita Justa Esther Dose

Reproducimos algunas de ellas, por las cuales nuestros lectores pue-



Retratos de la señora Esther Obligado de Dose



El general Mitre

den formarse una idea de la exposición y del delicado arte de la señorita Shanfield. Son retratos de señoras y señoritas pertenecientes a la mejor sociedad de Buenos Aires. A su lado figuran en cierta proporción los retratos de niños, y por fin, no debemos olvidar uno del general Mitre.



La exposición de miss Zelda en el Plaza Hotel, el día de la inauguración, 29 de agosto

Fiestas infantiles



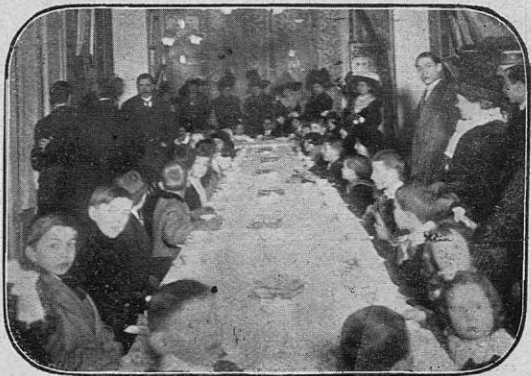
En casa de los esposos doña Sara Areco y señor Eduardo L. Ezeyza, el sábado pasado



Durante el banquete que dió el niño Carlitos Calvo despidiéndose de sus amiguitos con motivo de su viaje a Europa

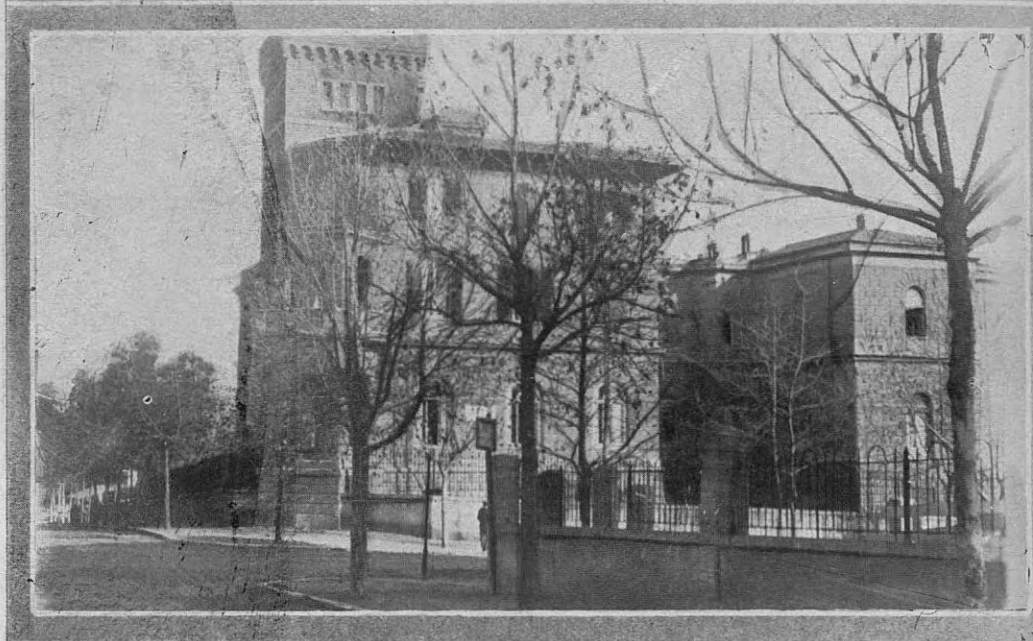


Los amiguitos de las niñas de Solanas durante la fiesta
Fot. de FRAY MOCHO.

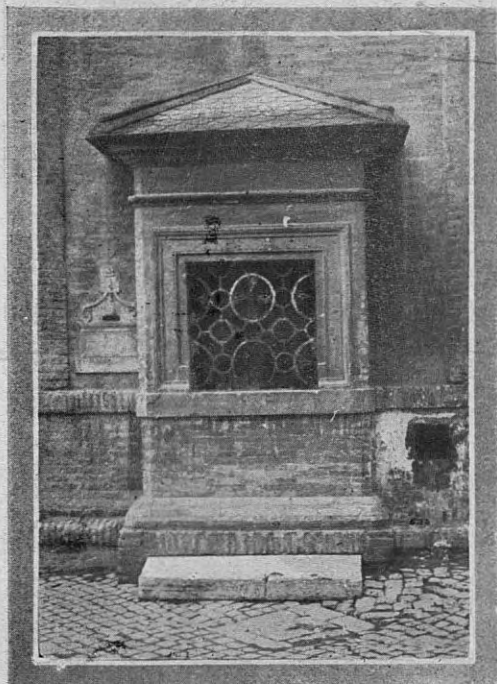


Matinée en "Les Enfants de Beranger", el viernes de la semana pasada

"Los hijos de nadie"



Asilo donde se recogen en Roma los niños recién nacidos y abandonados en la vía pública



La famosa "rota", o torna, que se conserva en el Hospital S. Spirito. La reja no existía antiguamente. Allí se depositaban los expósitos, giraba el torno y sonaba una campana para avisar la llegada del infante anónimo al asilo.

Con la supresión del torno libre ha aumentado el infanticidio. En la imposibilidad de abandonar a sus hijos secretamente, las madres pecadoras recurren al crimen. Y entre el asesinato de un pobrecito nene



El dormitorio



Un romanito que no conoce a sus padres



Las amas, con los "hijos de nadie", o "figli di nessuno", esperando a la reina Margarita

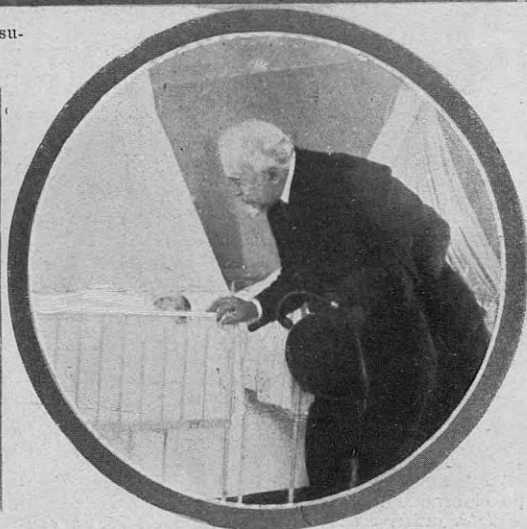


Los nenes más pequeños

y la conservación de su vida aunque no llegue a conocer nunca a sus padres, la elección no es difícil. En Roma, los "hijos de nadie" o los "figli di nessuno", son recogidos en una hermosa casa. En siete años se han depositado allí 7208 recién nacidos. Sobre 984 expósitos en 1910, 714 fueron recogidos por padres adoptivos o por sus mismos padres que, al entregarlos en el asilo les dejaban una "señal" para después reconocerlos.



"Mi padre y mi madre me arrojan de sí, la caridad divina me recoge aquí"



Buscando niños para adoptarlos...

Resulta una ironía que estas infelices criaturas contribuyan al sostenimiento de muchos hogares, pues gracias a ellos encuentran trabajo numerosas amas y camareras.

Según la estadística, las profesiones femeninas que contribuyen con mayor porcentaje al abandono de niños, son las siguientes: sirvientas, 62 por ciento; campesinas, 51 por ciento; costureras, 53 por ciento; cocineras, 53 por ciento; sastres, 127 por ciento y planchadoras, el 35 por ciento.



Duérmete mi hijo, duérmete mi sol...



MENUDENCIAS

En la Exposición Ganadera del Rosario, habló el doctor Menchaca.

A su discurso pertenecen las siguientes palabras:

"Naturalmente que no debe ser el corto tiempo transcurrido el mejor testigo que puedan tener aque-

llas aspiraciones, pero confío en que, sin impaciencias, los puentes y caminos, el aumento de la población por la subdivisión de la propiedad, el bienestar económico del agricultor, la agricultura y la ganadería, tendrán que ser un hecho indubitable y halagador."

Sin impaciencias. ¡Es claro! El siglo que viene, por ejemplo.

Ramos Mexía habla así:

— Ortega se jubiló,

Figuerola se marchó...

¿Quién demonios queda aquí?

Yo.

"Madrid.—En la redacción de *El Intransigente*, órgano disidente del partido lerrouxista, presentóse el secretario particular del señor Lerroux solicitando fueran retirados ciertos conceptos que él consideraba molestos para dicho jefe..."

"Al comunicarle un redactor que no se accedería a su petición, se abalanzó sobre dos redactores y les abofeteó."

Si aquí permite el Señor que eso pueda suceder, nos parece que va a ser un gusto ser redactor.

"Catamarca.—El hecho de que desde hace tiempo el senado no consigue quórum, ha dado tema a *El Día*, quien critica el ausentismo en forma contundente."

No será tan contundente como la empleada por el secretario del señor Lerroux.

Conviene no exagerar.

Entregado a profundas reflexiones, piensa Garro:

— Es bien triste y bien sombrío este valle de lágrimas ¡Dios mío! y de interpelaciones.

En una correspondencia, publicada hace poco, leemos varios asombrosos disparates.

"Las tapicerías de los Gobelinos, tejidas en Flandes especialmente para Luis XIV, del más puro siglo XVIII..."

Dejando de lado lo demás, ¿cómo es posible que tejieran nada "del más puro" siglo XVIII para un rey fallecido en el siglo XVII?

¿No se trata de algo del más puro macaneo?

Del Brasil.

"El senador Frito Brague intentó la defensa del gobernador de Pará."

Otro gobernador

que la anterior noticia comentaba, de este modo exclamaba:

— Frito y todo ¡quién fuera senador!

Comunican de Bahía Blanca que en "los tribunales es general el desagrado por el espectáculo que ofrecen los grupos de presos y guardianes en los estrechos pasillos, obstruyendo el paso y ofreciendo escenas impropias."

Natural es que ofrezcan escenas impropias; lo estupendo sería que los presos ofrecieran libras esterlinas o cuadros de Rafael.

Hemos recibido:

"El obispo Molina (Ensayo crítico-biográfico)", por Roberto J. Poussa.

"Flor de las nieves", por Eduardo Alejandro Holmberg.

"El credo de los cívicos", por Ramón Melgar.

"Primer galope", por Julio Edward.

"Ameghino. Su vida y su obra", por J. B. Zubiaur.

"Congreso forestal y frutal de la provincia de Buenos Aires". Tomo I, La Plata.

"The future of latin America", por Manuel Ugarte. New York.

"Anuario médico sudamericano. 1912".

"¡Quién supiera escribir!" entremés, y "Crimen de amor", boceto dramático, por José Sors Cirera y Francisco Alvarez. Paraná.

"Interjecciones" y "Brochazos", por José Sors Cirera (Perico). Paraná.

"Alma trágica", por Isidro Rodríguez Martín. Prólogo del doctor P. E. Callorda. 2.ª edición.

"Retribución de mejoras. Proyecto de ley", por José Luis Cantilo.

"La última senda (comedia o lo que fuere)", por Juan Manuel Edgar.

"Libro sentimental", por A. Fernández García. La Plata.

"La Ilustración Argentina". Publicación literaria, histórica y artística, fundada el año 1881 por el doctor Pedro Bourel. Año X. Epoca 3.ª. Número 280.

"Oltremare. Rivista italo-americana del lavoro e dei traffici". Bolonia. Año I. Número 1.

"El lechugino", tango, por M. Angélica Olivera Aguirre.

CORREO SIN ESTAMPILLA

D. A. — Buenos Aires. — El soneto nos gusta. Sin embargo, para publicar preferiríamos algo de otro género.

J. S. C. — Buenos Aires. — Los versos que pretende publicar están muy mal medidos ¡sí, señor! Creemos que al hacérselo notar le hacemos un favor.

B. Ll. — Buenos Aires. — Tal mezcla estrafalaria ¿es una mazamorra literaria?

A. N., Aeronauta, M. M., M. B. — Buenos Aires. — No.

Sor Presa. — Buenos Aires. — Tenga usted la amabilidad de mandarnos la firma.

J. A. — Buenos Aires. — Es cosa que maravilla y que sorprende y que espanta. ¿Cómo puede haber tanta zoncera en una carilla?

J. A. B. — San Fernando. — "para así aliviar mi pena, vos sos, la hermosa trigueña."

Fijese: le ha fallado el consonante. "el latido que el conserva de mi guitarra la cuerda."

Siga fijándose en lo mismo.

"de mis versos; inspiración."

Fijese en que no es octosílabo el verso, como debía ser.

Ahora, con tales elementos de prueba, resuelva usted.

L. R. — San Nicolás. — El asunto debe haberle emocionado, pero usted no ha conseguido transmitir la emoción al lector.

V. C. — Mercedes. —

"... un solo canario cabizbajo, triste, solitario, contempla en un gajo engarzado en una rama seca colgado." ¡Ojalá fuese usted canario, para verle del mismo modo en la rama esa!

Aficionado. — Concordia. — Nos parecen muy originales el sofá y la estirpe de recuerdos. Para un aficionado es demasiada originalidad.

A. S. — Montevideo. — Sí.

NO CONTIENE DROGAS

DESTILACIÓN DE
PLANTAS
MEDICINALES
PARA EL
BITTER
GARNIER



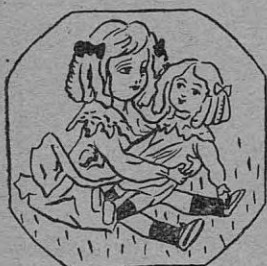
Páginas infantiles.—El borrico y la muñeca



Mariquita veía pasar diariamente a un viejo con un borrico flaco y llevando cargas pesadas. Compadecida, solía darle una zanahoria al pobre borrico, a pesar de las protestas del viejo avaro.



El día de su cumpleaños, Mariquita recibió una muñeca de su padrino.



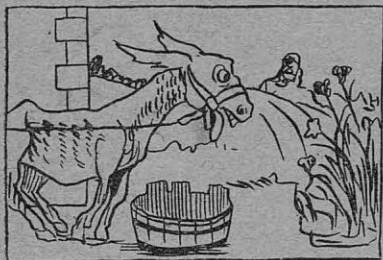
Con ella se pasaba todo el día, haciéndola decir "papá" y "mamá".



Sus padres le habían prohibido salir fuera del jardín, porque merodeaban cerca de allí unos gitanos, que, según se decía, robaban chicos.



Pero Mariquita, deseando mostrar su muñeca al borrico, desobedeció la orden y salió del jardín.



Llegó a casa del viejo avaro y halló al pobre borrico atado y casi muerto de hambre.



Arrancó unos cardos y se los dio al borrico, que los devoró con gran apetito.



Luego, acordándose que su muñeca estaba rellena de afrecho, le dio un tajo, para que lo comiera el borrico.



Al regresar a su casa, se encontró con el jefe de los gitanos que quiso robarla.



Pero el borrico, que presenciaba la escena desde lejos, rompió de un tirón la cuerda que lo sujetaba, acudiendo al galope y aplicándole una terrible coz al gitano.



La gubió a Mariquita sobre su espalda y la llevó a su casa. Los padres de Mariquita la retaron por su desobediencia, pero elogiaron su buen corazón. Le compraron otra muñeca y el borrico que la había salvado.

FOLLETINES



INFANTILES

VIAJES MUY EXTRAORDINARIOS DE SATURNINO FARANDOUL

EL REY DE LOS MONOS

(Continuación)

En efecto, los dichos habitantes de esta isla afortunada, perdida en la inmensidad del Pacífico, muy lejos de las vías ordinarias de comunicación, estaban todavía en la edad de oro. La isla era extraordinariamente fértil; todos los frutos de la tierra nacían en abundancia, y esto sin la menor cultura;

ningún animal dañino infestaba los bosques, habitados con toda seguridad por las especies inofensivas.

Los símidos formaban lo más alto de la escala de los seres y dominaban por su inteligencia toda la naturaleza animada de la isla; el hombre era desconocido, y no les había aún oprimido por su barbarie o perversidad con sus ejemplos, como a tantas otras razas de monos decaídas y reducidas a la ignominia, que vegetarían eternamente en los países habitados por el hombre, si algún mono de genio desconocido no viene un día a hacerlos volver a la vida pura de los tiempos antiguos en las soledades inaccesibles al hombre.

Estos monos eran de una raza intermediaria entre los Orangutanes y los Pongos, y vivían felices reunidos por tribus en especies de aldeas compuestas de grupos de unas cincuenta casas construidas de ramajes.

Cada familia gozaba de la libertad más completa en la vida individual, y en cuanto a los asuntos de interés general, eran resueltos por los ancianos, que se reunían con frecuencia en con-

sejo al pie de un eucalipto gigante, en las ramas del cual los jóvenes jugueteaban sin tomar parte en la discusión.

Diremos de paso que todos respetaban a estos dignos ancianos, y que nunca los pequeños monos se hubieran permitido saltar sobre su espalda, ni tirarle, al pasar, de la cola sin autorización previa.

Un año hacía que Farandoul vivía con la familia de monos.

Se revolcaba sobre la hierba con sus hermanos de leche, tomaba parte en todos los alegres juegos de los monos jóvenes; pero, con gran admiración de sus padres, no hacía aún cabriolas sino de un modo imperfecto, y rehusaba enérgicamente subir a los cocoteros.

Esta timidez en un muchacho robusto de diez y ocho meses inquietaba a los ágiles monos hasta el más alto punto.

Sus hermanos habían querido darle ejemplo con las más audaces ascensiones y las más aéreas volteretas. Farandoul no era aficionado a la gimnasia.

Creció y llegó a ser en poco tiempo un muchacho robusto; también crecía la inquietud de sus padres, y llegó a ser un verdadero disgusto cuando vieron que decididamente no los podía seguir cuando en las partidas de campo, la familia, buscando distracciones, se lanzaba a las altas ramas de los árboles y organizaba alegres partidas de volteo en los cocoteros, estos agradables columpios dados por la naturaleza.

Los hermanos de Farandoul le hacían todas las juguetas posibles y se salvaban en los árboles, como invitándole a subir; pero él permanecía al pie, triste y admirado de no poderlos imitar.

La nodriza de Farandoul, que le amaba por lo menos tanto como a sus otros hijos, y quizás un poco más, porque era incontestablemente el más débil, no sabía qué hacer para desenvolver las cualidades de gimnasta que ella creía debían existir en él como en los demás monos.

Ora colgada por la cola a las ramas bajas de un árbol se lanzaba al espacio y se balanceaba, llamando a Saturnino con pequeños gritos de reproche; ora hacía mil piruetas, se paseaba sobre las manos, le hacía subir sobre su espalda y trepaba con él a las ramas; pero en el primer caso, Saturnino Farandoul permanecía abajo sordo a sus llamamientos, y en el segundo, se agarraba asustado a la piel de su madre adoptiva sin querer soltarse por nada del mundo. ¡Cuántos motivos de disgusto para los bravos monos!

Pronto esta preocupación no los abandonó un momento y se convirtió en una inquietud constante. Farandoul crecía sin llegar a ser más ágil. Su padre adoptivo, que desde que le había encontrado era uno de los monos más considerados de la isla, tenía frecuentes coloquios con los ancianos, aquellos venerables monos que, como ya hemos dicho, cele-



Se agarraba, asustado, a la piel de su madre adoptiva



En familia

braban sus asambleas bajo el gran eucalipto de la población.

Evidentemente Saturnino Farandoul era el objeto de estas conversaciones.

Con frecuencia algunos de estos monos le hacían comparecer, le ponían la mano sobre la cabeza, le miraban con atención, le hacían andar, correr; se consultaban, se rascaban, movían la cabeza y concluían por quedarse sin saber a qué atenerse.

Un día Farandoul vió con extrañeza volver a su padre de un largo viaje, con un mono muy viejo a quien no conocía. Venía todo estropeado, arrugado, pelado en ciertos trechos; una gran barba blanca adornaba su majestuoso rostro y se confundía con una piel de largos pelos, blancos también.

Este anciano, quizás archicentenario, llegaba de una parte bastante alejada de la isla, donde el padre adoptivo había ido a consultarlo; gozaba sin duda de una gran reputación de sabiduría, porque todos los monos de la vecindad, acudiendo en tropel, se confundían en pruebas de respeto, procurando ayudarle en su marcha vacilante, mientras que las monas le mostraban desde lejos su progenitura.

Recibido por los ancianos a la entrada de la población, el viejo se sentó al pie del eucalipto en medio de la mayor afluencia de monos que Farandoul había visto hasta entonces.

Saturnino Farandoul era, con el viejo, el objeto de la atención general; su padre adoptivo vino a buscarlo entre los muchachos con quienes se revolcaba sobre la yerba, para conducirlo ante el anciano.

Este le contempló largo tiempo por todos lados, lo sentó sobre sus rodillas, después le volvió a poner de pie y le hizo jugar sucesivamente todas las articulaciones de los brazos y de las piernas.

Todas funcionaban bien, lo que parecía admirar al viejo mono: repitió la prueba con el mismo resultado, en vista de lo cual se sumergió en una larga meditación, de la cual no salió sino para volver a empezar su examen.

Se golpeó la frente y pareció dirigirse a sí mismo un *Eureka* triunfante, y haciendo aproximar a uno de los jóvenes hermanos de Farandoul, los colocó el uno al lado del otro con la espalda vuelta a la asamblea, y les hizo ver que la parte posterior del pequeño mono poseía un magnífico apéndice caudal, ese flameante penacho tan cómodo para la gimnasia aérea, la quinta mano que tan liberalmente ha concedido a la especie la admirable naturaleza, mientras que el pobre Farandoul no presentaba la más pequeña apariencia.

Levantaron todos entonces los brazos al cielo; los que estaban más retirados que no habían visto nada hicieron lo mismo, y se aproximaron tumultuosamente para conocer la razón de estas señales de admiración.

Los venerables de la tribu restablecieron el or-

den, discutieron con grandes movimientos de brazos con los más admirados, y finalmente, todos los monos en procesión vinieron a desfilar por delante, o mejor dicho, por detrás, del pequeño Farandoul, parándose sucesivamente para examinarlo y hacerse cargo del fatal olvido de la naturaleza.

Algunos hicieron observaciones y preguntaron si el mal era incurable: el viejo mono blanco, por toda respuesta, les hizo ver que no se podía fundar razonablemente la menor esperanza, pues había pocas probabilidades de éxito.

Sin embargo, y a consecuencia de una orden que dió después de haber reflexionado un rato, se repararon algunos monos entre las rocas mientras que la asamblea esperaba con ansiedad. Al cabo de algunos minutos volvieron provistos de un paquete de yerbas, las que con gruesos cacahotes y babosas fueron machacadas entre dos piedras.

Una mona muy hábil hizo de todo una compresa y la aplicó fuertemente sobre aquella parte incompleta del admirado Farandoul.

A pesar de sus gritos de cólera, la compresa fué bien atada para que el pobre pequeño, tan cruelmente maltratado, no tuviese además el disgusto de tener que guardar cama.

Se dió al venerable mono una ligera colación, no aceptando éste más que media docena de nueces de coco. Después de una hora de reposo bajo el eucalipto, hora durante la cual tuvo aún algunos consejos que dar

con respecto a los pequeños monos atormentados por la dentición, el anciano volvió a tomar con el padre adoptivo de Farandoul el camino de su retiro. Todos se dispersaron y volvió cada uno a sus ocupaciones habituales.

Por primera vez en su vida Farandoul buscó el aislamiento y se paseó solo por la playa, siempre adornado de su compresa, que no dejaba de causarle vivos dolores.

No habiendo la medicación cambiado el estado de las cosas, se cesó de renovar las compresas al cabo de ocho días.

La pobre mona, madre adoptiva de Saturnino Farandoul, ensayó aún ocultamente friccionarle con cierto ungüento recetado por unas comadres, pero este remedio tampoco dió resultado alguno.

Los meses y los años transcurrían y la inferioridad de Saturnino Farandoul se acentuaba más. Era, sin embargo, un muchacho fuerte y robusto, esbelto, flexible, ágil, diestro en todos los ejercicios corporales, y que hubiera fácilmente sido el primero entre los muchachos más fuer-

tes de su edad, pero al lado de sus hermanos de leche estas ventajas desaparecían y Farandoul tenía que declararse vencido. Algunas veces sus hermanos ocultos en los árboles, le acechaban en sus paseos, y en el momento en que el pobre Saturnino Farandoul pasaba chupando alguna caña de azúcar sin cuidado alguno, la alegre banda hacía la cadena.

(Continuará).



Farandoul y su nodriza



Juegos inocentes

Cuando en el Pa-
belón Argentino de la Es-
posición de Tania nos hemos des-
lizado de la interesante ins-
taller de la casa,
bre es la cabeza de
nos impuso no se
estrecho cumpli-
miento de nuestra
misión informativa,
sino un imperio-
sino deber humani-
tario a inscri-
bir en las co-
lumnas de nues-
tra revista "Pu-
blicaciones In-
ternacionales", una
mención especialísima de precioso producto presentado por la citada casa. Todos saben la transcendencia que reviste el viejo problema de la crianza de los lactantes, problema que está intimamente
ligado no sólo con el porvenir del individuo, sino también con el de la familia y hasta con el de la sociedad; se hace a ésta poco servicio permitiendo, que por insuficiencia de la primera alimentación existan,
como exclusivamente existen, y con demasiada frecuencia, miembros débiles y raquíticos, cuando no enfermizos y paráliticos. Ese problema viene a resolverse "LACTARIS" maravilloso producto alimenticio elaborado por
la Compañía del mismo nombre y cuyos resultados tienen todos los caracteres de verdadera prodigio, según numerosos y autorizados testimonios facultativos que certifican su eficacia, el LACTARIS posee, entre otras
varias cualidades, la inapreciable de estimular y fomentar la secreción láctea en las madres, a las cuales robustece y fortifica en el mismo tiempo, defendiéndolas así de los daños que una lactancia deficiente podría
ocasionar en su organismo. Basta que citemos algunas pruebas. Citaremos los cinco primeros premios conferidos por la Liga Argentina contra la tuberculosis en su concurso de niños, citados al pecho, con:

PRUEBEN

El uso
del LAC-
TARIS

que se
verifico en Buenos
Aires en 1907 y que
fueron otorgados por
cinco niños, cuyos padres
usaban LACTARIS. Además
de esta preciosa cualidad, que por
sí solo bastaría ha cer famoso el
LACTARIS, en todo el mun-

do entero, es-
te producto tiene
también el valor
de constituir un
potentísimo me-
dio de fácil digestión y comple-
tamente asimilable por los
niños, los adultos de
estómago dé-

bilado
y en ge-
neral por
todas las
personas débiles y
calentadas, en las
cuales mani-
fiéstase des-
pués de pocos días
evidentes sín-
tomas lácteos y
endurecidos de la
eficacia de su po-
derosa acción re-
constitu-

dicción que
elabora la
LACTARIS COMPA-
NY, fundada con este
objeto en 1900 y es-
tablecida en Buenos
Aires, Bu-
nos Aires 142 y Mont-
evideo 123, con re-
presentantes en Chile
y Paraguay.

yenir. El LAC-
TARIS de ne ade-
más otra ven-
ta de poderse tomar solo
con azúcar o sal, frío o co-
clicado, con la, café, caldo, etc.
produciendo siempre el mismo be-
néfico resultado. Tal es el la-
comparab

El uso
del LAC-
TARIS

no pla-
mente
por toda la
América del Sur
y del Centro y
tardaremos
verlo cir-
cular pro-
fusa-
mente en
Europa donde es ya
extensamente
conocido.

El uso
del LAC-
TARIS

El uso
del LAC-
TARIS

que da leche á las madres y fortifica á los débiles

Si Vd. no lo encuentra en las farmacias donde se surte, remítanos
adjunto á este cupón un giro por \$ 10 m/n. y le mandaremos gratis
diez tarros de "LACTARIS"

Nombre

Domicilio

Localidad

"LACTARIS COMPANY" Balcarce, 142 - Buenos Aires

En venta en todas las farmacias y droguerías



Salud, Vigor y Alegría
ES LO QUE PROPORCIONA

"AFRICANA EXTRACTO DOBLE"

BEBIDA TÓNICA Y ALIMENTICIA

Supera a los EXTRACTOS DE
MALTA importados y se vende a
menos de la mitad del precio de
todos ellos.

En los buenos almacenes o en la

Cía. BIECKERT Lda. Sarmiento 2827

H. T. 2272, Milre
C. T. 290, Oeste



A
\$ 4
el cajón de
12 botellas



Una botella del
doble Extracto de Malta

San
Estefano

es vigor y salud que Vd. le da á
su organismo.

Lo recomiendan las eminencias
clínicas de París, Viena, Londres
y otras capitales Europeas.



SAN ESTEFANO

Está elaborado con procedimientos
científicos, y es insustituible para las
madres que crían, para los convale-
cientes y para las personas predis-
puestas á las excitaciones
nerviosas, especialmente
para todos aquellos seres
que hacen vida seden-
taria.



MARCA REGISTRADA

EL DOBLE EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Lo elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH

de Budapest-Köbanya, los únicos creadores del

Doble Extracto de Malta San Estefano

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurantes y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini.

ANALISIS DE LA OFICINA QUIMICA NACIONAL

Si su almacenero no lo tiene pídalo Vd. por carta ó por teléfono á

Landau & Luzio

ÚNICOS INTRODUCTORES

CANGALLO, 614

**7 GRANDS
PRIX**

OFICINA QUIMICA NACIONAL - C. A. L. CAPITAL

Forma N° 1

Analisis de la muestra
N° 1711 Febrero 14 1912

15.52

13.42

16.46 2

4-6

Concentra egres Washington

Nuestro H. P. P. P. Hedemante

Densidad	1.023
Alcohol por 100 en volumen	5.100
Extracto por 100	85.000
Cenizas	2.520
Proteina reducida	5.715
Carbón en 24 h	
Superficie en 24 h	

Clasificación por polimerización

Solubilidad en agua

Reacción colorante

no contiene natural

De estos datos se deduce que el producto analizado es:

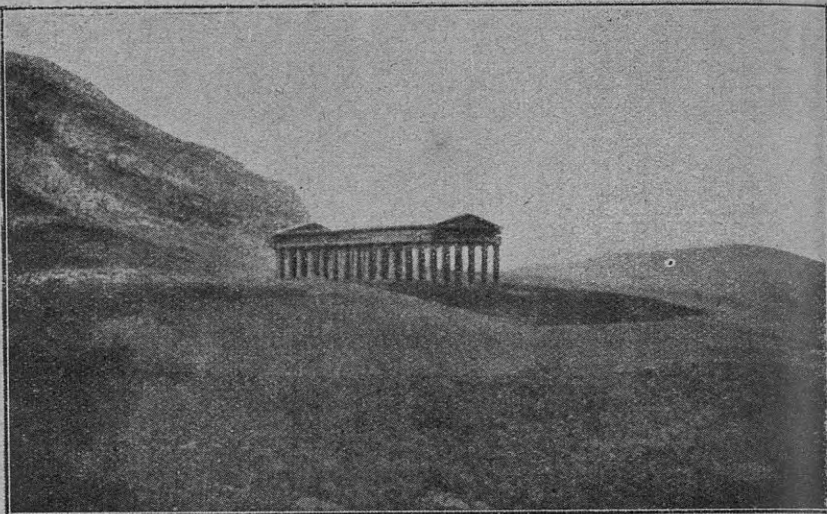
APTÓ PARA EL CONSUMO

FIRMA

Landau & Luzio

En las ruinas de Segesta

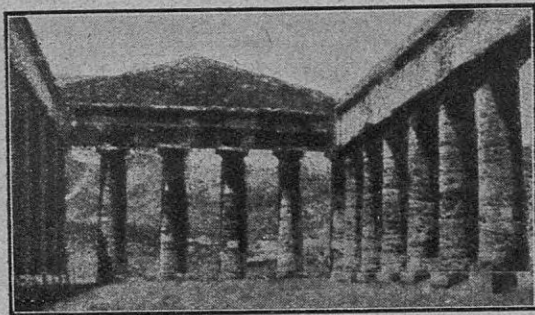
Una expedición a las ruinas de Segesta, la antigua ciudad siciliana teatro de la saña de Agatocles, era, hasta hace muy poco, una aventura peligrosa. Todavía en 1900, el viajero tenía que ir bien armado y acompañado de un "carabiniere"; hoy, la cosa ha variado: no hay más que ponerse en manos de una especie de empresario inglés que se encarga de proporcionar coches y de conservar el camino limpio de brigantes. La única precaución que debe tomar el turista, consiste en llevar consigo el almuerzo, porque en un radio de veinte kilómetros alrededor de Segesta no se encuentra donde poder comprar comestibles. El viaje se hace en tren desde Palermo a Alcamo; un trayecto delicioso, viendo las montañas que parecen surgir del mar, tranquilo como un lago, y los olivares y los pinares que parecen querer rodar hacia las olas. A la derecha de la vía queda Carini, con su castillo feudal, el pueblo donde nació Fra Diavolo.



El templo de Segesta

y en pureza de líneas al no menos célebre templo de Neptuno en Pesto.

Por desgracia, el viajero no puede engolfarse en comparaciones ni en ensueños artísticos, porque aunque no se ve en los alrededores ni una sola casa, un verdadero enjambre de mendigos de todas edades, horriblemente escuálidos, le asaltan pidiendo pan y "soldi". El único medio de librarse de ellos, consiste en emprender la ascensión, no muy corta ni descansada, del monte Barbaro, en cuya cima, sobre una pequeña meseta, estuvo Segesta y está hoy todo lo que, aparte del templo, queda de ella: un trozo del pavimento de una calle, un pozo de agua riquísima, unas cuantas piedras, y el teatro, o mejor dicho, las que fueron sus gradas. Excavada en el flanco de la montaña, esta gradería forma un gran semicírculo de veinte gradas, provistas las últimas de respaldo, mientras las otras son simples escalones con una ligera depresión detrás.



Interior del templo

En Alcamo esperan ya los coches, que tras un recorrido de doce kilómetros dejan a los viajeros junto al arroyo Gaggera, el antiguo Scamander, junto al cual, el año 307 a. de C., Agatocles pasó a cuchillo a diez mil de los segestinos más pobres. En el verano, es fácil cruzar este riachuelo a pie enjuto, tan seco está generalmente su cauce; pero en el invierno es preciso servirse de un hombre o un borriquillo para pasar el agua. Después, todavía queda un paseo de cuarenta minutos hasta la casita donde vive el guarda de las ruinas. Desde aquí, puede verse ya el famoso templo de Segesta, jamás terminado, emplazado sobre una pequeña colina y rodeado de montañas que le forman como un fondo de decoración.

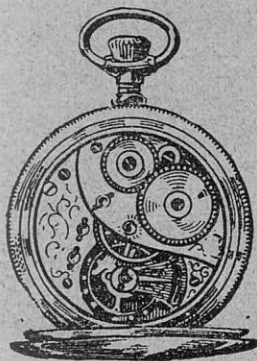
Es este templo uno de los mejores restos de la arquitectura griega, construido en lo mejor del período dórico y es también, de toda Sicilia, el que se conserva en más buen estado. A pesar de haber quedado sin concluir, supera en elegancia



Ruinas del teatro de Segesta

REGALAMOS GRATIS

\$ 10.000.00



en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1000 de estos relojes a las personas capaces de llenar las letras faltantes en la siguiente frase, donde ahora está marcada una X:

¿PxRQx PxGxR \$ 100.00 POR UN RxLxI DE Oxo MxCIZx?

Resolviendo correctamente esta adivinanza Vd. puede obtener absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marcha equivaldrá a cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condición de que le escribiremos cuando le informamos si su contestación está bien.

Mande en seguida, antes que se retire la oferta, le cuesta nada hacer la prueba.

WINSLOW y C^{IA} 2740 Bartolomé Mitre, Secc. 87 - Bs. Aires

DOS SECRETOS



He ahí la solución de todos los problemas de la vida, tan difícil y penosa, por no hacer caso a las voces amigas que, como la nuestra a veces sentimos en nuestro camino.

Este maravilloso libro, que no es un engaño ni charlatanería como tantos otros que se distribuyen con nombres más o menos pomposos, contiene las indicaciones precisas para llegar al ideal que toda persona honrada persigue, esto es:

VIVIR TRANQUILO Y TRIUNFANTE. — TENER SALUD Y BELLEZA FISICA Y MORAL. — SER AFORTUNADO EN NEGOCIOS Y AMORES. — POSEER EL DON DE LA SIMPATIA. — CONQUISTAR CUANTO APETEZCA

Todo gratis, pues el libro, tan útil como económico, se remite sin gasto a toda parte y a quien lo pida, viva donde quiera, con tal que acompañe 10 centavos en estampillas y franquee con otros 10 centavos la carta, dando nombre, domicilio y demás señas, dirigiéndola a la:

EMPRESA "PERLES D'ORIENT" -- 531, Casilla, 531 -- MONTEVIDEO, (R. O. del U.)

ANTEOJOS MÉDICOS OCULISTAS (SISTEMA SUVÁ) GRATIS

Si quiere Vd. conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico "Suvá", que es el único en Buenos Aires que ofrece a Vd. **EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MÉDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES.** Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.

Lente sublime oro reforzado \$ 10.— Lente o anteojos oro reforz. \$ 10.— Lente o anteojos de níquel fino \$ 5.—

NOTA: Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS.— Pida Vd. tarjeta.

Casa de primer orden **INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA" - 366-FLORIDA-366** (Casa establecida en 1880)

EPILEPSIA ATAQUES CURADOS

Mande tarjeta postal o carta, pidiendo folleto gratis que contiene todos los informes del **REMEDIO DE TRENCH**, de fama mundial para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas de todas clases. 20 años de éxito. Testimonios de todas partes del mundo.

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Escriba en seguida a Agente del **REMEDIO TRENCH**—675 Casilla de Correo - Buenos Aires

DR. PICCININI



ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS. GASTROINTESTINALES, COLÍICAS. - - -

Tratamiento especial de la diabetes

Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.



Le estamos indicando el camino de la prosperidad

30 pesos mensuales durante poco tiempo, constituirán pronto su fortuna y el porvenir de sus hijos.

Es una oportunidad que pocas veces se presenta la que le ofrece la "FRUTICOLA ARGENTINA", de entrar a ser poseedor de una fracción de tierra fértil, en plena explotación, y que le irá produciendo antes de que usted termine de pagarla.

**Hoy vale más que ayer
y mañana valdrá
mucho más que hoy.**

Por resolución del Directorio, desde el día 1.º de SEPTIEMBRE el precio de los lotes de la "FRUTICOLA ARGENTINA", que se han vendido hasta la fecha a \$ 2.000 m/n., pagaderos en 100 mensualidades de \$ 20, se ha aumentado a \$ 3.000 m/n. c/l., pagaderos en 100 mensualidades de \$ 30 m/n. cada una.

Dicho aumento corresponde a la notable valorización que ha dado al campo de la Sociedad el gran número de lotes ya vendidos y los trabajos que en él se realizan.

Dirija sus pedidos de datos o lotes a la

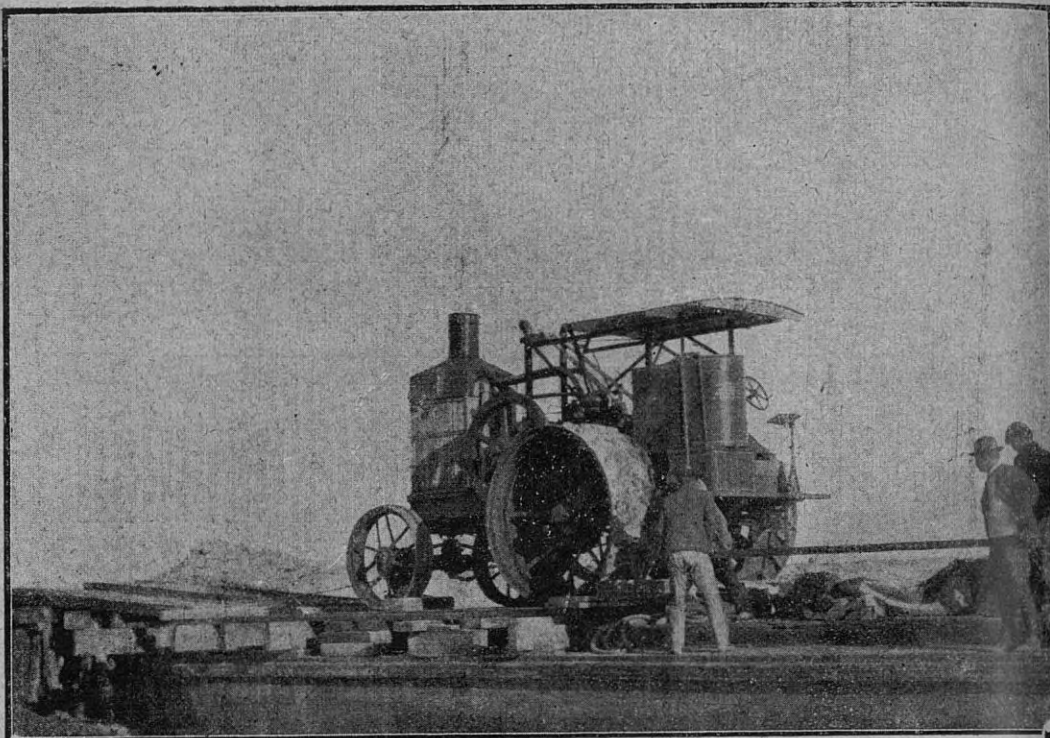
Frutícola Argentina

SOCIEDAD ANÓNIMA

14 - Cangallo - 614

Buenos Aires





Desembarcando un motor para cultivar los terrenos que se venden

El por qué del aumento del valor de los lotes

Los lotes que ofrece esta Sociedad no tienen un valor fijo intrínseco e invariable como el de una mercadería cualquiera; sino un valor que va continuamente en alza.

En efecto, cada lote forma parte integral de un gran campo, en el que la acción de la "Frutícola Argentina" está desarrollando una gran valorización positiva, con factores que la aumentan cada día.

No solo el campo se ha valorizado por el solo hecho de su subdivisión y consagración a una industria productiva; sino que en su transformación gradual, cada parcela va recibiendo un incremento de valor innegable.

Cada surco que rutura esa tierra virgen, cada vara de canal que se cava para preparar su irrigación, cada planta que se siembra en su suelo, aumentan el valor global del campo, y por lo tanto el de cada una de sus partes.

Más aún: cada lote vendido representa una contribución de capital para acelerar las obras que forman el programa de la Sociedad y un futuro colono que podrá más tarde contribuir personalmente al desarrollo de la riqueza de esa zona; de modo que cada persona que entra a formar parte en esta empresa de cooperación, por sólo este hecho valoriza las propiedades de los demás al mismo tiempo que la suya.

Después tenemos el factor "tiempo" que es muy importante.

La Sociedad está haciendo las obras de cultivo con toda la rapidez posible y las continuará sin descanso, sea que se trate de lotes vendidos o por vender.

En estas condiciones, el tiempo valoriza también, porque cada día que transcurre, es un día más que se aproxima la fecha en que las primeras cosechas comenzarán a producir beneficios a repartirse entre todos los asociados.

¿Cómo poner de acuerdo equitativamente este valor creciente con el precio de venta?

La única manera posible es aumentar periódicamente el precio a que se venden los lotes para restablecer, en bien de todos, este equilibrio.

Es un principio de justicia para los que compraron primero; es también perfectamente equitativo para los que vienen a comprar después una propiedad ya valorizada.

CONDICIONES DE UNA LIBERALIDAD EXTRAORDINARIA

Seguros de accidentes y vida.

Una oportunidad excepcional para asegurar el porvenir
de sus hijos.

Uno de los puntos importantes sobre el que llamamos la atención del lector, es la liberalidad que inspira todas las relaciones de la Sociedad con sus compradores, salvándolos de toda pérdida, cuando por cualquier circunstancia infortunada, se vean imposibilitados de continuar el pago de sus cuotas.

En caso de que SEIS CUOTAS mensuales hayan sido pagadas, la Sociedad se compromete a vender el terreno del comprador y devolverle la cantidad realizada, menos el 15 por ciento por cuenta de comisión.

En caso que el comprador haya pagado sus cuotas durante TRES AÑOS consecutivos, la Sociedad le reservará su lote deduciendo lo que le adeude de la venta de la tercera parte de la fruta que le corresponde al comprador, más un 15 por ciento de recargo.

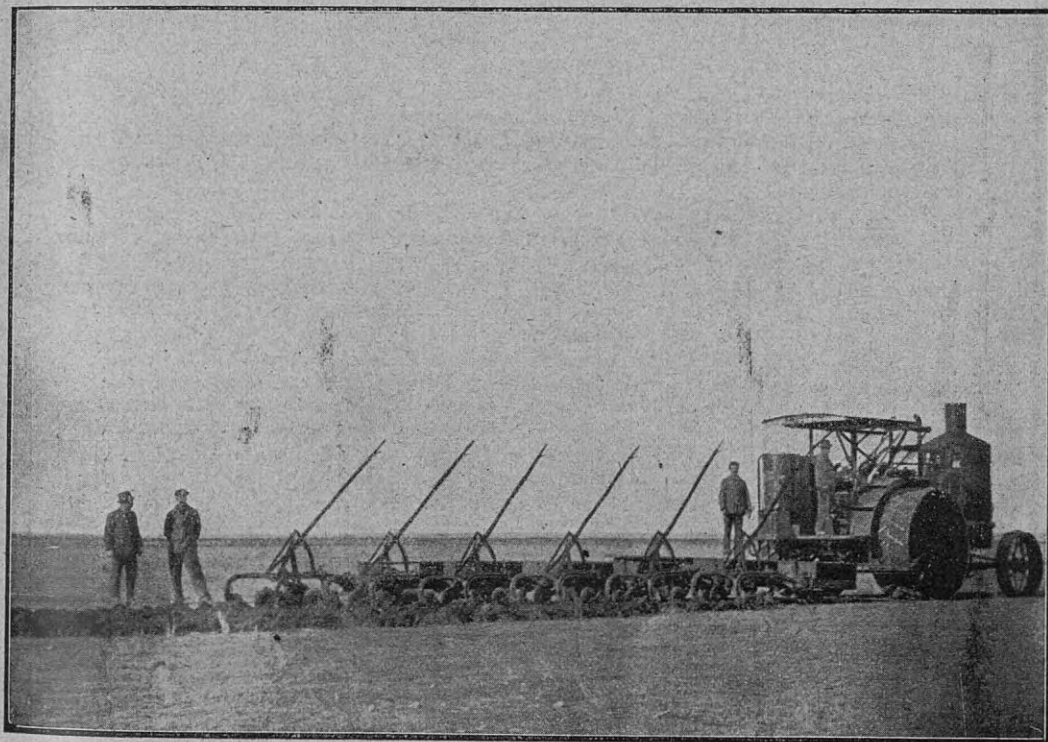
En caso de FALLECIMIENTO del comprador, aunque éste haya pagado solamente UNA mensualidad, la Sociedad reservará su lote a los herederos, libre de todo otro pago, deduciendo el balance que adeuda más el 10 por ciento sobre esa cantidad de la tercera parte de la cosecha que correspondería al finado dueño del lote.

GARANTIAS INSUPERABLES

Sus ahorros asegurados con títulos perfectos

Al pagar la primera cuota, esto es \$ 30 por lote, se entregará al portador un título provisorio con el número y la Sección del lote o lotes. Este título provisorio lo canjeará el comprador al completar el pago de 20 mensualidades sobre el lote o lotes comprados, por su título definitivo.

El número de lotes por comprador no se limita, pudiendo adquirirse cuantos se desearan.



En plena labor



Peones cultivando una viña en Río Negro

LA MEJOR INVERSION PARA LOS AHORROS DEL TRABAJADOR

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero, ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, brindando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

**\$ 30 AHORRADOS
CADA MES, LO
LLEVARAN A
USTED A SER IN-
DEPENDIENTE.**

Por la pequeña suma de treinta pesos papel por mes, que está al alcance de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de \$ 800 o más por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares en California ha sido reducido a



Sanzal del mismo punto

menos de la mitad, para tomarlo como base.

Después de siete años, un viñedo en el valle de Sacramento, en California, rinde por término medio \$ 1.200 por hectárea, "sin irrigación" y \$ 2.500, o más, "con irrigación"!

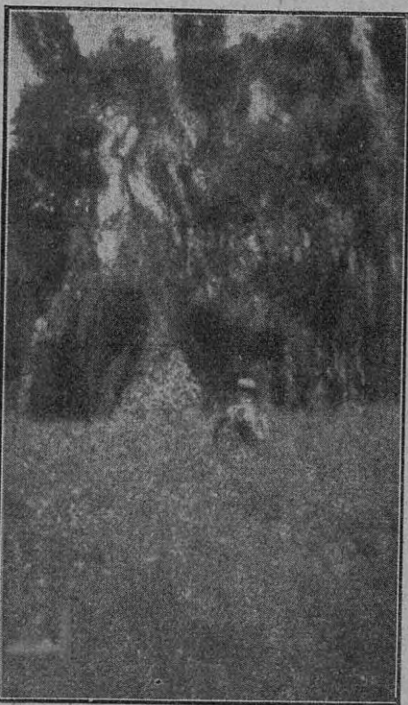
Sobre esta base hemos calculado el producto de un viñedo "irrigado" de siete y más años de edad, en \$ 1.000 por hectárea, o sea unas dos quintas partes de lo que dan los viñedos de California. Tan reducidas cifras tienen forzosamente que realizarse.

Veamos lo que dicen los peritos en la materia. En un informe preparado recientemente por un caballero de vasta experiencia, que conoce íntimamente los

viñedos y huertos de California y ha hecho últimamente un examen minucioso y detallado del valle del Río Negro, aparecen las siguientes afirmaciones respecto al valor de sus tierras:

"Del examen que he hecho de las viñas y árboles frutales que crecen en este valle bajo del Río Negro, puedo afirmar con toda seguridad que su rendimiento, si fueran cultivados, sería tan grande, o mayor que el rendimiento de los que crecen en los declives del Pacífico del territorio Norteamericano.

Si usted compra hoy un lote de esta feraz y maravillosa tierra por \$ 30 mensuales, esté seguro de que hace un buen negocio.



La alfalfa nace abundantemente en las marjenes del Río Negro

\$ 30 mensuales, esté seguro de que hace un buen negocio.



PIENSE USTED BIEN EN LAS VENTAJAS QUE LE DA NUESTRA OFERTA

La tierra que le vendemos en Río Negro es la más apta del país para el cultivo frutícola. Se la vendemos con cultivo que estará a nuestro cargo y de cuyo producto recibirá usted una buena parte.

Un lote puede adquirirlo hoy por \$ 30 mensuales.

Remítanos \$ 30 por giro postal o bancario u órdenes de fácil cobro si es que desea le reservemos un lote de los pocos que quedan o si desea más datos llene y mande el cupón que va al pie de esta página.

FRUTICOLA ARGENTINA

SOCIEDAD ANÓNIMA

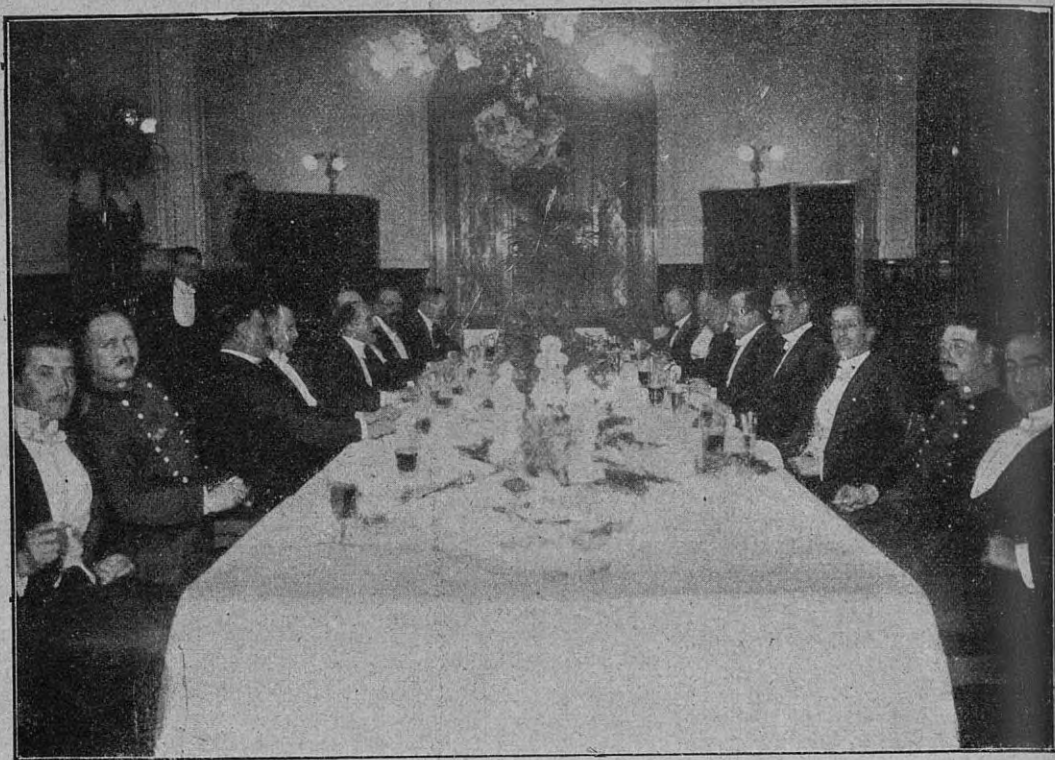
CANGALLO 614
Buenos Aires

Señor Gerente de la S. A. FRUTICOLA
ARGENTINA. — Cangallo, 614. — Buenos Aires.

Ruego a Vd. se sirva remitirme folletos
explicativos sobre las tierras que ofrece
en Río Negro.

Nombre.
Dirección.

De Chile
Manifestación a un médico y al ministro de hacienda



Banquete ofrecido al doctor Ferrer por la Sociedad Médica en el Club de la Unión



Manifestación de simpatía al ministro de hacienda

Foto. de nuestro corresponsal señor Tiel

Viena monumental

En la Viena antigua, circundada hasta mediados del siglo XIX por muros colosales, como si se tratara aún de rechazar la invasión de algún Solimán o de algún Kara Mustafa, no había lugar, por cierto, para los monumentos que hoy la adornan. Recién al caer los muros por orden del emperador Francisco José, empezaron a elevarse los edificios, a ensancharse las calles y las plazas, y recién entonces surgieron esos monumentos que perpetúan la memoria de los grandes hombres del Austria.

Primero a sus príncipes, luego a sus generales y grandes hombres de estado, los vieneses les erigieron sus monumentos. Pero Viena, la ciudad del arte, no podía dejar de ver a sus grandes artistas del pasado, immortalizados en el bronce y el mármol.

Hoy ya no son sólo los príncipes; también sus artistas: Haydn, Mozart, Schubert, Strauss, Lanner, cuyas obras hace ya tiempo que conquis-

taron el mundo entero, ocupan el lugar de honor que les corresponde entre las estatuas de la ciudad alegre.

Francisco Zauner, autor de la estatua al emperador Francisco José, fué uno de los primeros en romper con la uniformidad monótona de la plástica que dominaba en los antiguos monumentos de Viena.

Representa a Francisco José de emperador romano; el monumento tiene poco de la bondad humana que distingue al monarca, pero hace la impresión de algo grande, digno, majestuoso.

Desde Zauner, el arte monumental adquiere rasgos más definidos, más propios, más vieneses. Los héroes de la guerra, de la

política, de la ciencia y del arte se destacan de lo común por su originalidad, y cada uno de ellos lleva el sello personal del artista y la idea que lo guió al interpretar con el mármol o el bronce la figura del immortalizado.



El monumento a María Teresa

PULVEÖL



PULVEÖL

(ACEITE DE CASTOR EN POLVO)

EL MEJOR PURGANTE PARA LOS NIÑOS

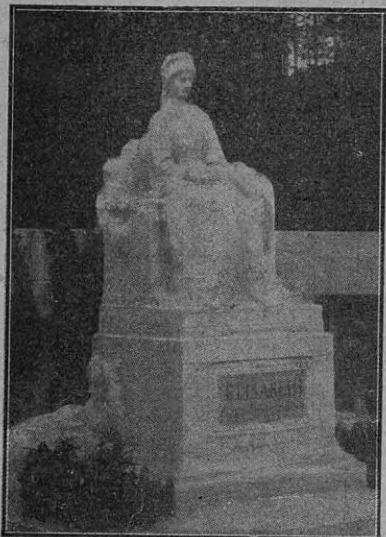
En venta en todas las farmacias y droguerías

PRECIO DEL FRASCO \$ 0.80



OTB

Viena monumental



Estatua de la emperatriz Isabel

Frente al palacio imperial se hallan las estatuas del príncipe Eugenio y del archiduque Carlos, el vencedor de Aspern, ambos a caballo. Estos dos monumentos, como casi todos los erigidos a los más afamados generales austriacos, son de bronce y obras del escultor Antonio Dominico Fernkorn. En las obras de este escultor se nota, quizá más que en ningún otro, el sello personalísimo que sabe imprimirle a sus obras. Cada una de ellas representa la época en que figuró el héroe. Fernkorn descuida lo decorativo, haciendo resaltar la figura, libre de todo adorno superfluo, por su sencilla majestad.



Monumento al archiduque Carlos

Entre los dos museos imperiales se eleva el colosal monumento a la emperatriz María Teresa, obra de von Zumbusch. Sobre una especie de templo, erigido sobre el pedestal, está sentada la gran emperatriz. A sus pies, sobre el pedestal, la rodean los hombres de estado y los generales que hicieron del reino de María Teresa una de las épocas más gloriosas del imperio austriaco. La intención del escultor no ha sido colocar a estos personajes para hacer más grande la figura de la mujer sobre ellos, sino ha tratado de hacer de cada uno de ellos una figura de importancia, formando con ellos el conjunto de hombres notables que caracterizaron la gran época. El conjunto de esta obra presenta gran semejanza con el que se le erigió a Federico el Grande, el formidable rival de María Teresa, en Berlín, pero este último es más severo en sus líneas, mientras que la obra de Zumbusch presenta más



¿Buscáis la fortuna? ¿Queréis la salud?

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán gran colección de minerales y la legítima "PIEDRA IMÁN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 0.10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. Fantova, calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

ÚNICO EN EL MUNDO QUE EXTIRPA EL VELLO

SIN SER DEPILATORIO NI ELECTRICIDAD. SOLO SE CONSIGUE CON EL COMPUESTO VEGETAL COSTAFORT, EL CUAL QUITA TAMBIÉN PECAS, MANCHAS, ARUGAS Y CUALQUIER OTRO DEFECTO DEL CUTIS

CERTIFICADO DE LA SEÑORITA ELVIRA MARTINEZ
Señora Sofia de Costafort. — Buenos Aires.

Mi muy distinguida señora:

Es muy grato para mí dirigirme a usted para darle una prueba del profundo agradecimiento que le tengo por el brillante resultado efectuado en mí, por su "Específico Costafort" en la extirpación del VELLO y PÁNOS.

En tan poco tiempo como hace que empecé a usar, he notado el asombroso resultado, que no esperaba todavía, dado el tiempo que venía sufriendo ocupándome de ellos.

Sin más, expresándole en ésta mi más profundo agradecimiento y dándole las gracias por las atenciones que para conmigo siempre ha tenido, me repito de usted su ferviente admiradora.

ELVIRA MARTINEZ.

Chacabuco, 1010, Buenos Aires.

Ruego a mi distinguida clientela tomar buena nota de mi dirección, C. PELLEGRINI, 156, para evitar confusiones con casas similares que se dedican a la venta de productos para la tez.

Dra. Sofia de Costafort

Único punto de venta: C. PELLEGRINI, 156 U. T. 364, Libertad



Viena monumental



Monumento a Beethoven

thoven, Haydn, Mozart, Schubert y Strauss. La de Beethoven es obra del mismo von Zumbusch, y se nota en ella la misma ausencia de adornos decorativos que él considera superfluos, concentrando todo su esfuerzo artístico en la expresión del personaje principal. Igual que María Teresa, el gran músico está sentado, y su actitud, exceptuando el gesto cesáreo de María Teresa, no es menos olímpica que la de ésta.

Un distinguido discípulo de Zumbusch, Hans Bitterlich, es el creador de la estatua a la malograda emperatriz Isabel. Es todo de mármol blanco, símbolo de todo lo bello y noble que caracterizó a la infeliz mujer, y el único adorno consiste en rosas blancas, de mármol también. De suma sencillez, su encanto reside exclusivamente en la pureza sublime de la línea, y su blancura ha-

armonía y resulta más grandiosa.

Es de notar que el general más grande que tuvo Austria, Wallenstein, cuya figura se destaca como la de un titán en la historia de la guerra de los treinta años, no tiene monumento alguno en Viena, cosa que se explica fácilmente si se recuerda que el famoso general se rebeló contra la autoridad de los Habsburgos, la dinastía reinante de Austria.

Entre los monumentos de Viena se destacan, sobre todo, los de Bee-



Estatua erigida al filósofo tirolés Anzengruber

LISTERINE



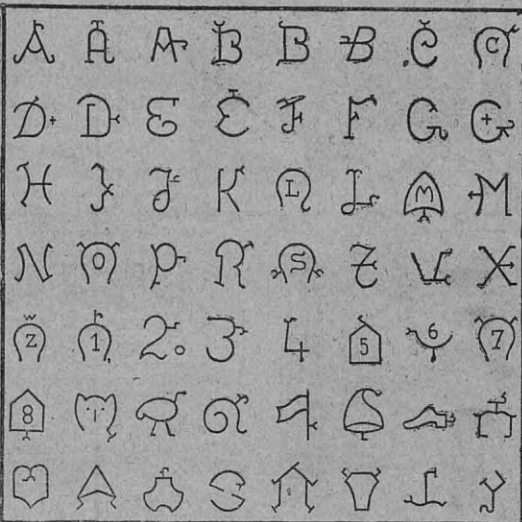
Indiscutiblemente el único antiséptico eficaz
todas las **DROGUERIAS Y FARMACIAS**

MARCAS DISPONIBLES

Carvalho y Cía.

SAN MARTIN 448

BUENOS AIRES



NOTA.—Estos modelos están sujetos a pequeñas variaciones.

SE TRAMITAN DIBUJOS A GUSTO del INTERESADO
PIDAN CATALOGOS Y PRECIOS

Marcas "METAL CARVALHO" son las mejores

Viena monumental

bía de bondad, ternura, inocencia...

La estatua de Strauss y Lanner, los dos grandes compositores de los celeberrimos vals vieneses, re-presenta fielmente el espíritu alegre de los hijos del Danubio. Sobre un fondo blanco de mármol, se distingue la Viena alegre, meciéndose suavemente al compás de uno de esos vals straussianos, que son el ídolo de Viena y que tan bien caracterizan el espíritu alegre de sus hijos.

Aunque no tan rica en monumentos como otras ciudades europeas, Viena se enorgullece de los



Estatua ecuestre del príncipe Eugenio

que adornan sus parques y jardines, considerando, y con justa razón, que como obras de arte, pueden parangonarse con las mejores del mundo.

Ciudad del arte podría llamarse a la metrópoli del imperio austriaco, pues pocos son los países que puedan presentar un número tan crecido de artistas notables, sobre todo músicos y escultores; y pocos son también los pueblos tan aficionados a las obras de arte, como el pueblo austriaco.

Su emperador y sus artistas, esos son los ídolos a los que Viena tributa su mayor homenaje.



Monumento a los músicos Strauss y Lanner

Favorita

LA
MEJOR
HARINA

**En todas las
PANADERIAS**

Fray Mocho en París

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, á cuyo frente se halla su director

HENRI LEON

á quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

DOMICILIO PROVISORIO

**32, Rue de la Lune
PARÍS**



Folletines de Fray Mocho



Los húsares de Necochea

por VICTORIO SILVA

(Continuación)

El ejército de línea, el servicio obligatorio, que arranca los brazos a la industria y a la labor de la tierra, único sostén de las sociedades, y arrebató un pedazo del alma de las madres, es el acto más criminal, más enemigo de la naturaleza humana. ¿Te figuras que López, Ramírez, Quiroga, Bustos, y Lavalle convulsionaran al país, careciendo de ejércitos? Luego, si las revueltas se hicieron únicamente por ambiciones personales, ¿de qué ha servido el ejército? ¿Por qué no ha concluido con los indios, borrando sus fronteras? ¡Ya lo creo! Quite usted las fronteras y se acabaron racionamientos,

todas horas en Buenos Aires, Córdoba, Mendoza... en todas partes.

— Pero, ¿y la prensa?...

— Empresas comerciales. ¡La prensa! Mira, no estamos lejos. Si llegaran a coger a Dorrego, Dorrego el federal, el querido del pueblo... Pues bien, si llegaran a prenderlo, a fusilarlo, pregunta, busca, inquiere en los periódicos. Seguro estoy de que darán menos importancia a su muerte que a los borneos del minué o a los faldones de sus fraques. ¿Qué dirán nuestros nietos? Señor, ¿ese pueblo era un pueblo de orates, o el terror... ¡Habla tú, partido unitario, con tus próceres y tus voceros por toda América! ¡Defiéndete, prensa venal, calumniosa y traidora!

En ese entretanto habían dejado atrás las tierras urbanas, caminando a granel por los maduros campos que, al poniente de Buenos Aires, ensortijan sus lomas con el colchón de trébol, los cardiales y la morada flor, que pintorreaba ya la brocha rica de su sabia jugosa.

Era caluroso el día, lanzando sobre diciembre el astro diurno el rayo más cariñoso con que dorar la frente de su virgen querida. La majestuosa llanura agitaba su melena ante el soplo vivificante del río, brindando con amor multiplicados granos a la torcaz y al tordo, llamados por sus crías. Buscaban los rebaños los empinados albardones, con sus clamores broncos, sin cesar repetidos. Diseminados los rodeos, andaban con tardo paso entre las verdes cañas de los hachirales, y las yeguas alzadas desafiaban la sabandija entre los húmedos balsares, mientras que en las lagunas, los macases gangosos, los cisnes y los teros reales cruzaban y rebullían, orillando los nidos de caracoles, prendidos a flor del agua.

Al día siguiente acamparon a corta distancia de Navarro.

Tomás Gil recibió el nombramiento de correo de gabinete, don Sandalio el de dispensero particular del coronel, y Pentecostés el de su asistente.

VII

Después que Dorrego, salió del lugarcillo de Ranchos con los dos mil y pico de hombres de Rozas, aumentados con unos montoneros del sudeste de la provincia y cuatro piezas de artillería, se dirigió hacia el norte con la idea de incorporarse al regimiento que guardaba la frontera del Salto. Lavalle brinca de Buenos Aires a la cabeza de sus coraceros, corta la marcha de su enemigo en las inmediaciones de Navarro y, con una simple carga, destroza, desbarata y alancea las turbas inermes del prófugo Gobernador. Dorrego y Rozas desl*zanse barridos por los fugitivos, sin conseguir hacerles volver atrás, como los monolitos de lava que arrojan los volcanes y que impulsan sus lavas, dejándoles distantes de su ronquido. Dorrego se obstinaba en reunirse con el regimiento del Salto; pero Rozas, más cauteloso, más gauchó y mejor conocedor de los hombres, trató de disuadirle de ello. Le constaba que la mayor parte de los oficiales del número 3.º que Dorrego buscaba, eran unitarios. Como aquel no quisiera escucharle, Rozas se apartó de su lado y se internó por las pampas del noroeste en busca del auxilio que le ofrecía Santa Fe, cuyo gobernador era su amigo y confederado. Mientras Dorrego recorre las veinti-



Incendíaban los campos y arreaban con las haciendas...

proveedurías y centenares de leguas para los Raos y otros señores nativos y extranjeros. ¡Y esas leguas son nuestras! Mirá, ché, yo conozco bien este país, como qué puedo decir que le he visto nacer. Pues bien, desde San Martín acá (ese Justo, cuyo solo recuerdo me llena los ojos de lágrimas), desde el pobre, el triste, el magno San Martín, San Martín el humilde, divino semental de su patria, no hemos tenido ningún hombre que merezca admiración por su genio, cariño por su carácter, respeto por sus virtudes. Los gobiernos, o son fruto de la fuerza armada, o eherencia que se legan unos a otros. Todos son Raos sin bigote. Así hemos llegado hasta el día de hoy. Te ha llenado de asombro y de vergüenza la escena de esta mañana. Ya te hará poner como un espectro lo que veas más adelante. Esto ocurre a

cinco leguas que le separaban del Salto y el comandante de campaña se endilga en el desierto, seguiremos nosotros á los principales personajes de nuestra narración.

La sublevación de Lavalle había convulsionado la campaña desde las chacras de la ciudad hasta el Paso de Terrero y desde los montes de Monsalvo hasta el arroyo del Medio. Los gauchos se levantaban como langostas en su favor. El regimiento de Blandengues se sublevó en la Blanca Grande, y atravesando más de sesenta leguas de pampas solitarias fué á reunirse con Miranda que, merodeando por las estancias conocidas, con ochocientos hombres y más de mil indios mansos, recorría el Salado, entre las Encadenadas y la laguna de la Tigra, vadeándolo por los pasos de Rocha, el Villar, Ponce y el Venado, cada vez que se creía acosado y, colocándose sobre su margen occidental, entre el arroyo de Camarones y la laguna del Toro, parajes solitarios, húmedos y guadalosos, que conocía palmo á palmo y donde hubiera podido desafiar á San Martín con todos sus escuadrones.

Comenzaron las guerrillas entre las avanzadas de Miranda y del chino Molina (que también acudillaba un grupo de desertores y materos bravos) contra las tropas veteranas de Rauch. No atacaban de día, sino al primer canto de gallo, en la obscuridad profunda y lloviznosa, ó al amanecer de uno de esos días que la neblina cuaja y amuralla. Amagaban por aquí, y atacaban por el lado contrario. Golpes de puñal, agitando su punta sin asustar la piel, hasta encontrar el punto manso que dá ascenso á las entrañas. Incendaban los campos, arreaban con las haciendas y fingían dejarse sorprender de improviso, abandonando la carne y los fogones apagados, después de enterrar un barril de pólvora entre las cenizas.

Los húsares por su lado, solían también alejarse muchas leguas del cuartel general.

Cierta tarde volvió Pentecostés de una de tantas expediciones. Le avisaron á su llegada que don Sandalio deseaba verle por última vez. En su ausencia, que duró algunos días, Rauch había mandado al despenso, entre otros soldados de la primera compañía, que hicieran varias reparaciones en los fosos del reducto. Estuvieron ocho ó diez horas al rayo del sol. Don Sandalio regresó con fiebre, no pudo levantarse en la mañana siguiente, y dos días después, entre un delirio extraño, con ráfagas de sublime caridad y profundas razones, conoció que se moría. El capellán, después de recibir su confesión, hizo entrar al joven bajo el toldo de cueros que servía de hospital y donde tendido sobre un catre de campaña, se hallaba don Sandalio.

—Aquí me tienes, querido amigo, dispuesto á enarbolarte mi banderita en planetas mejores,—murmuró.—Me la llevaré conmigo sin que mi lengua declare en este, de tan inclementes estaciones, ni el color de su paño ni el lema de sus cuarteles. La palabra es un preso que si lo sueltas te vende, si le guardas te compra con su secreto. Hablemos ahora de lo único que siento dejar en la tierra: mi hija, la pobrecita Ginoveva. ¿La quieres, Pentecostés?

—¡Ah, señor! ¡Sí, señor! no lo sé, señor.

—Siempre me lo pareció, y tu respuesta acaba de confirmarme en ello. Lo que hay es que no te habías atrevido á confesártelo ni á tí mismo.

—Es verdad, señor; pero jamás me hubiera figurado...

—Eres un excelente muchacho, Pentecostés, tan honrado como inteligente; sin contar que nadie hace las testeras como tú. Mi hija será dichosa contigo.

—Pero yo, señor, soy el último de los hombres, soy un miserable, no hay mujer que me mire á la cara, y en cuanto me pongo delante de ella el corazón se me turba y se me desmayan los brazos. ¿Quién soy yo para tanto? Un pobre artesano sin porvenir, sin nombre... ¡Ah, señor! ¡Y cuánto diéramos por conocer á mi madre!

—No trates de quitarme el valor, que tanto necesito en este supremo trance.

—¡Oh! ese Raos...

—No pensemos en las miserias del mundo, amigo mío. Dejemos la oscuridad, para embriagarnos un momento en la claridad íntima que mi modesta casita alumbraba hasta aquí como rayos de estío. Espero,

pues, que te cases con mi hija y que, una vez casados, continuéis ambos en el sistema federal, gozando cada cual de vuestras respectivas autonomías. Es la mejor banderita obrar cada uno como mejor le cuadre, sin perjuicio de tercero. Luego, el arte de marido es como el de buen ciudadano, es decir que son cosa buena los fueros y las inmunidades; pero la persuasión, el cariño y la buena fe valen más que la Constitución y los códigos. El mal es la desgracia; el bien, la felicidad. La venganza tiene un sabor amarguísimo, y el arte de perdonar...

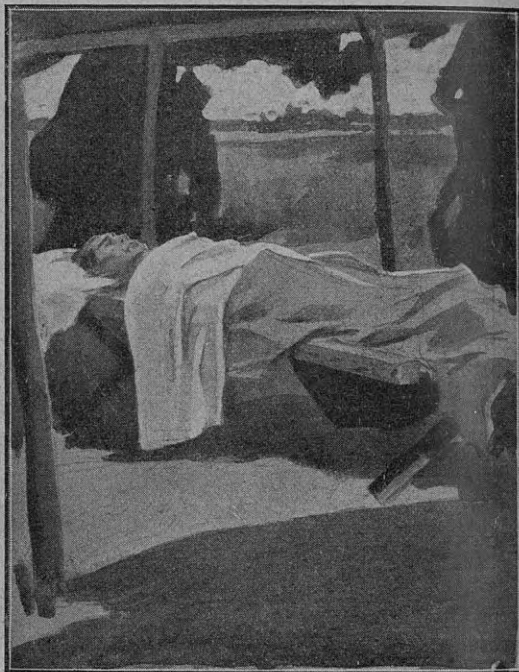
—¿Luego debe dejarse al mal sin castigo? ¿Qué sería de la justicia entonces?

—¿Qué dice la hoja de la planta, del huracán que la arranca de su tallo? ¿Qué la palomita, del buitre que la lleva en sus alas? ¿Qué dice la joven madre acerca de la muerte, que le lleva su hijo? Es el mal la enfermedad del bien. No pretendas hacerte cirujano, hombre, niño débil, miembro enfermo.

—Obedeceré, señor.

—Bueno. Cuando la guerra termine, corre a mi casa y cástate con Ginoveva.

—Pero yo no me atreveré nunca á revelarle mi



... bajo el toldo de cueros que servía de hospital y tendido sobre un catre...

cariño. Tengo miedo, señor. No sé por qué el destino...

—No invoques al Destino. El Destino somos nosotros.

—¿Dios, entonces?

—Somos partículas de su esencia, átomos de su inmensidad, letra de su sabiduría.

—¿Y después de la muerte...?

—Nadie lo sabe.

—Pero, ¿habrá algo allá?

—Lo ignoran todos.

—¿Y usted qué cree?

—No sé tampoco... Te prevengo que acabo de entregar al padre capellán una carta para Ginoveva, diciéndole que muero deseando que sea tu mujer... ¡Oye! debo advertirte que, en vez de cucarda, pongas una roseta. Es más bonito y resulta más barato. ¡Ya verás como se pone de moda!! Este pueblo es tan voluble y tan novelero!... ¡Qué frío me da en las espaldas! Por favor cierra esa puerta... Ya veremos qué efecto causa mi banderita... Aquí no me atreví á enarbolarla de miedo que me llamaran loco.

(Continuará)

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

"Fray Mocho".—Este estimado colega, cuya visita honra nuestra mesa de trabajo, viene como siempre lleno de novedades gráficas, y una lectura selecta y de firmas reconocidas en el mundo de las letras.

FRAY MOCHO gana terreno a diario, por lo que pronto lo veremos figurar a la cabeza de las revistas sudamericanas.

Diario Moderno, General Lamadrid.

"Fray Mocho".—Hemos recibido el último número de esta importante revista de la capital federal, y, francamente, nos ha proporcionado un instante del más agradable solaz literario. Sus cuentos, sus chistes, sus fotografías y las hermosas y artísticas caricaturas de actualidad, que explican perfectamente, la inteligencia del personal que está a su frente; llenan de un modo muy halagüeño las aspiraciones del público, de tener una revista que satisfaga todos los gustos.

El público, cuyo favor ha merecido la hermosísima revista, conoce, más o menos, cómo y por qué ésta salió a la luz.

Nosotros, por nuestra parte, agradecemos el cambio y envidiamos la entereza y valentía que es divisa de conciencia, de cada uno de los miembros de las secciones gráficas y literarias de dicho semanario.

El Criterio,
Almirante Brown.

"Fray Mocho".—Cada día más interesante se nos presenta esta simpática revista que va en camino de ser—si ya no es—la predilecta de nuestro público de buen gusto.

El último número que recibimos ayer, es la mejor confirmación de nuestro juicio.

El Progreso, Talleres.

"Fray Mocho".—Indudablemente ocupa ya un lugar de primera fila, entre sus similares, esta importantísima revista ilustrada que se publica en Buenos Aires.

Cada edición acusa nuevos progresos gráficos y literarios, destacándose siempre la nota política de actualidad, en sus geniales caricaturas.

El Liberal, Rafaela (Santa Fe).

"Fray Mocho".—El número 17 de esta importante revista bonaerense que visitó nuestra mesa

de trabajo, viene con abundancia de material gráfico e informativo de interés general. El aumento de páginas indica la franca prosperidad de FRAY MOCHO.

El Comercio, S. Carlos Centro (Santa Fe).

"Fray Mocho".—Interesante como siempre el último número de esta popular revista, que hemos recibido ayer.

El lápiz de Cao hace en ella un derroche de intenciones buenas... y malas.

La Capital, Mar del Plata.

"Fray Mocho".—Esta interesante, amenísima y perfecta revista de la capital, visita semanalmente la mesa de nuestra redacción, cuya atención estimamos a los remitentes.

Sus fotografías de actualidad, sus caricaturas saturadas de gracia y de chispa, su texto profuso y variado, de estilo pulcro y cuidado, y su presentación elegante y de buen gusto, hacen de FRAY MOCHO una revista digna de todo elogio y de la mayor estimación.

El Porvenir, Junín.

"Fray Mocho".—El número último de esta importante revista está presentado en forma altamente artística, distinguiéndose en las caricaturas como así también en la abundancia de información gráfica.

La parte literaria, como siempre, es selecta.

El Noticiero, S. Nicolás

"Fray Mocho".

—Muy interesante el cuaderno número 17 de FRAY MOCHO, repartido ayer.

Esta revista va desalojando a sus congéneres en la mayor parte de los pueblos de la provincia por la preferente atención que presta a todos los asuntos de actualidad.

La Democracia, Chivilcoy.

"Fray Mocho".—Se nos ha presentado esta semana con mucho y bueno desde el principio al fin; pero las dos últimas ilustraciones referentes a la embajada argentina en España y la resolución del entredicho italo-argentino, tienen un derroche de ingenio y gracia indecible.

El Progreso, Mar del Plata.



Un ciego, famoso organillero y guitarrista de Asunción, entusiasta de los tangos argentinos y de "Fray Mocho", para quien quiso ser expresamente retratado

Página agrícola

El Congreso Federal norte americano, en 1862, donó grandes extensiones de terreno público, según la población, a varios Estados para "la fundación y mantenimiento de, por lo menos, un colegio en donde el estudio principal debería ser, sin excluir otros estudios científicos y clásicos e incluyendo la táctica militar, la enseñanza de todo lo que está relacionado con la agricultura y artes mecánicas, según lo ordenara la legislatura del Estado, a fin de promover la educación práctica de las clases industriales en las diferentes profesiones de la vida."

Como resultado de esta ley, se organizaron colegios agrícolas y mecánicos en todos los Estados y Territorios de la Unión, excepto Alaska. En algunos Estados, estos colegios se hicieron departamentos de las universidades y en otros se establecieron como colegios separados. La mayor parte de los colegios dan la enseñanza a ambos sexos, y ofrecen un curso especial a la mujer en el que los asuntos estrictamente agrícolas son reemplazados por estudios de la ciencia del hogar. Estudian los principios de la nutrición humana, la preparación económica y manera propia de servir los alimentos y la aplicación práctica de la ciencia sanitaria y embellecimiento del hogar.

El curso regular de agricultura en estos colegios dura cuatro años e incluye inglés y generalmente algún otro idioma moderno, matemáticas, química, botánica, geología, zoología, terrenos y fertilidad, cosechas de la hacienda, rotación de cosechas, razas de ganado, su selección, cuidado y cría, alimentos y alimentación, lechería, horticultura y jardinería, trazado y cercado de haciendas y construcción de caminos, etc.

En todos los colegios agrícolas hay destinado un oficial del ejército regular y, además de sus estudios corrientes, los estudiantes están obligados a adquirir la instrucción militar; las armas y equipos para este objeto se proporcionan por el gobierno federal; de manera que anualmente miles de jóvenes reciben instrucción militar, lo que es de gran importancia en un país en donde el servicio militar no es obligatorio. Además del curso regular de cuatro años, todos los colegios agrícolas tienen un curso corto de unas cuantas semanas o un mes cada invierno, cuando no hay trabajo que hacer en la hacienda.

Estos cursos son muy populares entre los agricultores que no pueden tomar un curso regular en el colegio, pues aquéllos les permiten mantenerse en contacto con los métodos más modernos en la práctica agrícola.

También, los colegios agrícolas envían profe-

sores para que asistan a reuniones de agricultores en diferentes partes del Estado con el objeto de que den conferencias sobre problemas prácticos que son de importancia a los agricultores de la localidad. Estas reuniones son muy frecuentes y proporcionan a los profesores de los colegios la oportunidad de ponerse en contacto con los agricultores y sus problemas.

Además de los colegios agrícolas, la enseñanza de la agricultura se está introduciendo rápidamente en las escuelas públicas. Los alumnos estudian la naturaleza del suelo, las plantas, cuidados que necesitan, cosechas, haciendo estudios cuidadosos y dando informaciones sobre ellos. En un gran número de Estados hay empleados expertos en agricultura, que viajan por el país, mostrando a los agricultores en sus mismas haciendas, las mejores clases de abonos artificiales y plantas que deben sembrar. Cómo seleccionar la semilla preparar el terreno, cultivarlo y modo de recoger la cosecha para obtener los mejores resultados.

La enseñanza agrícola en los Estados Unidos es extremadamente práctica, los estudiantes aprenden con la práctica. "La inteligencia para

inventar, la mano para ejecutar"; ellos "aprenden a hacer, haciendo". La enseñanza es principalmente industrial. En las haciendas unidas a estos colegios, se estudian los problemas en el campo y establos como también en los laboratorios. La enseñanza dada por los colegios responde a las necesidades del agricultor americano y se ha hecho muy po-



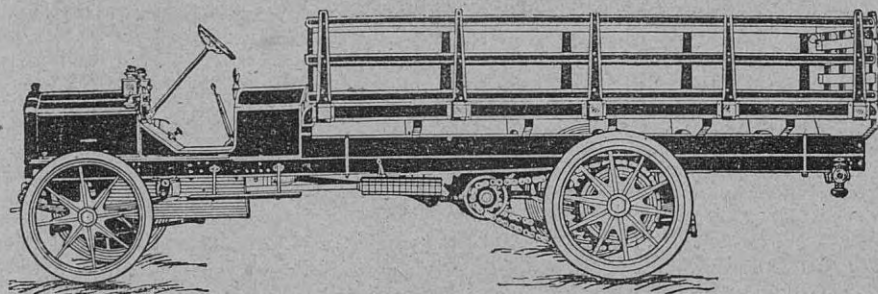
Vista general del colegio agrícola y estación experimental del estado de Kansas, con los profesores y estudiantes que asisten a dicho colegio.

pular.

En 1910, el número total de estudiantes en los colegios agrícolas pasaba de 45,000. En correspondencia y cursos cortos e institutos para agricultores más de 80,000, haciendo un total de más de 128,000, que actualmente reciben instrucción en los colegios agrícolas de los varios estados.

En 1910, el ingreso de los colegios agrícolas fué de veinte millones y medio de dólares. De éstos, el gobierno federal dió tres millones y medio, los diferentes Estados diez millones y medio, donaciones particulares unos dos millones y el resto por varios otros recursos. El equipo total de estos colegios fué valuado en el mismo año en más de 117 millones de dólares. Estas cantidades no incluyen el dinero usado para la enseñanza agrícola en escuelas primarias o secundarias, ni el empleado en el trabajo de demostración o experimentos agrícolas. La cantidad de dinero gastado en la enseñanza agrícola aumenta rápidamente cada año, demostrando que el Gobierno, tanto federal como el del Estado y también el pueblo, están satisfechos con los resultados del dinero invertido de este modo.

White



Esta es la marca del **CAMION** más sólido, más resistente y más práctico.

POTENCIA ESTABILIDAD SEGURIDAD

Reune las condiciones más ventajosas que puedan desearse.

Existe un gran surtido en diferentes modelos de carroserie, ya sea de forma wagón como también de camiones de reparto.

Son ideales tanto para el transporte de cargas pesadas como de servicios livianos.

Por mayores datos visiten los depósitos de los

UNICOS AGENTES

BLANCH Hnos.

Calle Alsina, 718 al 724

Buenos Aires

Ajedrez

PARTIDA DEL P D JUGADA EL 20 DE MAYO EN EL TORNEO INTERNACIONAL DE POS. TYAR:

Blancas — A. Rubinstein Negras — S. Alapin

1 P 4D	P 4D
2 C 3AR	C 3AR
3 P 4AD	P 3AD (1)

1) Tentativa del maestro Alapin de mantener el P. del ganchito: tentativa que ya experimentó en Carlsbad contra Schlechter y de la que publicó un análisis. Esta jugada prepara—P×PA seguido de—P4CD. La presente partida parece demostrar que el plan de Alapin debe tomarse con reservas. (F.) (D. W.).

4 C 3AD	P×P
5 P 3R	P 4CD
6 P 4TD	C 4D
7 P×P	C×C
8 P×C	P×P
9 C 5R	A 2CD (2)

2) Naturalmente que a 9—P3AR; se respondería 10 D5TR+ (F.).

Reuniendo con razón D3AR; pero el A en 2CD no está protegido y los sucesivos movimientos del blanco amenazarán A×PAD. (D. W.).

10 T 1CD	D 4D
11 P 3AR	P 4AR (3)

3) Fuera de esto las negras no tienen sino —F3TD. (D. W.).

12 D 2AD (1)	P 3R
--------------	------

4) Bonita maniobra que pilla de sorpresa a Alapin. El PAD debe ser defendido previendo 12 D 2CD. (F.).

13 D 2CD	A 3D (5)
----------	----------

5) Si 13—A3TD; 14 A×PA—P×A; 15 D×C+—T×D; 16 T×T+ este quedando con dos T por la D y con el R enemigo expuesto a los ataques; variante gananciosa que Rubinstein tiene intención de adoptar. (F.).

La variante anterior no nos parece ventajosa para las blancas.—(D. W.).

14 D×PC+	D×D
15 T×D	A 3TD
16 C×P	A 2AD (6)

6) Es evidente que si 16—A×T; 17 C×A+ y ganan. (F.).

17 T 5AD (7)	A 3CD
--------------	-------

7) Jugada inferior. Rubinstein seguro por su P de ventaja desmaya un poco. Pudo jugar tranquilamente 17 T3CD y habría ganado sin muchas dificultades. (F.) (D. W.).

18 C×A	P×C
19 T 7AD	O—O
20 P 4AD (8)	T 2AR

8) Mejor sería 20 T7R porque las negras no pueden responder—T3AR a causa de 21 T8R+ seguido de 22 T×C. (D. W.).

21 T×T	R×T
22 R 2D	C 3AD
23 R 3A	C 4TD
24 P 5AD	P×P
25 P×P	A×A
26 T×P	T 1CD
27 A 2D	T 4CD
28 T 1TD (9)	T×P+

9) Aquí las blancas podían sostener a P y ganar la partida:

28 R 4D	C 6CD + 6A
29 R 4A	C×A+
30 R×T	C×T
31 P 6AD	R 2R

32 R 6T! si 32 R 6C?—C×PR y ganan.

32	R 1D
----	------

33 R 7C y ganan

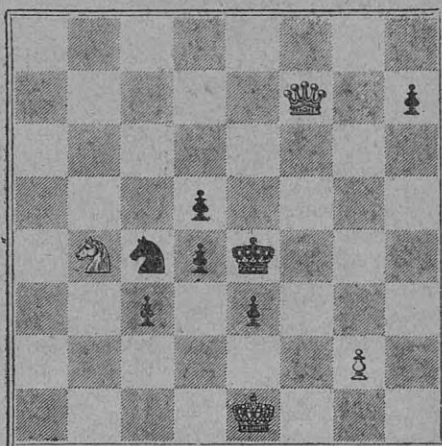
A	
28	C 3AD +
29 R 4A	T 7CD
30 A 3AD etc.	

Después de la jugada del texto la partida marcha a la nulidad. (D. W.).

29 R 4C	T 4D
30 A 3AD	C 3FD +
31 R 4A	T 2D
32 R 5A	C 2R
33 P 4R	T 2AD +
34 R 4D	T 2D +
35 R 3R	T 2AD
36 A 5R	T 2D
37 T 6TD	C 3CE
38 A 6D	T 2CD
39 T 2TD	T 2D
40 P 5R	T 2CD
41 P 3CR	T 6CD +
42 R 2R	P 5FR
43 R 2A	T 4CD
44 T 7TD +	R 1C
45 P×P	C 5TR

Nota.—D. W.: D. Noehensechach; F.: The Field.

PROBLEMA POR F. REIMANN



Mate en dos jugadas

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Al aparecido en el número 1:

1 D 4D	A×D
2 A 4AR	?
3 T 3TR×	

Al del número 11:

1 A 8R	C×P
2 D 1TD	?
3 A×	

Al del número 15:

1 D 7TR

Salud



es vida

¿Sufrís de alguna de las enfermedades siguientes?:
DEBILIDAD NERVIOSA, FUERZAS AGOTADAS, NEURASTENIA, HISTERISMO, ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE (en sus tres periodos), **ENFERMEDADES SECRETAS DE AMBOS SEXOS, VEJIGA Y VIAS URINARIAS, ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, DISPEPSIA, GASTRALGIA, REUMATISMO, CIATICA, OBESIDAD ó GORDURA EXCESIVA, INFLUENZA, RESFRIOS, TOS, CATARRO, BRONQUITIS, TISIS ó TUBERCULOSIS, ENFERMEDADES DE LAS SEÑORAS** (desarreglos mensuales y achaques femeniles), **DESINFECCION Y CURACION DE LLAGAS, ULCERAS, HERIDAS, etc.**

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas estas dolencias.

GRATIS

entregamos personalmente y franco de porte remitimos por correo a todos los países de Sud-América, nuestro libro que explica los síntomas de esas dolencias y la manera eficaz y segura de combatirlas.

De venta en las buenas Farmacias

LLENE Y ENVÍENOS ESTE CUPÓN

Señor concesionario de los "Especificos Moura"

1521, Venezuela, 1521, Buenos Aires

Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre

Calle

Población

Provincia

Ferrocarril

FRAY



MOCHO

"FRAY MOCHO" en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia en

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

a cuyo frente se halla nuestro representante

W. J. HERNAN

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia a nuestra agencia y acudir a ella en procura de informaciones, datos, etc.

Escuipciones, avisos y venta de ejemplares.

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

Dirección cablegráfica: "FRAYMOCHO". -- LONDRES



"Juventud Israelita", en el "Operai Italiani"



Centro recreativo "Flor de Primavera", en la "Nazionale Italiana"



Sociedad "Margherita di Savoia", en su local de la calle Independencia



Sociedad "Hijos de Silleda", en el "Orfeón Español"

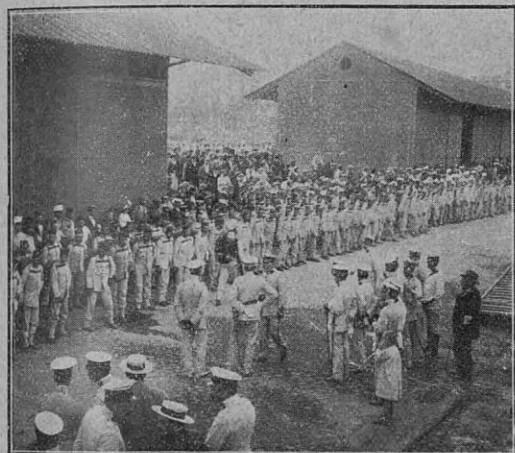
**De España.—Sección en la Casa de América.—Escolares de veraneo.
Embarque de tropas.—Mercado de sandías**



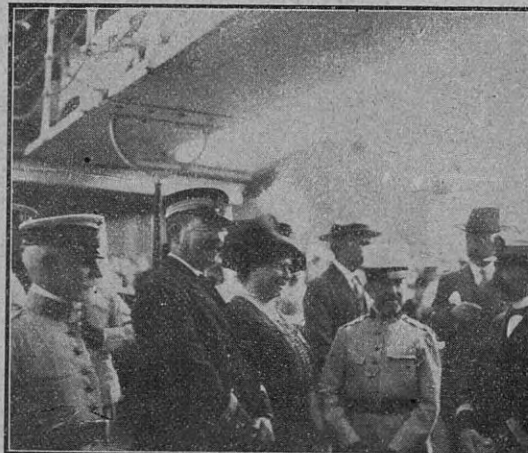
Sesión celebrada en la Casa de América, en Barcelona, presidida por el cónsul de la república cubana



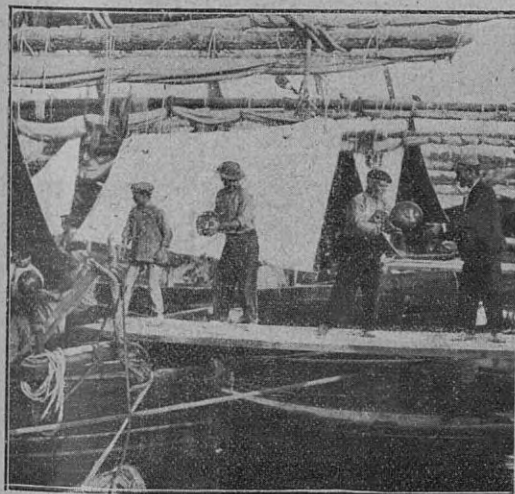
Primera de las colonias escolares que pasó el mes de agosto en la playa de Premiá de Mar



Mil soldados en el momento de embarcarse para Africa, para cubrir las bajas del ejército español



El capitán general de Cataluña, señor Weyler, a bordo del vapor 'Lázaro', presenciando el embarque



Descargando sandías en Barcelona para la exportación



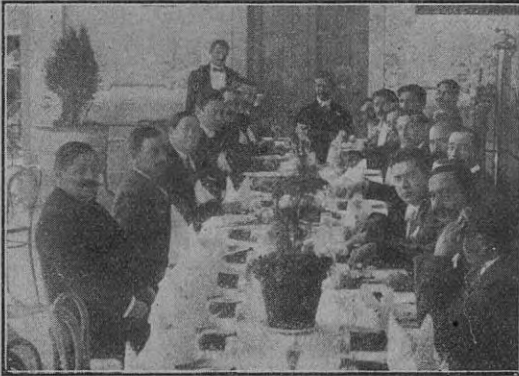
El horticultor señor Vidal, con su nueva variedad de peral de 30 centímetros de altura y que da frutos de medio kilo



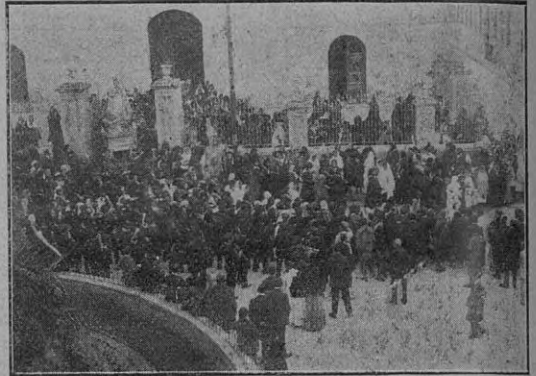
El doctor Julio Eoca (hijo), pronunciando un discurso político



Baile organizado por la sociedad "Martín Coronado"



Los orientales, festejando el aniversario patrio
MIRAMAR (Bs. As.)—ENLACE DE LA ROSA-CERUTTI



La procesión de la virgen
MERCEDES (Bs. As.)



Los desposados rodeados de un grupo de sus relaciones
MAIPU



El intendente, doctor Ballesteros, que ordenó la apertura de algunas calles cruzadas por la vía férrea.



Los teams "Estudiantes de La Plata" y "Club Atlético Maipú", que jugaron un partido
Foto de nuestros correspondientes señores Camilotti, Perdomo, Roca y Pineda.

S. M. NEUMANN

BOLSA DE COMERCIO

(EX JEFE DE OFICINA EN EL BANCO DE LA NACIÓN)

Tramita con rapidez descuentos bancarios en Bancos:

NACIÓN, PROVINCIA, ESPAÑOL Y LONDRES
DESCUENTOS DE PAGARÉS HIPOTECARIOS
OBTIENE NUEVOS CRÉDITOS SOLA FIRMA

Tengo grandes cantidades para hipotecas, interés bajo
BOLSA DE COMERCIO (Casilla 123)

"LA MARAVILLA DEL DÍA" Tintura para el cabello y la barba

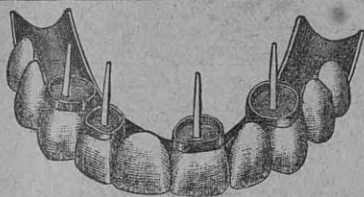


premiada con medalla de oro en la Exposición de Medicina é Higiene y en la Industrial del Centenario, no contiene sustancias metálicas, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

PAGAREMOS 10.000 PESOS

á quien nos pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.) son insuperables. Precio, \$ 10; con flete, \$ 11. Acompañar todo pedido del giro postal ó bancario correspondiente, dirigido á:

R. CORAIL & Cia., Calle Montevideo, 208 — Buenos Aires.



PANÉ

Dientes fijos sin paladar

SUIPACHA, 512

U. Tefef. 479, Libertad

Martes, Jueves y Sábados

CIRUJANO DENTISTA
Extracciones sin dolor

HONORARIOS MÓDICOS

PUEYRRREDÓN, 45

U. Telef. 992, Mitre

Lunes, Miércoles y Viernes

DR. RAPOPORT

de regreso de Europa á donde fué comisionado para estudiar el

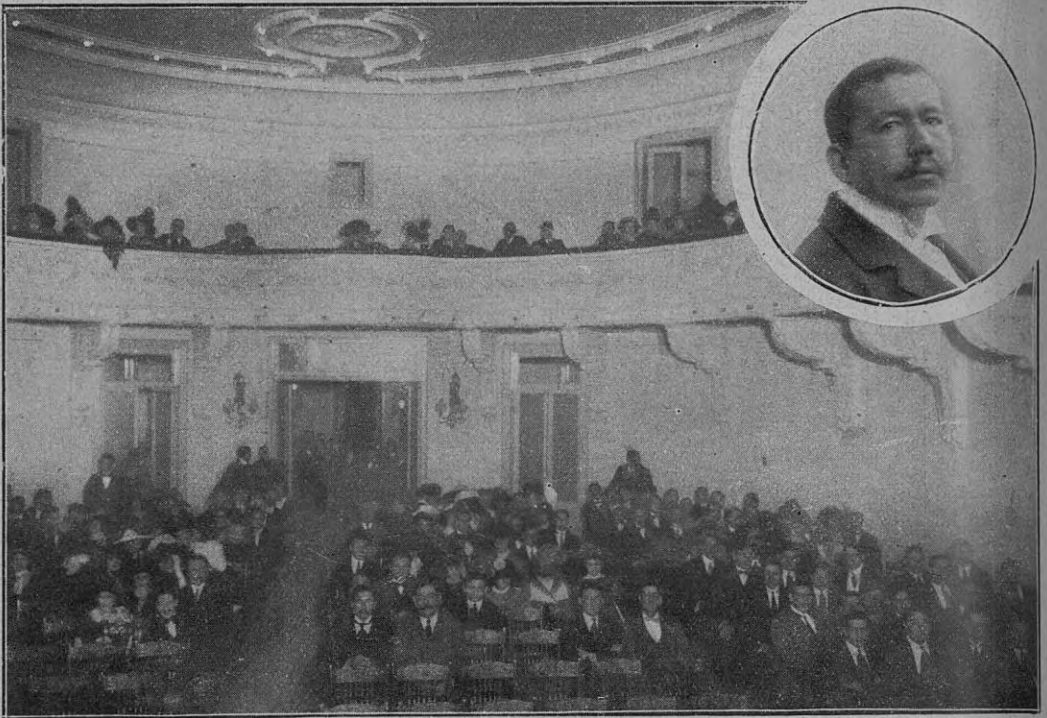
Lo aplica en su consultorio: **CORRIENTES, 2070**
ESPECIALISTA EN SECRETAS Y VIAS URINARIAS

De 9 á 11 a. m. y de 1 á 4 p. m.

606

Agencia de "Fray Mocho" en Santa Fe

Único agente: **ISIDRO M. LOPEZ - San Jerónimo, 708**



Público que asistió a la conferencia dada por el profesor, señor Benicio López, sobre "El Infierno" del Dante, en el salón de la Biblioteca Popular. En círculo: el señor B. López

LANUS.—ENLACE SUAREZ-ETCHEVERRY

GENERAL VILLEGAS
ENLACE GALLASTEGUI NARVAIZA

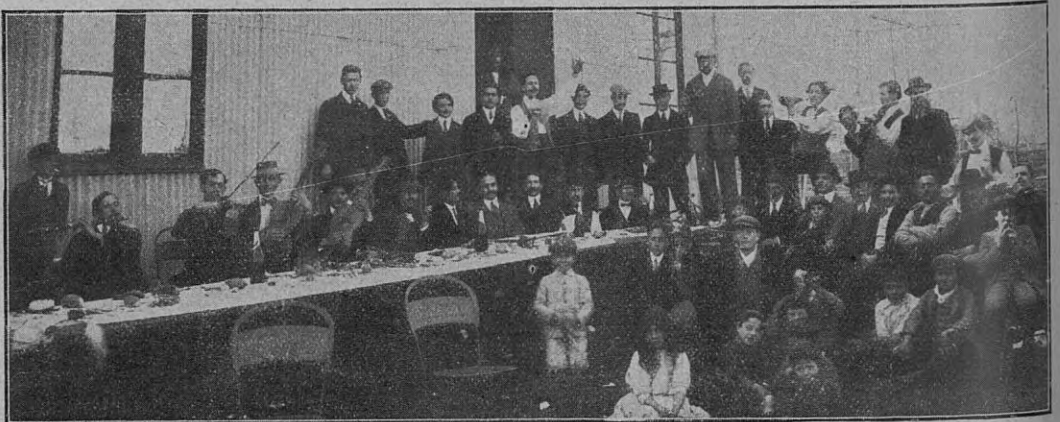


Señorita María Suárez Señor Lorenzo Etcheverry

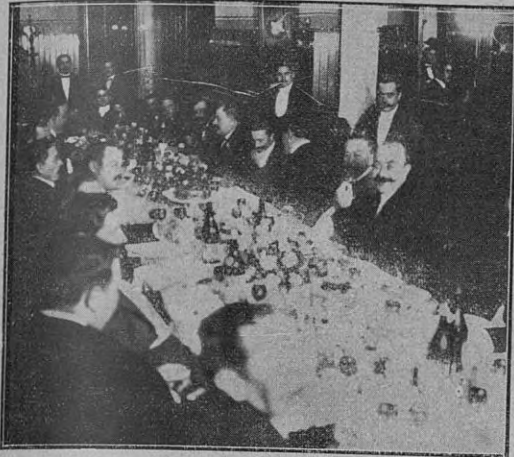


Los desposados rodeados de parientes y amigos

JUNIN



Fiesta dada por la sociedad "Patrones de peluquería", conmemorando el tercer año de su fundación
Fots. de nuestros corresponsales, señores Gil, Calderón y Venini.



Banquete dado por un núcleo de caballeros al señor Edmundo Rosas, ex intendente municipal, con motivo de su viaje a Europa

RUFINO.—ENLACE LASCANO -BENUZA



Niñas que tomaron parte en la fiesta en honor del poeta Horacio Rodríguez, ex juez en lo civil y comercial del Superior Tribunal

ENLACE GARASSINO -FIBILETTI



Señora Evelia Lascano

Señor A. Benuza

Señora María Garassino

Señor Juan Fibiletti

Foto. de nuestros corresponsales, señores Croppi y Della Mattia.

A los lectores de

FRAY MOCHO

Al iniciar mis negocios en esta plaza, en mi carácter de representante de las más importantes fábricas suizas, alemanas é inglesas de relojes y alhajas, he resuelto obsequiar á los lectores de

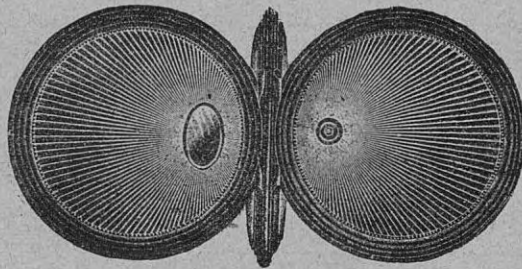
FRAY MOCHO

con un precioso reloj á tapas, enchapado en oro inalterable, y una cadena, el todo del valor de 80 pesos, contra remesa de diez pesos moneda nacional para compensar los gastos de flete, derechos de Aduana, etc.

Recorte sin pérdida de tiempo este cupón y envíelo á

LUIS RUEDA - Casilla de Correo, 1557-Buenos Aires

y recibirá á vuelta de correo el reloj y la cadena.



CUPÓN DE PEDIDO

SEÑOR LUIS RUEDA

CASILLA DE CORREO 1557, BUENOS AIRES

Remito a usted diez pesos m.n., para que se sirva enviarme en seguida el reloj y la cadena que ofrece.

Nombre y apellido

Pueblo o ciudad

Provincia y Ferrocarril

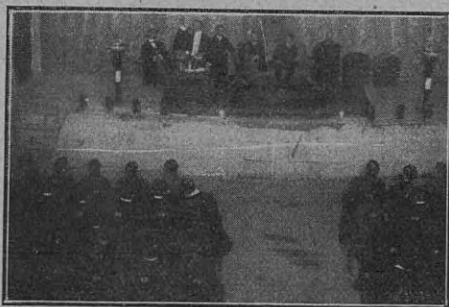
De Provincias

SANTA FE



Chacareros huelguistas esperando la llegada del doctor Nitri

SAN LUIS. — ENLACE BORRÁS - VOGET



El orador colombiano, doctor Edmundo Gutiérrez, pronunciando una conferencia

ZARATE



Señorita Rosita Borrás



Señor Adolfo Voget

MENDOZA



Cabos del acorazado "Almirante Brown, en el parque de artillería



Polonio Montenegro, caudillo radical que triunfó en las últimas elecciones de diputados y senadores por el departamento de Lavalle

PASCANAS (F. C. C. A.)



Desgranando 2.200 quintales de maíz en un campo de 45 hectáreas, situado en una región que, se creía, no produciría maíz

Fots. de nuestros corresponsales, señores Estrada Huidi, La Via, Barbero y Lissóni.

De Provincias

25 DE MAYO. — NECROLOGIA



Señor Andrés R. López, fallecido Señora Ana Irigoyen de Saldain, fallecida Señor Ambrosio Darretche, fallecido

SAN ANDRES DE GILES



Los esposos Dillon con sus ocho hijos, siendo padrino del último el presidente de la república

GENERAL VIAMONTE (F. C. O.)

BANFIELD. — NECROLOGIA



Chacareros en huelga, ante el local de la Sociedad Italiana de S. M.

SAN JUAN



Señora Dolores García Pintos de Oudkerk, fallecida



Concurrentes a la fiesta celebrada en la Escuela San Miguel

Fots. de nuestros corresponsales, señores Bordenave, Jiménez, Holsé, Grande y Querol.

De Provincias

EMPEDRADO (CORRIENTES)

LEVALLE (F. C. P.) — ENLA-
CE ROMERO-GAGGIONI



Inauguración de la nueva iglesia construida bajo la dirección de P. Scarella, con sólo 2 albañiles

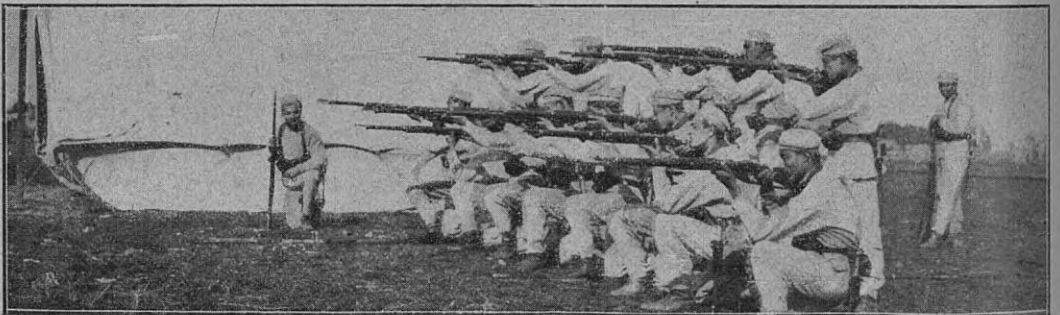
PUERTO SAN MARTIN



Señorita María Romero



Señor Pedro Gaggioni



Línea de tiradores en el concurso de tiro al blanco celebrado el 15 del mes pasado

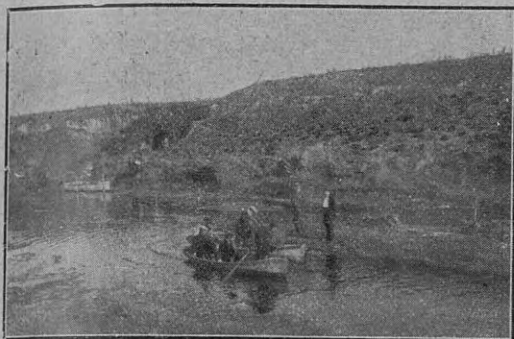


Grupo de conscriptos del 11 de infantería, 2.ª compañía, ganadores del 1.º y 2.º del concurso de tiro al blanco. Foto de nuestros corresponsales, señores Evangelista, Galeani y Brondelo.

De Provincias

OLAVARRIA

CORONEL PRINGLES



Miembros del Club Náutico, en el arroyo Tapalqué

Teams "Blanco y Negro" y "Club Atlético", que jugaron un partido, empatando

DIAMANTE (E. R.).—ENLACE MERLACH-ENE



Los desposados rodeados de parientes y amigos

LA PLATA



Velada organizada por el centro "Hermanos de las Sierras"

De Provincias

SAN LUIS



Concurrentes al banquete con que fué obsequiado el nuevo intendente general de policía, señor Gregorio Páez, por el comercio

VILLAGUAL.—ENLACE GUICHÓN - VILLAREAL

TORTUGAS.—ENLACE PERAZZI - ORTIZ



Señorita Aurelia Guichón Señor Mariano Villareal

Los desposados

RIO CUARTO (Córdoba)



La comisión directiva de la Sociedad Austro-Húngara con el intendente municipal, señor Antonio Ferrer, al cu fueron a visitar con motivo del 82° aniversario del emperador Francisco José
Fots. de nuestros corresponsales, señores La Vía, Barinelli, Carrascal y Filpo.



DE TODO UN POCO



EN CASA DEL SALCHICHERO

En la India los gobernantes ingleses regalaban una pareja de gatos a cada colono. Las crías rara vez se destruyen, porque nunca falta quien las quiera. Semejante aceptación la gozan los gatos porque destruyen a las ratas, principales propagadoras de la peste.

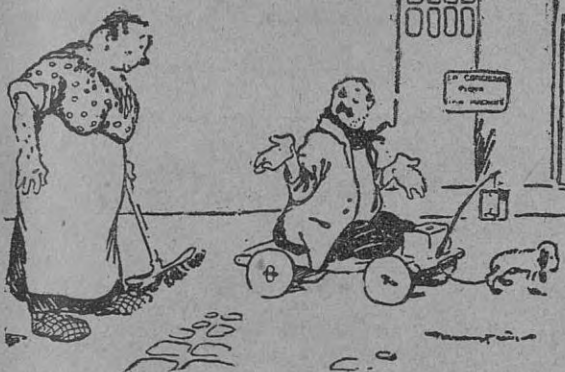
Un inventor francés, Mr. Bull, ha perfeccionado el aparato cinematográfico hasta conseguir sacar fotografías de insectos mientras vuelan. Pueden obtenerse hasta 2000 imágenes por segundo y reproducirlas sobre la tela, modificando la velocidad. Por medio de una ingeniosa disposición, Mr. Bull consigue que el insecto



—Ya te decía yo que la niña se iba desarrollando bien; en ocho meses ha crecido una salchicha.

(De "Le Pêle-Mêle").

LA PORTERA EXIGENTE



—¡Diablo de hombre! ¡Tanto ruido! ¡Bien podía usted entrar de puntillas!

(De "Le Rire").

mismo sea quien ponga en movimiento el aparato, merced a un contacto eléctrico, en el momento de volar.

Un médico que ha estudiado el pulso de muchas personas dice que nadie debe alarmarse si nota que su pulso no late de un modo regular, porque hay mucha gente, de salud excelente, que tiene el pulso muy alterado.

El pulso de los atletas y de los individuos que hacen algún ejercicio violento, late con tremenda velocidad. El médico a que nos hemos referido cita el caso de un corredor cuyo pulso latía normalmente, 76 veces por minuto, que al concluir una carrera de cien metros le latía 180 veces, y que al acabar carreras más largas llegaba a las 204 pulsaciones.

La cría de perros para el aprovechamiento de las pieles constituye una de las principales industrias de la Manchuria.

La construcción de un acorazado del tipo "Dreadnought" da trabajo continuo a 3000 obreros.

El impuesto que mayores provechos deja al fisco en Inglaterra es el que grava al tabaco, siguiendo después el del azúcar.

Son muy numerosos los padres de una hija casadera que no se ocupan de averiguar los antecedentes de su futuro yerno.

Considerando las madres del Illinois que esta negligencia puede acarrear desastrosos resultados, han formado una liga de informes mutuos. En cuanto un joven trata de casarse con una muchacha, la madre de ésta acude a la Liga y hace circular en

tre sus asociadas un cuestionario detallado. "¿Qué sabe usted de este joven? ¿Qué tal carácter tiene? ¿Qué se sabe de su pasado? ¿Y de sus costumbres? ¿Y de sus amistades? ¿Cuáles son sus gustos y aptitudes? ¿Fuma? ¿Qué clase de tabaco usa? ¿Bebe? ¿Cómo se porta con su familia? ¿Tendrá buen porvenir?" Y así sucesivamente.

En Duluth (Estados Unidos) hay un hombre que se sabe toda la Biblia de memoria.

LAS LEYES IMPLACABLES



Artículo 144 del Código.—La mujer debe seguir a su marido.

Carreras

“¡Completo” for ever!



El popular, simpático y erudito cronista deportivo Clemente Caro (a) “Completo”, en funciones, junto al aparato telefónico del invernáculo del Hipódromo Argentino. — “¡Vamo! Entre lo do codo, a Larea se l'acabó el tabaco, porque E. Savedra, lo dirigió propio como pingo de carito panadero”

Es activísimo, es competente “en el ramo”, es bueno. Todos le quieren. No es “farolero”. Trabaja modestamente desde el llano. No adopta posturas ni gestos de supercronista. Tampoco trepa al púlpito de hojalata. La mayoría lo conoce por “Completo”, su nombre de batalla; la minoría, por Clemente Caro.

Los días de carreras en el H. A., labora tenazmente, como un Jesús Bastias, es decir, como un negro. Hay que verle en la brecha, de pie, a modo de romano—nació en los alrededores de Nápoles,—transmitiendo resultados, cotizaciones, montas y otros anexos a la “Revista Sportiva”, de la cual es director técnico, todo ello por teléfono, en su pintoresca media lengua italo-criolla, febriciente, altivo, generalmente “pato”.

—¡Vamo! Primero “Dedále”, segundo “Conte Bleu”, tercero “Bromo”, cuarto “Periclos”. En lo puesto delantero corrieron “Bello”, “Royal Noes”, “Bromo”, “Chi-

clana” y “Dedále”. Entre lo do codo, “Bromo” se disparó de lo otro, e con empuque vasallador, entró en la reta. “Dedále” tropelló a so ves, y se foé cantando baquito hasta la raya. “Conte Bleu” en un “rus” presionante, desalojó del segundo puesto a “Bromo”.

—¡Vamo! Trentasei trenta—ocho coarenta cinco—nove ochenta cinco—tré cinco.—Un coorpo y coarito—tré coarto—medio coorpo.—Uno coarentauno un quinto.—En la carta no cooren: “Santo Gugliano”, “Lo romister”, “Dione”, “Matera”, “Ricotipos”, “Feraudy” y “Chicago”.

Polemista de “empuque vasallador”. Vez pasada, “Completo” sostuvo brillante tiroteo con un colega de cierta hoja verde.

—“Entre lo do codo de la polémica me lo dequé foera de carera. ¡“Completo” al freno!... Y para rematar la felpada, le sacodí con un pasaque del Dante”.

—¿A usted le da por el Dante, “Completo”?...

—“¡Y como le va! Dante es el mio poeta y Verdi el mio músico. ¡Ah, la lírica!... Con Robio, tememo la grande agarada, porque el está partidario de la música bochinchera de Goaner. Yo voy toda la noche al teatro, meno lo sabado y lo domingo. ¡Ah, la lírica!”

—Y cuando no ladran los tenores ¿a que género teatral se dedica usted, “Completo”?...

—Al quénero cenematógrafos. ¡Pero siempre de “oquito”! ¡“Portogal” en toda la línea!

—¿Hace usted el novio!...

—No cultivo el filo. Però... joven, bien parecido, director técnico de la “Revista Sportiva”... se algun día cae partido, l'haré dichosa.

—¿Por Old Man?...

—A propósito: “Ol Man” está al mecor nadrillo de la anale del turí.



“Completo”, director técnico de la “Revista Sportiva”, en su mesa de trabajo, dejando correr su pluma en 1' 38" 2/5 las 1.600 palabras.— Con su secretario Alfredo López



“Completo”, indignado, leyendo un suelto en favor de la supresión de las carreras en días de labor.— Con los propietarios de la “Revista Sportiva”, señores José Catarcio y Pedro Casale, y el revendedor de la misma, José Innamorato

—Y el mejor jockey:
—Mingo Torterolo!
—Y entraîneur?
—Lauvo de lo Santo!
—Y su caballo—¿dólo?
—Larea, apesar de que lo cora E. Savedra como se cora un palo d'escoba. ¡Larea con Romanelli haría otro papel!

“Completo” es hijo de sus propias obras. Lleva once años de agitada vida bonaerense. Se inició luchando en el ring callejero. Vendió diarios en la esquina Caseros y Entre Ríos. Después vendió la “Revista Sportiva”, exclusivamente, en la esquina Pueyrredón y Santa Fe.

—Debuté llevando noticia de lo stú a la “Revista Sportiva”. Después, cuando Barbagelata s'hizo cargo de la dirección de la revista, me nombró su secretario privado. Foi acordando de colocación, hasta que Barbagelata—¡buen muchacho, però!—m' encargó que hiciera los pronósticos y la crónica de la carera de Loncham. Cuando Barbagelata deó la dirección de la “Revista” entré yo. Y aquí me tiene, en la brecha...



—¡Qué rica!...
¡Qué fresca!...

—¿Quién?...
¿cual?...

—Las dos: Ella
y la Horchata de
Chufas de Fran-
cisco Fortuny de
Barcelona.

¡Esta sí que es
la legítima!...



Siempre
el mismo
el antiguo

COGNAC MARTELL



IMPORTADO POR

Moore y Tudor

NUMERO { En la capital..... 20 centavos
SUELTO { Fuera de la capital. 25 ..

EDICION { Número suelto: En la capital..... 40 centavos
DE LUJO { Fuera de la capital.. 50 ..